

Archiv der Gossner Mission

im Evangelischen Landeskirchlichen Archiv in Berlin



Signatur

Gossner_G 1_1031

Aktenzeichen

6/83

Titel

Freundschaftsreise nach Indien und Nepal

Band

Laufzeit

1976 - 1977

Enthält

u.a. Allgemeiner Schriftwechsel; Merkblätter für Reisebedingungen; Programm der Reise; Preiskalkulationen; Karte von Indien mit eingezeichneten Reisezielen; Rückblick zur Freundschaftsreise von Siegfried Kriebel; Briefe der Reiset Teilnehmer mit Dank und S

Digitalisiert/Verfilmt 2009 von Mikro-Univers GmbH

To

24/11/76

The Wellwishers of the Lutheran Mission in Germany.
Messengers from the Kuratorium of Gossner Church,
Berlin.

Dear friends in the Lord,

Blessed be the Father of our Saviour Jesus Christ who has sent you to see us in the interest of our salvation.

We are extremely happy that you have a loving care for our Autonomous Gossner Evangelical Lutheran Church here as a mother for her child.

But here we are sorry to state that the leaders of our Church here have disbanded into parties sometimes on racial basis and cannot solve the difficulties that arise in our Autonomous Church.

There are several institutes such as Gossner Theological College, Gossner College, Press, Training School, Farms, High Schools and Medical Dispensaries that have been founded under your kind help and patronage. But the Managements of the institutions have created dissension and the result from them is unsatisfactory and the dissensions disturb the propagation of the Gospel.

We feel that a controlling power at the centre of our Church with both spiritual and secular power is absolutely necessary to maintain discipline, and supervision on all the affairs of our Autonomous church with a new constitution for it.

The dissensions are mainly due to the facts that owing to want of spiritual power, in place of humble service some hanker after personal gain and honour through the means of collection subscribed in the Church and due to improper records of the income and expenditure. We desire that our youths of higher Academical qualification of our Universities should be trained to manage the various Institutions and Anchals (Blocks) of our Autonomous Church and during the period of their training, we request that you will be kind enough to serve us with your men to look after the works.

We are specially interested in our Farms and High School, Dispensaries and construction of Church Building at Khutitoli and urgently request that immediately some youths of higher qualifications of our Universities may be sent for training to up-keep the farms, the high school and dispensary.

Lastly we request you to communicate our "YISUSAHAY" to the Kuratorium, the congregation in Germany and to other well wishers of our Gossner Church.

Yours sincerely,

Members of the congregation of the Lutheran Church, Khutitoli Anchal, P.S. & P.O. Simdega, Dist. Ranchi.

- (1) Christ Hardugan Phengra 29.11.76
- (2) Joseph Kiso
- (3) Cyril Dopus 29.11.76
- (4) Kanmaseh Tole 29.11.76
- (5) Niraj Kulu 29.11.76

- 6 Johan Kullu.
- 7 हुकस केकेटो
- 8 ईसरविल सोरिंग
- 9 - डेजय
- 10 Bilham Jojo. 29.10.76
- 11 - प्रभुदान केकेटो 28-10-66.
- 12, हेरन बागे 28.10.66.
- 13, Pandra Hony 29-10-76
- 14, Nehemiah Bage
- 15, Stephen Kullu
- 16, Sharamdas Sungdung
- 17, Mangaldas Ekkh
- 18, Vitamman Lakra
- 19, Shagar Bilung
- 20, Marsal Hovo
- 21, Manohar Khakha
- 22, Luthar Prachin
- 23, Mansida Turkey
- 24, Nathaniel Kullu
- 25, Lucas Kerketta
- 26, Benjamin Topuo
- 27, Simon Burh
- 28, Abhiram Barla
- 29, Mansukh Lakra
- 30, Junathan Lakra
- 31, Prabhusahay Topo
- 32, Matias Sungdung
- 33, Juel Sungdung
- 34, Bahhudayal Kandulna.

35, युद्धात् किडो; मेडीकल

36, नेवशन किडो

37, नीतरोत किडो

38, मसीह प्रकाश किडो

39, गुरदा डंग डंग

40, बिलयम किडो

47, अर्थवित्त किडो

41, विक्टर विलुंग

42, शांतिहल सारंग

43, एबिल किडो

44, बिन्नामीन किडो

48, जोहन किडो

49, जेन विलुंग

45, पतरल किडो

46, लवण किडो

50,

इसमैल किडो

52, जयविधा तोपनो

51,

इसमैल किडो

ADDRESS OF FELICITY PRESENTED

To

The members of visiting party from
Germany

Dear brotheren and sister,

the members of Gosner church madhy Anchal

Assembled here cordially welcome you all, we are happy that you-
-re visit~~in~~ to us will be fruitful not only for us but in

the day to day life of the G.E.L. church,
please allow me to ~~let~~^{let} you know that this Anchal is the small-

-est unit of the gosner church. Area of this Anchal is about
2000 square kilometers situated between the north-west and

and South East Anchal of the church. Within this Anchal there
are two Ilakas, four parishes, 40 congregations, 12239 Baptised
members 5499 confirmed members and 2250 families, which are
served by 5 pastors and catechists. ~~Three~~ catechists serve
the mission field of the Anchal,

Khuntitely has been a cradle since the mission was established
-ed in the field of the education for the people of the G.E.L.
church in madhy Anchal. Since 15 years the High school was
developed and shaped in to modern education system, though
-gh it is the remotest part of Bihar state, Grace of God is
still with us. We hope and believe it will remain for ever,
through ~~our~~^{our} well-wishes in country and abroad. It enjoyed the
support of German people establishing a huge farm here. As a
farm it has had the best learning place for the poor people &
like us, keeping qualified staff in all branches of the fir-
-ming Education, but we are sorry that we do not have matured
wisdom and finance to run the firm in a better way in our
day to day work,

Specially at this time as we are facing administration proble-
-ms, food problems, education problems, particularly missiona-
-ry personal, difficulty on the way of securing foreign funds
and availability of new and varying opportunity for witness and
and service, We feel strongly that administration from all level

of our church should be reorganised. There is also the need

- of expose and sensitize the leaders of the congregation, the pastors, pastorate committee members, women and the ^{youth} to the challenges and opportunities of the present day-.

Recognising these urgent needs we feel humbly, the centre of the Anchal has to be reorganised for continuing Education to activate the church and to strengthen it for effective witness and service.

We are very thankful to the Gosner mission which established here a small dispensary .. Miss Martin who is present here has given her valuable service. After her departure Mrs. Sipora Kongari is looking after it. but it is felt, a great need of a medical expert.

In the Anchal from bottom to top there is a youth association, which is working for spiritual education and service etc.

For religious instructions to the children we have Sunday schools in each congregation. Catechists and local members of youth association conduct the school.

We have women association which is very helpful to the Anchal. ^{which helps} the church in many ways in the activities in day to day life of the church.

We pray and hope your visit in the Grass root church may get inspiration and love of your brethren and sisters in Germany and enhance affection towards our developments under His wings.

Thanking you
yours in christ, people of
Madhy Anchal

WELCOME ADDRESS.

Dear Friends,

I, on behalf of the Principal, who is at present in Germany, the Staff and Students of Gossner College, Ranchi, do welcome our friends from Germany visiting G.E.L. Church. I am glad to let you know the brief history and achievement of our College.

The Gossner College was started in Nov. 1971. It is a minority institution established and administered by G.E.L. Church through its Governing Body of which the head of the Church is the Chairman and the Principal/Secretary alongwith other nine members including a Staff and University representative. The Present Chairman is Rev. Dr. C. K. P. Singh, the Acting Pramukh Adhyaksha, G.E.L. Church Ranchi. The founder Principal is Rev. Dr. N. Minz.

The College was started with rupees 53/- only. This was the capital with which we started to build-up the Gossner College. The small amount of money as capital did not frighten us as we knew that the people, the Gossner Church and friends were with us to encourage and support if we went ahead with courage and confidence.

Today we are pleased to inform friends and well wishers of the College that we have a monthly recurring expenditure of rupees 25,000/- per month beside other occasional expenses like library, furniture, Science apparatus, and other contingencies. The College is able to meet all her recurring expenses of student tuition fee and deficit grants by the Government.

The K.S.S. of the Gossner Church allotted the Raja Bungalow Compound alongwith Club Road, more than 8 acres of land at the heart of Ranchi City for Gossner College Campus.

We began with 26 students and 10 lecturers. Today we have 1,005 students and 33 lecturers including the Principal. Out of the total number of students 650 are christian students and of these 400 Lutherans and rest belong to Roman Catholic, Anglican and other minor groups and the rest 355 are from other different communities. Similarly out of 33 lecturers and 6 office staff 18 are Tribals, 8 from backward community, and the rest 5 come from the higher castes of Indian society. As to their religious affiliation 15 are christians (Lutheran, Roman Catholic and C.N.I.), the rest belong to Hindu, Moslims & Tribal religious.

It is the only College among 67 Colleges affiliated to Ranchi University which has a Tribal Lutheran Christian Principal, and over 75 P.C. teaching staff drawn from the weaker section of society. The College has the faculties of liberal Arts, Commerce, and Science. The Arts and Commerce faculties teach upto Degree level, and Science upto Intermediate level only.

The Gossner College is a co-education institute where boys and girls study together. It is quite natural for the youth of Tribal society. More than 95 P.C. students belong to the Schedule Tribe (Adivasi) community. The rest come from the higher castes.

This College has pioneered in teaching the language and literature of Mundari, Kurukh (Oraon), and Nagpuria at College/University level which has helped the people to regain their identity in the midst of millions of others around them.

P.T.O.

Presently the College uses the facilities of Bethesada Girls Middle School premises which is quite inadequate for carrying the full plan and programme of the College. It requires a campus of its own in the allotted land.

In course of five years our College has grown rapidly and has attracted the people of weaker section of society in this region. The College has adequate students and teaching staff who have proved themselves equal to anyone in other Colleges and Universities. The youth of weaker section of society belonging to all caste and creed feel at home in the College, and they have found a real sense of belongingness in this College. This is the strength of this College and promotion of this consciousness in an ecumenical christian environment is the challenge to be adequately met by the Gossner Church and the community around her with the help of friends and well wishers at home and abroad.

Last year too we have had good fortune of receiving distinguished visitors from Germany. Dr. & Mrs. Hess, Westkilver, Germany and Pastor H. Borutta, Exten, Germany visited the College on 21st January '75. Dr. Hans Werner Gensichen, Professor of Church History and Missiology of Heidelberg University, Germany addressed the students & staff on 4th Feb. 75.

In spite of the above mentioned facts we are still in need of the support of friends at home and abroad because the College is in need of capital expenditure for building, library, teaching and equipments in Science and other practical subjects, to achieve the aim and fulfill the purpose through this College.

The Governing Body, Principal, Staff and Students of the College appeal to friends at home and abroad to donate liberally to Gossner College Development fund to help actualise the dream in founding Gossner College, Ranchi.

Yours sincerely,

Emmanuel Lakra 2.11.76

(Emmanuel Lakra)
Prof-in-Charge,
Gossner College,
Ranchi.

Most honourable guests I, on behalf of the Takarma Ilaka and on my behalf welcome you all heartily. Our hearts became full of joy as we heard that some German Guest are coming to visit Takarma on the 30th Oct. 1976. Every body of us was anxious to see you and hear some thing from you. Now we accord you with a word of Christian Greeting Isushahay.

Now, let me lay down the brief report of our Takarma Ilaka. Takarma Ilaka is 52 K. M. in length and 45 K. M. in width. It has four Parishes each under a Pastor, fifty four congregations each under a catechist and among them there is a Bible woman. According to the census of 1975 the number of baptised members is 22682 and 11033 Confirmed members are residing in different Villages. The spiritual and economical condition of Takarma Ilaka is normal.

There are 12 Primary schools in the whole ilaka and a high School in the Ilaka centre. A lady teacher and ^{eleven} ~~twelve~~ male teachers are serving in the school. The Roll No of high school is 365. No. of boys are 264, no of girls are 101, christian boys and girls are 292 and 73 are non-christian, students.

There is a small dispensary started by Sister Else Martin and still she is helping us by giving her good suggestions. The dispensary is running under the supervision of Mr. Niarjan Surin. who is our compounder.

By the help of Vikas Maitri a Regional Agro service centre is started in 1976 which is going to be inaugurated to-day at 3.30 P. M.

At the end there is a K. N. N. Hostel at Takarma running by the help of German friends in which 24 boys and 19 girls are getting help from west Germany. With this I once again welcome you.

Rev J. S. Soy

30-10-76

Ilaka Chairman,

Takarma.

Seminar

der Teilnehmer an der 2. Freundschaftsreise nach Indien u. Nepal
vom 23./24. 4. 1977 in Berlin

Allgemeine Auswertung:

Zur Ablage

Aktenplatz-Nr. 683

Datum 18.5.77

Handzeichen *DM*

1. Nepal:

Für manche Teilnehmer war zu viel Freizeit. Es fehlten im
Programm: Dorfbesuche

Fahrt zur chinesischen Grenze

Begegnung mit der christlichen Gemeinde

Bei der nächsten Reise sollte darauf geachtet werden, dass
möglichst ein Sonntag in Nepal verbracht wird, damit man an
einem Gottesdienst teilnehmen kann.

Das Hotel Crystall wurde allgemein gut gefunden.

2. Ranchi:

Der erste Tag in Ranchi sollte in der Gesamt-Gruppe verlebt
werden.

Es fehlte die Führung durch den Church Compound.

Eine Skizze über Weg Hotel - Church Compound wurde vermisst.

Könnte den Besuchern ein 'grober Stadtplan' von Ranchi gegeben
werden, mit Angaben über die Post, Bank, etc.?

Der Besuch in Amgaon wurde von allen gelobt und sollte unbedingt
wieder durchgeführt werden.

3. Calcutta, Benares, Delhi, Agra:

Der Aufenthalt in Calcutta wurde als genügend empfunden.

Ebenso der Aufenthalt in Benares.

In Delhi sollte darauf geachtet werden, dass das Hotel zentral
liegt. Es kann auch ein einfacheres Hotel sein.

Agra soll auf dem Programm bleiben.

4. Sonstiges:

Den Reiset Teilnehmern sollte empfohlen werden, sich den
Polyglott-Reiseführer anzuschaffen.

Sie sollten darauf hingewiesen werden, dass möglichst nur
Traveller Cheques in US \$ Währung mitgenommen werden. Einige
wenige £ \$ in bar können nicht schaden, sind aber nicht nötig.
von DM Reiseschecks wird abgeraten.

Ein Hinweis darauf, dass man Wäsche waschen lassen kann in den
Hotels, würde helfen.

b. w.

Können in den Hotels Anschläge gemacht werden, mit dem jeweiligen Programm des folgenden Tages?

Zu Anfang der Reise sollte bekannt gegeben werden, wie hoch das Porto für Postkarten etc. ist, damit die Reiseleiterin nicht immer wieder danach gefragt wird.

Die Reiseteilnehmer sollten vom ersten bis zum letzten Tag am Programm teilnehmen. für Sonder-Ausflüge, Extra-Touren etc. können wir weder die Haftung noch die Kosten übernehmen. Es kann auch keine Rückzahlung irgetndwelcher Kosten bei Nicht-Inanspruchnahme der Leistungen erfolgen.

Das Vorbereitungsseminar in Mainz soll auf jedenfall wieder durchgeführt werden.

24.4.77

D. Friederich

Programm

Seminar der Teilnehmer der 2. Freundschaftsreise

23. - 24. 4. 77

23. 4. 14.00 Eintreffen der Teilnehmer

Begrüssung

Vorbesprechung des Programms

15.00 Kaffee trinken

15.30 Vorbereitung des Abend-Programms

inhaltlich

geographisch

touristisch

18.00 Abendessen

19.30 Empfang der Gäste

20.00 Berichts-Abend

24. 4. 9.00 Andacht

945 Berichte über Informationsveranstaltungen, die von
den Teilnehmern durchgeführt wurden.

Bilder Austausch

Bemerkungen zur Organisation der Reise

Vorschläge für die nächste Reise

Neue Nachrichten über Indien und die Gossner Mission

13.00 Mittagessen

14.00 Ende des Seminars.

Nan kann Sachen waschen lassen.

Polypkott Keiseführer

DM-TC: Deutsche Bahn oder
Besondere Bahn

u\$ \$ Steders TC

Benutzer : ja in Mainz

Kathmandu :

ausgeglicheneres Programm

Crystall Hotel

Österreichische Grenze

Himalaya Berg

Samstag in Nepal

Ranchi :

Führung d. d. Kirchengelände

1. Tag in Ranchi gemeinsam

Skizze d. Weg v. Hotel zum Camp d.

Goswami Stadtplan

Mission f. Postkarte

Extra Tower wurde nicht gemacht

Aungmye unbedingt

Firenball

YMCA Hotel

, den 14.4.1977

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 19.4.77

Handzeichen P.

An die
Freunde der
Gossner Mission
in Berlin

frie/P

Liebe Freunde,

wie Sie wissen, ist im vergangenen Herbst wieder eine Gruppe von Gossner-Freunden nach Indien und Nepal gefahren. Zehn der Teilnehmer dieser Freundschaftsreise treffen sich am 23.-24. April 77 hier in Berlin. Wir möchten Sie einladen zu einem Berichtsabend am 23.4.1977 um 20.00 Uhr im Saal der Gossner Mission, Handjerystr. 19. Sicher sind Sie auch daran interessiert, zu erfahren was unsere Reisegruppe erlebt hat.

Sollten Sie Interessenten für die nächste Freundschaftsreise, die im Frühjahr 1978 stattfinden soll, kennen, laden Sie doch auch schon zu diesem Berichtsabend ein.

Mit herzlichen Grüßen bis zum frohen Wiedersehen

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41 (Friedenau), den 14.4.1977
Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: (030) · 851 30 61 · 851 69 33
Postscheckkonto: Berlin West 520 50 · 100
Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00
Kto.-Nr. 0407480700

frie/P

Liebe Freunde,

Sie haben sich zu unserem Seminar vom 23.-24.4.77 angemeldet, und wir freuen uns auf das Wiedersehen mit Ihnen. Untenstehend finden Sie Name und Anschrift und Telefonnummer Ihres Gastgebers. Wenn Sie am 23.4. eintreffen, kommen Sie doch bitte bis 14.00 Uhr zu uns in die Handjerystraße 19, U-Bahnstation Friedrich-Wilhelm-Platz. Vom Bahnhof Zoo aus ist das eine durchgehende Linie. Wenn Sie vom Flugplatz kommen, nehmen Sie bitte den Bus der Linie 9 bis Bahnhof Zoo. Vom Flugplatz aus müssen Sie ca. eine Stunde Fahrzeit rechnen bis zu uns. Vom Bahnhof Zoo aus nur noch ca. 15 Minuten.

Für den Abend des 23. haben wir unsere Berliner Freunde eingeladen, und wir hoffen, daß wir am Nachmittag noch ein gemeinsames Programm ausarbeiten können, damit unsere Freunde dann von Ihren Reiseerlebnissen erfahren. Am Sonntagvormittag dachten wir dann daran, Dia zu begucken und evtl. auszutauschen bzw. gegenseitig zu bestellen.

Für diese "Dia-Börse" bringen Sie bitte ca. 20 (nicht mehr) Ihrer photographisch besten Aufnahmen mit. Wir werden etwa zehn Leute sein, à 20 Dia ergibt ein volles Programm.

Ich hoffe, daß es ein gutes Treffen wird und grüße Sie herzlich

Ihre
D. Friederici
(Dorothea H. Friederici)

P.S. Wer vor dem 23. schon ankommen möchte oder nach dem 24. noch bleiben möchte, sollte seinen Gastgebern möglichst bald die evtl. Ankunftszeit mitteilen.

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41 (Friedenau) , den 3.3.1977
Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: (030) · 851 30 61 · 851 69 33
Postscheckkonto: Berlin West 520 50 · 100
Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00
Kto.-Nr. 0407480700

frie/P

Liebe Indien-Reisende,

endlich! werden Sie sagen. Wir haben unsere Terminkalender durchgesehen und möchten Ihnen vorschlagen, daß Ihr Wiedersehen mit Bilderaustausch evtl. mit einem Gemeindeabend und mit dem Austausch vieler froher Erinnerungen vom 23. bis 24. April 1977 hier in Berlin stattfinden soll.

Es wäre uns lieb, wenn Sie am 23.4. gegen 14.00 Uhr bei uns, Handjerystr. 19/20, 1000 Berlin 41 eintreffen würden und sich darauf einrichten würden, bis Sonntag 24.4., 14.00 Uhr zu bleiben.

Bitte schicken Sie uns spätestens bis zum 1.4. beiliegenden Anmeldebogen zurück, damit wir entsprechend für Übernachtungsmöglichkeiten für Sie sorgen können.

Ich hoffe, daß das ein frohes Wiedersehen wird und freue mich mit Ihnen darauf.

Mit herzlichen Grüßen
Ihre

gez. Dorothea H. Friederici

im Auftrag

Barbara Polil

Nach Diktat verreist

An die
Teilnehmer der
Freundschaftsreise
Indien/Nepal 24.10.-14.11.1976

An dem Treffen der Indien-Freunde am 23. und 24. April 1977
nehme(n) ich (wir) teil/ nicht teil

Doppelzimmer/Einzelzimmer

(Nichtzutreffendes bitte streichen)

Ich bitte um Zimmerreservierung für die Nacht/ Nächte
vom auf und
vom auf

.....
(Ort, Datum)

.....
(Unterschrift)

EINGEGANGEN

Wolfsburg, 12.2.77

14 FEB 1977
Liebe Frau Friederici, lieber Herr Kriebel!

Erlaubt

Ob nochmal eine Zusammenkunft für die Indien-Reisenden von 1976 geplant ist? Ich bin ein bißchen bange, daß der Termin ~~ist~~ an einem Tag sein könnte, wo ich unterwegs bin. Da es meistens nicht nur mich betrifft, sondern auch immer einige von unserer Gruppe, wollte ich die feststehende Termine unserer Fahrten mitteilen, denn wir wären doch gern dabei.

vom 20.4. bis 2.5. 77	Spiekeroog f. Behinderte
vom 8.6. " 28. 6.	Urlaubsfahrt m. Gruppe
7.5.	Gruppe aus Hannover

Wir wollten jetzt am 5. März unseren Indien-Tag in der Arche halten. Dazu haben wir alle aus der Nähe eingeladen u. ab Mittag Gemeinde u.a.

Frau Ehlers wollte bei Ihnen noch ein Paket mit Batik u. Webwaren bestellen. Hoffentlich hat sie es inzwischen getan.

Vielleicht hören wir ja auch bald mal von Ihnen.

Für heute sehr herzliche Grüße u. gute Wünsche

Ihre

Lina Wölke

M. Wölke

3180 Wolfsburg 1

Bahnhofspassage 8 Tel. 4941

Kleiststr. 20 - Höhe

Frau Friederici

Herrn Kriebel

Goßner Haus

Handjerystraße 19-20

GEANGEN
-2. MRZ. 1977
Erledigt

Waacke, d. 28.2.77

Erna Barmann
Teilnehmer der Freund-
schaftsreise Nepal- Indien
1976

Zur Ablage
Aktenplan-Nr. 683
Datum 2.3.77
Handzeichen P

An die Gossner Mission,
Frau Friederici!

Wenn auch schon viel Zeit verstrichen ist, danke ich
doch herzlich für Ihr Schreiben vom 9.12.76

Auch Herrn Kriebel danke ich für das Gruppenbild
welches mir Frau Wölke geschickt hat.

Dem Bericht von Herrn Kriebel stimme ich zu. Keine
Freundsprachen zu können war schon ein Nachteil.
Trotzdem war es für mich ein großes Erlebnis.

Da alles so anders war, kann man eigentlich
vom negativen nicht sprechen. Ich meine diese
Freundschaftsreisen sind zu empfehlen.

Mit freundlichem Gruß

Ihre

Erna Barmann
Peinerstr. 37
3014 Waacke 3

Bitte, schicken Sie mir die Hefte „Gossner Mission“ zu.

Wied. ed. 2.3.77

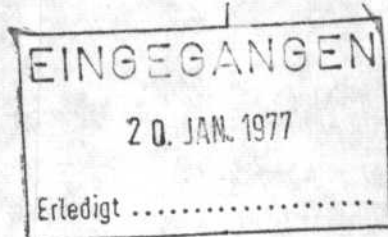
Helga Kriebel

EINGEGANGEN

-3. JAN. 1977

Erledigt

1. Ein Treffen wäre nicht angebracht,
es könnte aber nur an einem
Wochenende stattfinden.
3. Mainz wäre für mich am besten
gelegen.
4. Kosten würde ich tragen.
5. Die Reise würde ich jederzeit
anderen empfehlen.
6. Die beiden ersten Wochen fand
ich sehr beeindruckend. In Randi
hätte noch etwas mehr Zeit zur
Verfügung stehen können. Man
hatte kaum Zeit zu erfahren,
was andere erlebt haben.
Die 3. Woche war sehr erin-
nernd. Kal kutta war intere-
santer als Delhi, die Unter-
bringung in Delhi wirkte depri-
mierend in den fensterlosen Zim-
mern. Der Weg zur Innenstadt
in Delhi war sehr weit.
Die Besuche in den Familien wa-
ren sehr gut organisiert.



Helmut Witzner

Spießstr. 94

6050 Offenbach

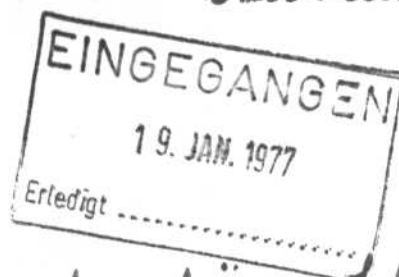
Leider komme ich erst heute dazu, Ihr Schreiben vom Dezember letzten Jahres zu beantworten.

Die Idee eines Treffens der Reise Teilnehmer der letzten Freundschaftsreise nach Indien und Nepal finde ich sehr gut. Sofern es mir möglich ist, würde ich auch bei einer solchen Veranstaltung gerne mitwirken, oder meine Filme zur Verfügung stellen. Der Ort wäre mir gleich; auch würde ich meine Unkosten selbst tragen.

Die Freundschaftsreise kann ich nur weiter empfehlen, sofern das Interesse des Teilnehmers Land und Leuten gilt und nicht zuletzt der Form der Kirche in Indien. An der letzten Reise hat mich die übermäßig viele Freizeit in Nepal gestört; dies sollte vom Programm her doch besser zu lösen sein. Der Rückblick von Herrn Kretzel hat mir sehr gefallen.

Ich hoffe bald wieder etwas von Ihnen zu hören und verbleibe mit freundlichen Grüßen Helmut Witzner

Blankenrot, 16.1.77



liebe Frau Friedlevici,

Haben Sie herzlichen Dank für Ihren Brief, den ich erst vor ca. 8 Tagen erhielt, da ich über Weihnachten in Urlaub war. Herzlich sei für seinen interessanten Bericht herzlich gedankt.

Zu Ihren Fragen folgende Antworten:

- Punkt 1. ja
 2. nicht unbedingt
 3. Berlin
 4. ja
 5. ja

6. Ich fand die ganze Reise positiv, die negativen Momente, sind heute betrachtet, unwesentlich.

Schwester Else war die beste Reiseleiterin, die ich mir denken kann. Ich bin froh, daß ich diese Reise mitgemacht habe.

Herzliche, große
 Absicht Kämmerling

Minna Wölke

3180 Wolfsburg 1, 14.1.1977

EINGEGANGEN

17. JAN. 1977

Erledigt

Lieber Herr Kriebel!

Zunächst recht herzlichen Dank von uns allen für die zugeschickten Bilder. Die Gruppenbilder haben wir hier schon verteilt und bitten noch um Zusendung der Fotos mit den Nummern 4/51 ; 4/53 ; 4/53 .

Wenn Unkosten entstehen, wir erstatten sie auch gern.

Über die fünf Foto's der fünf Wolfsburger freuen wir uns natürlich sehr und werden sie demnächst für einen Bericht in unserem "Turmhahn" mit verwenden.

Für Ihren ausführlichen Bericht über unsere erlebnisreiche Reise besonders herzlichen Dank. Er hat keinem von uns die Erinnerung verdorben, im Gegenteil, wir haben uns sehr angereicht unterhalten. Außerdem wollen wir ja mitdenken und wie Sie an dem ausführlichen Bericht von Frau Dubhorn sehen, hat sie sich auch viele Gedanken gemacht.

Ich selbst würde von mir aus noch sagen, daß diese Reise eine gute Ergänzung für mich war zu meiner Fahrt nach Indien vor zwei Jahren. Als sehr positiv empfand ich, was Sie in Ihrem Bericht im ersten Teil 1/II über Reiseleitung schreiben, das betrifft hauptsächlich auch die Kenntnis der Landessprache von Schwester Ilse und Frau Hecker. Auch die Zusammensetzung der Gruppe, die sich schnell umstellen konnte, fand ich gut.

Höhepunkte waren auch für mich die Besuche in den Gemeinden in Nepal, wie in Indien (wenn auch in Nepal die Gemeinde leider nicht anwesend war).

In Ranchi hätte ich mir noch mehr Gespräche mit der Kirchenleitung gewünscht (vor und nach den Besuchen) zumal Herr Dr. Singh sich mit uns hätte unterhalten können, da er ja deutsch spricht.

Die Sache mit den Geschenken - ja oder nein - hat Fräulein Fischer angeschnitten und betont. Das würde ich auch so sehen, daß man das vorher besser überlegt, wo es angebracht ist und wo nicht.

Ungünstig war oft die Gelegenheit zu einem gemeinsamen Gespräch für die ganze Gruppe. Das würde ich für gut halten, wenn das bei einer solchen Reise öfter geschehen könnte, auch im Blick auf die Vorbereitung für den nächsten Tag.

Negativ sind für mich die fehlenden Sprachkenntnisse, leider gehöre ich auch zu denen, die nicht englisch sprechen. Würde man auf diese Teilnehmer verzichten, hätten einige bei dieser Reise gefehlt, die aber wiederum großes Interesse für die Arbeit der Goßner Mission haben.

II.

Für diesen Bereich hätte ich auch eine bessere Organisation für die Möglichkeit des Übersetzens gewünscht (z.B. in Nepal bei dem Besuch der Mission).

In Nepal unternahmen wir mit einer kleinen Gruppe einen Ausflug und waren froh, dadurch etwas mehr von der Landschaft zu sehen. In Delhi hätte ich mir die Begegnung mit dem deutschen Pfarrer auch etwas ausführlicher (nicht so auf die Schnelle in den letzten Stunden) gewünscht.

Das sind noch nur noch einige Gedanken, die z.T. auch schon in dem Schreiben von Frau Dubhorn vorkommen.

Ich möchte nochmal sagen, daß ich den Bericht sehr gut finde und danke Ihnen, lieber Herr Kriebel, daß Sie sich die Mühe für uns alle gemacht haben.

Vielen Dank auch Ihrer Schwester für die Vergrößerung der Gruppenbilder.

Ich denke gern an die Reise zurück, das tun auch alle Wolfsburger Teilnehmer, die auch alle bereit sind, von den Erlebnissen weiterzugeben und die Verbindung zu der Arbeit der Goßner Mission nicht abreißen zu lassen.

Gottes Segen Ihnen und allen Mitarbeitern für das Jahr 1977

Ihre

Minna Wolke

Frederici

EINGEGANGEN

17. JAN. 1977

Erledigt

Wolfsburg, d. 12.1.1977

Antwort auf den Rückblick von Herrn Kriebel zur
Freundschaftsreise der Gossner Mission nach Indien u. Nepal
Okt./Nov. 1976

Zunächst herzlichen Dank Herr Kriebel für Ihr Schreiben.

1. Die Gruppe: Betreffs der Gruppe, Ihrer Leiterin Schwester Juse,
ebenso Frau Hecker durch ihre Kenntnisse in diesem Land bin
ich der gleichen Meinung. Allen sei herzlich gedankt.

Regelmäßige Gruppengespräche, weder ausgeprägte
Erlebnisse zu besprechen nicht unbedingt, aber zwei bis drei
mal ein Zusammenkommen dieser Art, wäre der Gruppe sicher
dienlich gewesen und hätte uns bei gutem Willen auch nicht
überbeansprucht. Räumlichkeit wäre in Ranchi in der oberen
Etage, große leerstehende Räume, sicher gegeben gewesen, sonst
war's schon schwieriger.

2. Die Organisation: Betreffs der Hotelbuchungen bin ich auch
Ihrer Meinung. Auf den Verzicht eines Einzelzimmers,
oder die Bereitschaft eine dritte Person in ein Zweibettzimmer
zu nehmen war doch vorbildlich von den betroffenen Teilnehmern.

Zum Transport - auch einmal eine Panne indischer Art
kennen zu lernen war ein Erlebnis, wenn auch für man-
chen etwas beschwerlich. Mir persönlich tut es leid, daß ich
daraus Amgaon nur so kurz und übermüdet erleben konn-
te. Ich wäre gern einmal zum Brahmanifluss hinuntergestiegen.

und dieses herrliche Fleckchen etwas länger genießen mögen.
(Schmetterlinge)

Fotografieren:

Überfall von Fotoapparaten - heute beim Lesen der Zeilen sehe ich das ein, aber darüber hätten erfahrene Bildreporter doch in Mainz schon etwas sagen sollen. Wie man dann aber zu entsprechenden Fotos kommt, habe ich auch keine Antwort.

Ich bin froh, daß ich diese Bilder habe.

Nachteile für nicht englisch sprechende Teilnehmer werden sich nicht ändern lassen, aber sollte man aus diesem Grunde nicht teilnehmen? Ich würde diesen Nachteil, wenn auch nicht gern, aber in Kauf nehmen.

Die kleinen technischen Probleme sollte man beachten bzgl. überprüfen, auch meine Meinung.

Zusätzliche Kosten: um die Restbestände an Landeswährung noch verplanen zu können. Vor allem eine frühzeitige Bekanntgabe um planen zu können.

Meine Meinung ist, daß viel zu wenig gesagt worden ist, daß man nicht unbedingt seine letzte Rupie auf den „Janpat“ bringen muß; sondern den Rest der Landeswährung der Gossner Mission spenden kann. Es wurde gesagt, aber nicht eindringlich genug.

3. Das Programm: a) Das Fehlen eines Dorfbesuches in Nepal war bedauerlich, daß man diese Menschen nicht näher kennenlernte. Weil der vereinbarte Plan des Reiseunternehmens nicht eingehalten wurde, fehlte uns sicher der ganze Tag zur freien Verfügung. Ich erwähne das aus folgendem Grund, an diesem Tag wäre eine Taxifahrt an die chinesische Grenze möglich gewesen, hier hätte man auch Landbevölkerung getroffen.

Frau Friedrici machte in Mainz darauf aufmerksam. Auf dem Dachgarten unseres Hotels beim fotografieren des Sonnenaufgangs, kam ich mit einem Wiener ins Gespräch, der diese Taxifahrt machte und sehr angetan davon war. Den halben freien Tag, Vormittag, benutzte auch ich mit einigen anderen unserer Gruppe zu einem Himalayaflug. Diese gewaltigen Giganten mit ihrem ewigen Schnee beeindruckten mich schon, vor allem das Gefühl so in ihrer Nähe zu sein. Im Rückblick aber u. beim Betrachten der Dia, stelle ich fest, daß diese Beeindrückung doch nachläßt und ein Fremder wird vielleicht staunen, daß ich dem Mount Everest so nahe fotografieren konnte mehr nicht. Ich würde diesen Flug nicht unbedingt weiterempfehlen, er kostet ja auch einiges Geld DM. 84.00. Außerdem habe ^{ich} diese Fotos bis jetzt noch nicht passend in meine Serien einreihen können, die Nepalserie wird zu ~~lang~~ zu großdadurch.

Über die Stadt Kathmandu bin ich gleicher Ansicht wie Sie. Voll Begeisterung erzählte mir der Wiener Herr von den nepalesischen Menschen, die so friedlich neben und miteinander leben trotz verschiedener Religionen, was in Indien durch die Strenge der Kasten nicht der Fall ist. Er bereiste wiederholt diese beiden Länder u. sei in Nepal nicht das Letztmal gewesen. Es war ein interessantes Gespräch mit vielen Erläuterungen u. Meinungen am Rande, nein auf dem Dachgarten ⁶⁰⁰ beim Sonnenaufgangsfoto.

Volkstänze: sie waren sehr interessant, nur mir war so übel an diesem Abend, so daß ich auf die letzte 1/4 Std. der Tänze verzichten mußte. Nachdem ich draußen dann meinen Magen völlig entleert hatte, fühlte ich mich unter dem herrlichen Sternenhimmel fast wieder wohl. Vielleicht haben die anderen Teilnehmer diesen klaren Sternenhimmel nicht wahrgenommen.

Für mich war's auch ein Geschenk Gottes.

Nebenbei, mir lag Kathmandu mit all seinen süßlichen Gerüchen etc. überhaupt schwerer auf dem Magen, da bekam mir Indien besser.

b.) Der absolute Höhepunkt waren auch für mich die Besuche der Gossnerkirche. Ich weiß nicht, wo ich je zuvor fröhlichen Christenmenschen getroffen habe wie in diesen Gemeinden. Die trotz Armut so viel Freude und Dankbarkeit ausströmten, freie und erlöste Christenmenschen sein zu dürfen durch unsern Herrn und Heiland Jesus Christus.

Sicher wäre eine Einführung erst Gossnerkirche in Ranchi besser gewesen, aber von der Technik her klappt nicht immer alles. Mir fehlen heute, nach einem gewissen Abstand des Erlebten, immer noch die rechten Worte diese Begegnungen auszudrücken.

Eine sehr wichtige Anschauung von Ihnen scheint mir unter b. auch zu sein, in Bezug auf spätere Gruppen, über Eigenart und Struktur einiger Städte, wie Lohardaga oder Jamshedpur, vorher zu informieren, um falschen Vorstellungen und Erwartungen vorzubeugen. In Jamshedpur bemerkte man gleich an rauchenden Schornsteinen etwas von der Größe der Industrie in dieser Stadt. Uns Wölfsburgern durch Herrn Paul Kandulna ist Jamshedpur nicht unbekannt, doch wenn Städtenamen nichtssagend sind, sollte man etwas informiert sein.

c.) Sightseeing in Calcutta, Varanasi, Delhi, Agra:

Bitte Herr Kriebel einen Übersetzer, was heißt Sightseeing? Ich nehme an, Besichtigung, aber so fängt es an, wenn man zu dumm ist, nicht genug hat lernen können.

Die drei Besichtigungen an einem Tag und Bahnfahrt, ich meine 6 Std., war zu viel. Beim „Red Fort“ habe ich nicht mitgemacht; sondern mich am Eingang auf eine Mauer gesetzt, Kolibris und Erdhörnchen fotografiert und auf die Gruppe gewartet.

Die verlassene Palastanlage war schon sehenswert, aber viele Gruppen zusammengefaßt und einen englisch sprechenden Reiseführer^{leiter}, so daß ich meine Dia später im Reiseführer erkunden mußte, um den einzelnen Bauwerken den richtigen Namen zu geben.

Das „Tag Mahal“ ist sehr beeindruckend. Ich freue mich über einige gutgelungene Dia, teile aber nicht das angeblich, berühmte Wort vom Touristen, „Gäbe es in Indien nur den Tag, die Reise würde sich lohnen!“

Mir hat Varanasi mehr gegeben, das religiöse, indische Leben am und im Ganges ging mir bis tief unter die Haut.

4. Begegnungen, a. Christen in Nepal:

So ganz glücklich war ich in diesem Garten der UMN auch nicht, etwas verloren wartete man, was da nun kommen sollte. Etwas verärgert auch, daß ich englisch nicht verstand. Zum Schluß hat Herr Radtke bei uns Übersetzer Vorschlag, gleich zu Beginn einen Übersetzer neben den Vortragenden stellen.

Die Mädchenschule habe ich mitbekommt u. einige nette Dia als Erinnerung durch den Überfall der Kameras. Die Gesundheitsstation hat mich etwas gelangweilt: denn einiges wußte man inzwischen doch schon. Außerdem war's sehr ermüdend in diesem kleinen Raum stehend alles aufzunehmen und nebenan einen größeren mit unbesetzten Stühlen zu sehen.

Stark beeindruckt hat mich das nepalesische Pastorenhepaar Marthak und ihr schlichter Gottesdienstraum, die Kirche, mit dem einzigen Schmuck an der Kopfwand, dem Bibelspruch: „Ich bin der Weg, die Wahrheit und das Leben.“

Schade, daß wir an einem Wochentag die Gemeinde nicht miterleben konnten, um diese Christen ein wenig zu erleben da man weiß, was Nepalesen auf sich nehmen, sich taufen zu lassen, dafür bereit sind ins Gefängnis zu gehen.

b. Gossnerkirche in und um Ranchi.

Hier müßte für mehr Information gesorgt werden, mehr Fragen und Antworten, Gespräche beiderseits eben, (Mission, staatliche Gesetzgebung usw.) damit man zu Haus besser berichten kann. Gegenseitige Vorstellungen ist zu wenig.

Jetzt wird es schwierig für mich zu Ihrem guten Schreiben Stellung zu nehmen. Wenn es um die Finanzen und Erwartungen geht wird's schwierig werden. Ob die Erwartungen der Christengemeinden an die Besuchergruppen je erfüllt werden können? Darüber müßte bei jeder Besuchergruppe vor Antritt der Reise gesprochen werden, ganz ausführlich. Sicher schon in den Informationsblätter aufmerksam gemacht werden. Das muß gut durchdacht werden. Jeder einzelne Teilnehmer muß sich prüfen, wie weit er sich dieser Frage u. der Erwartung der Gossnerkirche in Indien stellen kann und will, auch das geistliche Unvermögen des „Kindes der Gossnermission“ muß mit einbezogen werden.

Der Gedanke einer Möglichkeit als Besucher eine Woche in einer einzigen Gemeinde zu wohnen ist sicher nicht schlecht. Da müßte dann Ausgang und Ende Ranchi sein um auszuwerten. Diese Gruppen würde ich als Studien bzw. Arbeitsgruppen bezeichnen. Wegen der Sprachkenntnisse bliebe

das sicher nur wenigen vorbehalten und der Zuspruch für eine solche Reise, wäre er nicht bald erschöpft?

Dennoch meine ich sollte auch am Rande Touristik beibehalten bleiben. Für eine so weite Reise, die mancher sich nur einmal im Leben erlauben kann, sollte er auch hier etwas tun können.

c. Deutscher Auslandspfarrer in Delhi.

Dieses Treffen ^{hätte} günstiger eingerichtet werden müssen. Die Fülle der verschiedenen Probleme der Menschen innerhalb der Kirche und mit ihr verbundene außerhalb der Kirche stehenden Menschen verschaffte mir einen großen Einblick in die verschiedensten Probleme. Ich hätte dieses Gespräch gern auf einem Tonband um Vergessenes wieder wach zu rufen.

Herr Kriebel, vielen Dank für die Kritik, sie enttäuscht mich nicht und zerstört auch nichts. Ich versuche Sie zu verstehen, denn ich nahm auch in erster Linie als Christ an dieser Reise teil. Christen zu besuchen, Erfahrungen zu sammeln und sich Fragen zu stellen wie z.B. Warum werden die Christen bei uns weniger und in Indien mehr? Ihre Worte in der Predigt am 2. 11. 76 in Ranchi. ~~Ein~~ Herzstück sollte man kritisch betrachten, man muß es so gar. Die Betrachtungen von Ihnen sind des Nachdenkens wert und ich meine, daß das auch schon etwas Positives ist.

5. Erwartungen

Ich habe vor der Reise über Erwartungen nicht nachgedacht, nur gedacht, was wird alles auf mich zukommen? Ich wollte wohl die Menschen, die Christen, ihr Leben und ihr Land so weit das in drei Wochen möglich ist kennenlernen. Heute bin ich dankbar, daß mir diese Reise vergönnt war und

ich sie gesund überstanden habe. Dankbar, daß ich das Schicksal
die Probleme der Christen in Indien und Nepal und ihre Situation
besser verstehen kann.

Zu den finanziellen Problemen kann ich schwer Stellung nehmen.
Es wäre bedrückend erkennen zu müssen, sähe die Gossner
Kirche in den Besuchen insbesondere die Finanzen, sicher ihre
größte Schwächung. Bei uns werden diese Probleme sicher auch nicht
kleiner, nur werden es die Menschen dort nicht allgemein wissen u.
auch nicht verstehen wüßten sie davon, wenn sie uns sehen u.
erleben. Auf die Frage ob solche Besuchsreisen dann noch
das richtige Mittel zu diesem Zweck sind, kann ich nicht recht
beurteilen. Vielleicht nicht jedes Jahr eine Reise, ein Jahr ist
ganz schnell vorüber. Ganz einstellen wäre das nicht gar zu traurig?

Mein Interesse ist so geweckt, daß ich gern wieder einmal
eine Reise mitmachen möchte. Ich versprache mir noch mehr davon;
denn alles Neue, das Fremde wäre mir schon fast vertraut und ich
würde mehr geistige Werte aufnehmen können und auch mehr
Aufmerksamkeit widmen. Doch das wird ein Wunschdenken bleiben.
Ich lebe noch ganz stark in dieser Erinnerung, es hat Kan-
akas, was Erlebnisse dieser Art betrifft mich so gefesselt.
Gestern habe ich meine Serie Christengemeindebesuche gezeigt,
heute die Serie Nepal, später dann die Serie Indien einmal.
Sie sehen es tut sich was, aber nicht ohne eine Spende für die
Gossner Mission.

Mit freundlichen Grüßen Folz Dürhorn

P.s. Vielen Dank für die Bilder. Auch Ihrer Schwester freundliche
Grüße und Dank für die Vergrößerung.

Wolfsburg, d. 12. 1. 1972

EINGEGANGEN

17. JAN. 1977

Erledigt

Liebe Frau Friederici!

Ich bedanke mich für Ihr Schreiben und die Mitfreude.....
Mir ist die Reise und das Klima gut bekommen, abgesehen von
den üblichen Begleitererscheinungen die mir nicht sehr angedauert
haben. Herrn Riebel's Schreiben habe ich so gut ich konnte
und ich in Lage zu beantworten.

Verbindungen habe ich bis jetzt noch mit den Helfern.
Gestern habe ich am Abend nachmittag der Gemeinde meine Serie
Besuche in den Gossnergemeinden gezeigt. Heute haben wir den
Abend des berüchtigten "Frau" Thema, Gesellschaftliche Struk-
turen in außereuropäischen Ländern Nepal u. Indien. Da zeige
ich die Serie Nepal, Indien später. Ich denke, daß einige Spenden
für die Gossner Mission gegeben werden. Gestern hatten wir 76.20 DM.
Ich lebe noch sehr in Erinnerung dieser drei Wochen, unversehrt.
Zu der ersten Frage, warum nicht.

Austausch von Bildern bin ich zwar nicht so interessiert,
ich habe sehr viel fotografiert, 241, 100 Dia sind schon ange-
räumt.

Frage 2. ja

Frage 3. Berlin für uns am besten gelegen, aber nicht für die
Süddeutschen Teilnehmer

Frage 4. ja

Frage 5. ja 24 jedes Zeit, man muß die Person aber kennen,
oder kennen lernen, es muß doch viel bedacht werden.

Frage 6. als positiv: vor allem die Besuche bei den
Christengemeinden.
negativ: die Verständigung, daß ich nicht aufgibt.

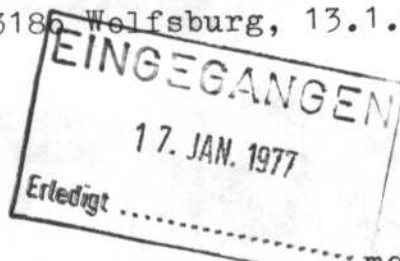
spreche auch nicht verstehe ist schon schlecht. Das wäre aber
kein Grund jemanden aus diesem Mangel die Reise auszu-
reden, dafür das vieles positiv und wertvoll.

Ich bin Ihnen dankbar, daß Sie mich 1974 mit einem
Satz zu dieser Reise einmündeten.

Mit freundlichem Gruß Ihre
Hr. Dülhorn

Minna Wölke

3186 Wolfsburg, 13.1.1977



Liebe Frau Friederici!

Am vergangenen Freitag waren wir Wolfsburger Teilnehmer^{mer} der zweiten Freundschaftsreise der Goßner Mission nach Indien bei mir versammelt. Wenn Sie dabei gewesen wären, hätten Sie gemerkt, wie alle noch begeistert, ergriffen, angetan sind von der ganzen Reise. Es war eine lebhaft Diskussion. Frau Dubhorn hat sich viel Mühe gemacht mit der Beantwortung des Berichtes von Herrn Kriebel. Frau Krieg, Frau Uecker stimmen im allgemeinen zu, auch Fräulein Fischer, die aber noch einige eigenen Gedanken geäußert hat, die sie Ihnen wahrscheinlich schon geschrieben hat. Ich selbst füge auch noch einige Sätze aus meiner Sicht hinzu. Im allgemeinen wurde der Bericht sehr positiv aufgenommen, den Herr Kriebel uns zugeschickt hat.

Nun zu Ihren Fragen:

- 1.: Treffen ja, aber wenn man die Entfernungen bedenkt?..... Austausch von allen Bildern, würde wohl zu viel Zeit in Anspruch nehmen, man müßte sich beschränken.
- 2.: Gemeindeveranstaltung: ja (wir machen schon laufend welche, oder zeigen unsere Dia's in anderen Gemeinden. Außerdem haben wir hier in der Arche am 5. März einen "India Tag".) Zur Mitwirkung bin ich bereit.
- 3.: Für uns wäre das ^{Treffen} am günstigsten in Berlin.
- 4.: Ja
- 5.: Ja, mit genügender Vorbereitung.
- 6.: s. beigef. Schreiben an Herrn Kriebel

Vielen Dank auch Ihnen für alle Mühe und herzliche Grüße

Ihre

Minna Wölke

Martin Langhaas
Humboldtstr. 34
5581 Blankenrath,

EINGEGANGEN

13. JAN. 1977

Erledigt

den 12. I. 1977

An die Gossner Mission, Handiersstraße 19-20
1000 Berlin 41

Liebe Frau Friederici,

Vielen Dank für Ihr Schreiben, das mich schon
vor Weihnachten erreicht hat. Leider komme ich heute erst
daran es zu beantworten.

Auch Herrn Kriebel sage ich vielen Dank für seinen
interessanten Rückblick und für die drei Gruppenbilder.
Frau Kämmerling und ich haben uns je ein Bild ausgesucht.
Ein Bild schicke ich mit diesem Brief zurück. entw. Ks.
Ihre Fragen möchte ich, wie folgt, beantworten:

- 1.) ja
- 2.) nicht unbedingt.

3.) Berlin

4.) ja

5.) Ich würde diese Freundschaftsreise jedem empfehlen,
der entweder missionarisch interessiert ist oder
einfach nur Ferien machen möchte.

6.) Positiv:

1.) Reiseleiterin

- a.) Kenntnisse von Land, Menschen, Sprache.
- b.) Durch ihre persönlichen Beziehungen viel für uns erschlossen.

Durch Schwester Ilse ist die Reise zu einem Erlebnis geworden, da sie uns mit ihrem Augen sehen ließ. Sie hatte immer Zeit für uns, war unermüdlich und wußte auf jede Frage mit Geduld zu antworten. Sie war die Seele unserer Gruppe.

2.) Einteilung der Reise in die drei Reiseabschnitte.

3.) Kennenlernen des Jüdischen Alltags.

- a.) Aufenthalt in nichttouristischen Zentren
- b.) Enger Kontakt mit der christlichen jüdischen Bevölkerung.
- c.) Eisenbahnfahrt
- d.) Linienbusfahrt (vier Stunden würden genügen!)

4.) Berücksichtigung kultureller Sehenswürdigkeiten

Im Gegensatz zu Herrn Kriebel, auch Taj Mahal.

5.) Keine übertriebenen religiösen Gruppenaktivitäten.

negativ:

1.) Die Gruppe war zu groß.

2.) Berücksichtigung einer Stadt z.B. Calcutta nicht nur auf sightseeing Basis.

3.) Das erste Zielort in Indien so wählen, daß eine Übergangszeit eingeplant werden kann.

4.) Einer solchen Gruppe Empfehlung von Arzneimitteln geben (Krankheitsmittel, Antibiotika, Durchfallmittel, Mittel gegen Erkältungskrankheiten)

5.) Ich habe noch nie eine Reise organisiert, trage mich aber ob nicht die kleinen Personen (Kleinbus, wird genügend vorhanden in Zimmern) durch die Katholiken mitgebracht sind.

Wie Herr Krüchel ganz richtig sagt, haben die einzelnen Teilnehmer verschiedene Erwartungen an diese Reise gestellt. Ich wollte Menschen kennenlernen, ich wollte sehen, wo sie wohnen und wie sie leben. Ich wollte mir gerne ein Bild davon machen, wie die Christen in Indien leben, nachdem ich durch Erzählungen von Schwester Ilse dazu angeregt wurde. Kontakte mit Menschen konnte man schließen, und ich habe von einer jungen Frau aus Ranchi einen Weihnachtsgruß bekommen und werde diesen Kontakt auch aufrechterhalten. Für mich ist dies ein Erfolgserlebnis.

Der Gedanke der Mission ist für mich zu einem Begriff geworden. Tekarna und Anjoan haben mich tief beeindruckt. Das Erlebnis der Zusammengehörigkeit bewegt. Meine Erwartungen sind erfüllt worden.

Ich bin sehr glücklich, daß ich diese Reise erleben konnte und bedanke mich dafür.

Mit herzlichem Gruß

Martin Langemann.



Ga-Pa, 6. 1. 77

Sehr geehrte, liebe Frau Frederici!

Vielen Dank für Ihren Brief. Heute möchte ich einige Antworten dazu:

Über Herrn Kriebels Bericht müsste man reden.

Für Ihre weitere Planung dürfte nach meiner Meinung Agra nicht fehlen, eher Varanasi.

- Ein Treffen der Reisetilnehmer wäre sehr gut.
 - Damit kann keine Gemeindeveranstaltung verbunden werden. Da die Vorbereitungszeit im Rahmen der Gruppe zu kurz ist.
 - Mainz wäre gut, jedoch würden wir drei aus Stockholm auch nach Berlin kommen.
 - Selbstverständlich können Fahrt und Verpflegung bezahlt werden. Wie ist es mit der Übernachtung?
 - Diese Freundschaftsreise kann ich gut empfehlen.
 - Besonders positiv was für mich, daß ich ohne Englisch sprechen zu können, so vieles trotzdem genießen konnte.
 - Besonders negativ, daß die Gruppe keinen extra Raum hatte, um sich zu besprechen.
- Dies für heute, mit freundlichen Grüßen
Ihre Elise Petersenolt



An die

Goßner Mission

1 Berlin 41
Handjerystr. 19/20

Werte Frau Frederici!

Für Ihre Zuschrift danke ich vielmals.
Zu einem nochmaligen Teilnehmertreffen wäre ich gern bereit und würde auch die Kosten dafür selbst übernehmen. Einen Austausch von Bildern würde ich begrüßen und mich gegebenenfalls an einer Gemeindeveranstaltung beteiligen. Berlin wäre für mich als Treffpunkt natürlich am günstigsten. Ich würde aber auch nach Westdeutschland kommen, wenn ich mich zu diesem Termin freimachen kann.

Ich würde diese Reise jedem empfehlen, der nicht nur als Tourist in den Orient reisen will und bereit ist, die immer näher auf uns zukommenden Probleme der dritten Welt auch als die Seinen auf sich zu nehmen.

Für sehr gut halte ich das Aufeinanderzukommen im gegenseitigen Gespräch mit der Bevölkerung. Sehr fein fand ich u.a. in diesem Zusammenhang die Predigt von Herrn Pf. Gohlke in Lohardaga. Ich habe sie aufgenommen und gebe sie hier verschiedentlich weiter.

Es wäre gut, wenn man auch einmal in die Behausungen der ärmeren Bevölkerung gehen könnte. Gemeinsame Aussprachen über die täglich anwachsenden Probleme wären ebenfalls zu begrüßen.

Vielen Dank für die Dias, die mir Frau Pohl zusandte. Ich lasse jetzt Duplikate davon anfertigen und sende sie nach Erhalt umgehend zurück.

Ich habe bisher nur in kleinen Kreisen Berichte gehalten, z.B. bei meinen Musikschülern, in englischen Konversationskursen usw. Bei den Schülerkreisen habe ich von den kleinen Mitbringsele Verlosungen veranstaltet. Allerdings muß ich etwa die Hälfte davon für das Kinderheim mit 90 Jungen in Narsapur/Südindien abzugeben, daß die Familie meiner in Deutschland lebenden Pflegesöhne aus eigener Initiative vor vier Jahren eröffnet hat. Ich war ja einige Tage dort und habe Kontakt mit diesen Kindern aufgenommen.

Dieses Geld und viel anders wurde mir am 2.1. dieses begonnenen Jahres abends bei einem Einbruch in meinem Hause gestohlen, während ich in Ost-Berlin Dias aus Indien zeigte. Ich habe es bereits ersetzt und schicke diese 51 DM für die Gemeinde in Kuntituli heute an Sie ab. Sicher schickt mir die Versicherung etliches zurück.

Veranstaltungen in den Gemeinden hin und her werden folgen.

Herrn Kriebel einen herzlichen Dank für die zugesandten Fotos, desgl. für seinen kritischen Bericht. Ich brauche nur ein Bild und schicke deshalb zwei wieder zurück.

Auch ich bin der Meinung, daß die luxuriösen Zimmer nicht nötig sind. Bei so kurzen Aufenthalten kann man sie ja gar nicht auskosten. Allerdings war eine solche Spelunke in Delhi, wo verpatzte Möbel abgestellt waren und leere Flaschen in Mengen in einem Schrank verwahrt wurden und ich meinen Geburtstag darin verbrachte, auch nicht besonders schön. Ein Einzelzimmerzuschlag für solchen Raum war gewiß nicht angebracht.

Ich war nach Indien gereist, um die Probleme dieses Landes und seiner Bevölkerung aus eigener Anschauung, ihr Leben, Denken und Fühlen und ihre traditionsgebundenen Sitten näher kennen zu lernen. Dies ist zu einem guten Teil gelungen, weshalb ich der Gossner Mission für meine Teilnahme an dieser Reise recht dankbar bin.

Ich bitte, auch Schwester Ilse meinen Gruß und nochmals meinen herzlichen Dank zu vermitteln.

Gottes Segen für Ihren Dienst auch im neuen Jahr wünscht Ihnen allen mit herzlichen Grüßen

Ihre

Theresa Wiefner



Liebe Gossner -Freunde in Berlin,

wenn ich mich jetzt nicht hinsetze und versuche etwas niederzuschreiben - wird es wahrscheinlich nie werden. Außerdem kommen immer mehr Briefe aus Berlin und mein schlechtes gewissen wird immer größer !

Das erste, was ich bekam, war der Gossner-brief vom November, in dem ich feststellen konnte, daß ich aus Indien wieder zurück war. In diesem augenblick merkte ich, wie weit doch dieses land mit seinen menschen von uns entfernt ist. Mein alltag hatte mich nämlich schon nach drei tagen so wieder umfassen, daß ich kaum zum nachdenken kam. Die ersten fotos konnte ich mir nach fünf tagen ansehen - die anderen erst in den weihnachtstagen und danach. An eine zusammenstellung von eindrücken, wie ich es vorhatte und eine kritische reflexion war gar nicht zu denken - verdammt schade.

Inzwischen kam das ganze von herrn Kriebel - was ich mit einem herzlichen 'dankeschön' bestätige. So oder ähnlich hatte ich es gewünscht und begrüße seine niederschrift deshalb sehr. Ein hoch den 'funktionären', die bei so einer reise mitfahren konnten und die dann auch die zeit finden für eine sofortige nacharbeit.

/ Das sollte man bei einer zukünftigen reise nicht vernachlässigen, denn auch während der reise war es oftmals wohltuend und beruhigend, daß ein mann, wie herr K. wenigstens im 'hintergrund' da war, mit der reiseleiterin manches erörtern konnte und ihr auch dieses oder jenes abnehmen konnte. Ich hatte manchmal den eindruck, er hält sich sehr zurück, weil er sich auch nur als reiseteilnehmer versteht - verständlich.

Bei einer zukünftigen reise sollte man aber in dieser hinsicht schon ein paar weichen stellen, damit so einige organisatorische dinge nicht allein auf der oder dem reiseleiter hängen bleiben - bzw. es erst eine zeit dauert, bis sich jemand zur hilfe anbietet o. dgl.

So - damit wäre ich eigentlich schon mitten in meinem brief, der nun aber anders ausfällt, weil ja vieles gesagt ist und ich einfach nicht die zeit habe, noch einmal in einzelheiten zu gehen. -- Vielleicht ist das ein nachteil, den der bericht von h.K. der allgemeinen berichterstattung bringt. Für eine zukünftige reise würde ich deshalb vorschlagen, ob man nicht ein vorbereitetes raster den teilnehmern in die hände gibt - vielleicht schon am anfang der reise, damit man entsprechend 'vormerken' kann - und nach diesem raster gibt man dann seinen bericht ab. Ich habe es jetzt wieder gesehen, daß es mir als 'nicht-mitarbeiter' besonders schwer fällt, dann die zeit zu haben, erst ein system auszudenken, ins konzept zu denken usw.

Ich werde es mir im folgenden also leicht machen und an herrn K. 's brief' entlang gehen und nur zu dem etwas sagen, wo ich etwas hinzufügen möchte, bzw. wo ich anderer meinung bin:

1.)

Ich möchte hier noch einmal sehr lobend die reiseleiterin mit ihren umfassenden kenntnissen von land und leuten erwähnen - nur eben bei 25 teilnehmern kommen oftmals diese kenntnisse nicht dort an, wo sie erwartet werden. Das ist ein grund, warum ich das gruppenerlebnis vermißte: nachfragen können, ergänzungen zu den tageserlebnissen holen - was denken die anderen? Mir fehlten etwas die teilnehmer, die kritisch nachfragen, die nachbohren, die vergleiche herausfordern etwa zu unserem leben. Dies alles merkte man auch bei den aussprachen mit gastgebern. Aber eine solche zusammensetzung kann man wohl kaum steuern.

2.)

Zu den kleinen technischen problemen könnte ich hinzufügen: anordnungen, wie z.bsp. das bezahlen oder nichtbezahlen von getränken sollte man korrekt durchführen.

Beisp.: Wenn im hotel beim essen am tisch der reiseleiterin und am nachbartisch bekannt wird, daß man die getränke-rechnung zur bezahlung einreichen kann - alle anderen erfahren das aber nicht, so könnte das verärgerung ergeben.

Ich habe mich nicht geärgert - möchte dies nur erwähnen, weil es so kleine 'weisersage-schwierigkeiten' wohl mehrmals gegeben hat.

3.)

Das Programm : Nepal - Gossner - Sightseeing fand ich in dieser reihenfolge richtig und gut, die ausführungen von herrn K. kann ich nur unterstreichen.

Diesen besuch auf dem lande in Nepal habe ich sehr vermißt und evtl. eine 'aussprache' mit einem Nepal-kenner, denn unsere Indien-spezialisten konnten da auch einiges nicht beantworten.

4.)

Man sollte sich wirklich überlegen, ob und wie man diese fehlenden begegnungen - auch in kleineren gruppen zustande bringt, wo die verschiedenen probleme - der besucher und der gastgeber mehr herausgearbeitet werden.

Die begegnung mit dem auslandspfarrer in Delhi stand zu sehr unter zeitdruck - ist aber wahrscheinlich eine sehr wichtige, die anderen teilen des sightseeing-programms vorgezogen werden könnte.

5.)

Wenn die erwartungen der Gossner Mission, wie sie herr K. schildert zugrunde gelegt werden, sollte man vielleicht die teilnehmer darauf etwas mehr programmieren und damit komme ich auf den brief-anfang zurück:

Wie das in Mainz begann mit der aussprache in der gruppe, sollte es durch die tage fortgeführt werden.

Zu meinen erwartungen: ich kann nur sagen, daß sie eigentlich ~~deckungsgleich~~ deckungsgleich waren mit denen der Gossner Mission:

Ich habe einen winzigen ^{zipfel} von dem kennengelernt, was ich brauche, um andere christen zu verstehen und um dieses christentum meinen mitmenschen hier deutlich zu machen und ich habe meine kenntnisse vertiefen können, die notwendig sind, um gesellschaftliche und politische probleme in diesem fernen land verstehen zu lernen.

Für die Zukunft und auswertung solcher arbeit würde ich mir wünschen, daß man versucht, nicht nur leitende leute der Gossner-Kirche in unseren gemeinden 'herumzureichen' - sondern daß sich bestimmte gemeinden bereit erklären ein oder zwei gemeindeglieder der Gossner-Kirche einzuladen und die reisekosten dafür aufzubringen. Die sprachbarriere wird die größte schwierigkeit sein - aber ich könnte mir denken, daß z.bsp. zwei absolventinnen des lehrerinnen-seminars in Ranchi soviel englisch können, daß sie eine solche reise auf sich nehmen. Schön wärs, wenn wir unser geld auch einmal so anlegen würden.

Nun noch zu den fragen aus dem brief von frau Friderici:

++
→ Ich stehe einem treffen der reiseteilnehmer noch skeptisch gegenüber, weil ich den nutzen für meine arbeit (für die mission, in der gemeinde) noch nicht ganz sehe. Ganz abgesehen davon, daß es schön ist, wenn man sich einmal wiedersieht - aber da bezweifle ich, daß die mehrzahl dafür zeit und geld opfern kann. ✓++

Für einen bilderaustausch hatte ich mir schon während der reise meine gedanken gemacht und fand es schade, daß nicht ein einziges mal das allgemeine bedürfnis eines solchen tauschs 'erforscht' wurde.

Ich habe im flugzeug diesen vorschlag noch einigen erläutert und wollte ihn auch durchführen. Mir kamen aber dann starke bedenken, daß das interesse so gering ist, daß sich ein aufwand kaum lohnt. Und da ich sowieso wenig zeit habe, habe ichs gelassen.

Ich habe jetzt vor, mich in einigen* wochen bei einzelnen teilnehmern persönlich zu melden, von denen ich annehme, daß sie etwas zu meinen foto-lücken beisteuern können.

Ich bin der meinung, wenn man bilder zeigen will - braucht man nicht viele - sondern charakteristische. Und wenn ich die nicht selbst habe, so ist es auch mühsam, sie in den tausenden von anderen zu finden, wenn ich nicht gezielt frage.

Ich kann mir auch noch nicht ganz vorstellen, wie eine gemeindeveranstaltung und unsere mitwirkung aussehen könnte.

Im prinzip wäre ich dazu bereit, wenn es terminlich und sonst paßt.

Berlin wäre mir lieber als Mainz, Kosten würde ich auch selbst tragen.

Die freundschaftsreise weiterzuempfehlen bin ich eigentlich schon dabei, denn ich beginne auch ende Januar meine eindrücke weiterzugeben, zunächst in der gemeinde bei der jugend, bei den alten und den konfirmanden, aber auch in freundes- und bekanntenkreisen: vielleicht springt jemand an.

++ Ich kann mir nämlich nicht vorstellen, wie man bei einem teilnehmer-treffen bilder ansehen kann, wo doch - wenn nur zehn teilnehmer zusammenkommen ca. 2000 stück zu besehen wären.

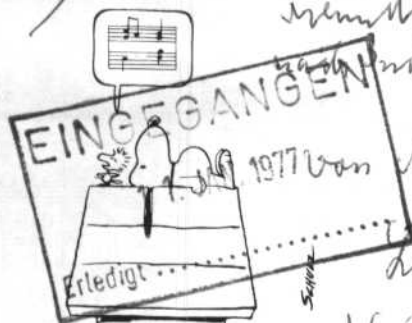
Und damit möchte ich hier erst einmal abschließen - nicht ohne nochmals meinen herzlichen dank zu sagen allen, die diese reise bedachten und organisierten, die ihre zeit und ihre gedanken zur verfügung stellten aber auch nicht ohne Ihnen allen die besten wünsche auszusprechen für das begonnene neue jahr: Gott sei mit Ihnen und Ihrem - unserem - werk und segne es und gebe Ihnen die kraft, die Sie alle dazu brauchen.

Herzliche grüße

1)

Freundschaftsreise der Gosser Mission.

nach Indien und Nepal im Oktober/November 1976.



Liebe Gosser Mission!

1) Ein Treffen der Reisetagebucher wäre meines
wünschens zum Austausch von Bildern um Begrüßen.

2) Da ich dienstlich gebunden bin, würde es bei mir wahrschein-
lich Ferien Scheinbüchlein geben. Mein Urlaub würde be-
reits festgelegt. Würde sonst gerne bei einer Gemeinde-
veranstaltung mitwirken.

3) Einmal im Jahr komme ich sowieso nach Berlin,
wenn ich hier abkommen kann.

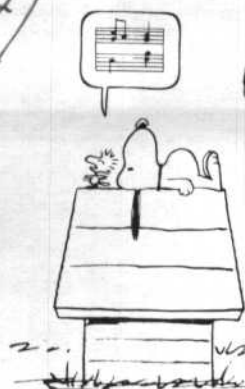
4) Fahrt und Verpflegungskosten sind für mich erschwing-
lich. Einmal ich in Berlin um Hause verpflegt und
wohnen würde.

5) Die Freundschaftsreise würde ich jedem empfehlen.
Man sollte an die Reise vorher keine Erwartungen knüpfen.
Umso mehr ist man positiv überrascht. Solch ein Land
muß man persönlich erleben.

1) Die Gruppe: Dieser Abschnitt teilt meine Einstellung.

2) Organisation: Der Luxus in den gebuchten Hotels Calcutta,
Dumrao und Delhi gefiel mir sehr gut, da ich ihn
in Deutschland in dieser Art nicht einmal kannte.
Durch die nette Reisegruppe fiel es drei- und viermal nicht schwer,
bestellter Reisewagen nicht zu bekommen. Das vielleicht das
größte Mal bei nicht so harmonisierenden Reisetagebucherinnen

2/



nur Unzufriedenheit kommen könnte,
Weiter war ich sehr froh, daß seitens der
Gastgeber kein Film und Photoreport oblag.
Teilweise hatte ich den Eindruck, daß sie
sich ganz gerne filmen ließen. Außerdem
wären die kleinen sehr enttäuscht wäre
von Beheren ohne Film nicht gekommen.

Einmisch am Einmischen, Erfahrungen, Erlebnisse und Vorschläge
waren manchmal angebracht gewesen. Auch manche Mitteilung
von festgestellten Vorurteilen fiel unter den Tisch.

Mangel war absolut die englische Sprache. Ich selber
konnte auch nur Gefühlsenglisch.

Für mich war das Vorgekommene nicht zu anstrengend
und an glänzender Lerne fehlte es nie!

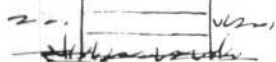
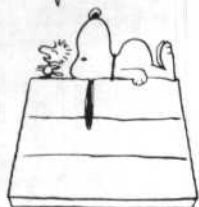
Die Gemeindeführer waren gut durchorganisiert. Man gab
sich viel Mühe!
Informationen über manche Städte kamen etwas zu kurz.

Das Tag Mahal zur Besichtigung war für mich sehr
wichtig. Da es bei unseren Herrn Doktors zur allge-
meinbildung gehört und man es selber sah.
Sie freuten sich, daß die gesonne Mission auch an die
den Interesse zeigt.

Bei Zentralen Besuchen welche theoretisch bleiben mit
Erwägung von Lichtbildern? Die könnte man sich
sicher in Deutschland ansehen.

Besuche im Dorf waren immer angenehm. Dem Kopalesen
nicht so Touristen freundlich sind, müssen sie sich sicher daran
gewöhnen.

3)



Dem die Zentrale auch in Randa etwas verschwommen blieb und etwaige Gespräche gerührt zu stande kamen, was doch der Gosnertag, das Missionsfest in Randa in sich ein Erlebnis.

Schweiz

4/c. Die Arbeit des deutschen Auslandspfarrers in deutschen Auslandsgemeinden fand ich nicht gerade positiv seinen Gesprächs nach zu beurteilen.

Dass diese Besuche rein finanziell für die Gosner Kirche Mittel und Zweck sein sollten würde ich verneinen.

In 6 Jahren würde ich gerne nochmals solche Reise antreten, da sie auch finanzielle Ausgaben fordert.

Dass ich ein in vieles lebendigere Interesse für sämtliche Probleme der Gosner Kirche erworben, dem möchte ich zustimmen. Dass es mein Bemühen sein wird, Fremde für die Gosner Mission zu gewinnen, versteht sich.

Klar würde mir, dass man die Gemeinde in Indien nicht mit Brosamen für die Welt ernähren kann, was ein Tag ausreicht um dann zu hungern. Wichtig ist das klare Christusereignis von den Ausseln der Gemeinde und uns. Dem welchen wir Brüder und Schwester kennen lernen nicht nur anhand der finanziellen Seite. Dazu wäre ein wöchentliches, oder zweiwöchentliches Aufenthalt in der Gemeinde angebracht. Das Leben würde ich nicht finstern, sondern alle Verständigung.

EINGEGANGEN

12. JAN. 1977

Woo, 8. 1. 77

Sehr geehrte Frau Friederich
 im Namen der Wolfsbürger sollte Frau Daphorn
 schreiben. Ich selbst möchte jedoch nicht versäumen
 Herrn Kriebel für den ausgezeichneten Reisebericht
 zu danken. Er hat alle Für u. Wider dieser
 Reise erwähnt, dem kann ich mich nur anschließen.
 Einen Rat zur Lösung seiner kritischen Anmerkun-
 gen weiß ich allerdings nicht.

Grundsätzlich würde ich diese Reise weiterempfehlen,
 aber nicht an „Urlauber“ die glauben braungebrannt
 oder voller Abenteuer Indien erleben zu müssen.
 Den Sinn der Reise, u. daß sie anstrengend ist, sollte
 jeder vorher wissen. (Abenteuer per Jeep, Bus u. Bahn
 erleben wir allerdings auch)

Punkt 1: Ja, ein Meinungs- u. Bilderaustausch
 wäre vielleicht sehr schön.

Punkt 2: Ich fände es ganz sinnvoll.

Punkt 3: Als Norddeutsche, Berlin.

Punkt 4: Selbstverständlich

Punkt 5: Ja

Punkt 6: Positiv, die ausgezeichnete Ruhe der
 Reiseleitung, und die Hilfe der rechten
 Hand. (Einkauf, Geldwechsel u. Übersetzen)

Das in der Gruppe Jeder-Jedem akzeptierte.

Die Woche in u. um Raudu hat mir persönlich sehr viel gegeben, und die Begegnungen mit den einzelnen Gemeinden immer wieder auf's neue Beeindrächt.

Negativ: Zu wenig englische Kenntnisse daher, was mir sehr leid hat zu wenig Kontakt zu den Menschen. Viel besser noch wäre ihre Sprache zu sprechen.

Touristenattraktionen fallen lassen, und wirklich ein Dorf besuchen, das nicht mehr beeindruckt u. bereichert.

Fünfsterne-Hotels sollte man meiden.

In Ihrem Bündelscheiben würde darauf hingewiesen keine Geschenke mitzunehmen, was sich oft als sehr peinlich erweist. Ich habe festgestellt, daß man dort mit relativ wenig, viel Freude bereiten kann und Kinderaugen zum Leuchten bringt, wenn man zum Beispiel in den kleineren Gemeinden den Kindern Postkarten mit allen möglichen Motiven, Ansichtskarten aus der jeweiligen Gegend des Reisenden, vielleicht auch kleine Bilderbücher, die wir hier billig erstehen können auch kl. Bälle,

Kürmeln aus Glas und Plastik u. s. w.
schenken würde.

Abschließend bliebe mir noch zu sagen, ich
würde diese Reise jederzeit noch einmal
machen.

Mit freundlichen Grüßen
Ihre Gerda Fischer

, 3.1.1977

An die
Teilnehmer der Freundschaftsreise
der Gossner Mission 1976
nach Indien und Nepal

Liebe Freunde !

Meine Schwester war so freundlich, das Massenfoto, das ich wunschgemäß in Angaom aufgenommen habe, zu vergrößern und so oft abzuziehen, daß ich Ihnen jetzt in kleinen Grüppchen die Muster schicken kann.

Reichen Sie die Bilder doch bitte einander weiter in dem Kreis, der oben vermerkt ist. Nachdem Sie Ihre Bestellung aufgegeben haben (die Bilder kosten nichts), behalten Sie bitte diejenigen Muster gleich dort, die Sie behalten möchten, und schicken Sie mir nur diejenigen zurück, die niemand aus Ihrem Kreis möchte. Das erspart mir ein bißchen Arbeit.

Hoffentlich haben Sie sich von meinen kritischen Anmerkungen zu der Reise nicht die schöne Erinnerung verderben lassen. Ich denke auch gern an die Reise zurück. Trotzdem denke ich über etliches nach, was ich da erlebt habe, und bin sicher, daß man es das nächste Mal noch besser machen kann. Ich bin sehr gespannt darauf, was Sie nun alles rückblickend zu bemerken haben.

Für das neue Jahr wünsche ich Ihnen allen Gottes Segen.

Mit herzlichen Grüßen,

Ihr

W

3 Fotos (stark beschädigt)

Teilnehmer der Freund-
schaftsreise



5114

Teilnehmer d. 2. Freundschaftsreise
Jan. 1977



Gossner
Mission

5315

Teilnehmer d. 2. Freundschaftsreise
Jan. 1977

Gossner
Mission





GOSSNER MISSION

Handjerystraße 19-20 , den 9.12.76
1000 Berlin 41 (Friedenau)

Fernsprecher: (030) · 851 30 61 · 851 69 33
Postscheckkonto: Berlin West 520 50-100
Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00
Kto.-Nr. 0407480700

frie/P

Liebe Freunde,

seit etwa vier Wochen sind Sie wieder zu Hause. Ich hoffe, daß Ihre Erinnerungen an die Reise gut und froh sind. Wir überlegen im Augenblick, ob wir im März 1978 eine dritte Freundschaftsreise durchführen sollen. Um diese Entscheidung endgültig treffen zu können, brauchen wir Ihre Hilfe. Bitte, schreiben Sie uns, ob Sie eine solche Reise grundsätzlich weiterempfehlen könnten oder nicht. - In der Anlage senden wir Ihnen einen Bericht, den Herr Kriebel geschrieben hat. Bitte, lesen Sie ihn durch und lassen Sie uns wissen, ob Sie seine Meinung in allen Punkten teilen, ob Sie anderer Meinung sind, was wir sonst noch wissen und beachten sollten usw. Ihre Erfahrungen sollen ja einer evtl. nächsten Gruppe zugute kommen.

Haben Sie schon Verbindung miteinander aufgenommen und sich überlegt, ob Sie sich nocheinmal treffen wollen? Es könnten dabei zum Beispiel Bilder ausgetauscht werden usw. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie folgende Fragen möglichst bald beantworten könnten:

1. Wäre Ihrer Meinung nach ein Treffen der Reiseteilnehmer angebracht, z.B. zum Austausch von Bildern etc.
2. Kann mit einem solchen evtl. Treffen eine Gemeindeveranstaltung verbunden werden, und wären Sie bereit, bei einer solchen mitzuwirken?
3. Welchen Ort würden Sie vorschlagen, Mainz, Berlin oder....
4. Wären Sie bereit, Fahrt- und Verpflegungskosten für ein solches Treffen selbst zu tragen?
5. Würden Sie diese Freundschaftsreise auch anderen empfehlen?
6. Was empfanden Sie als besonders positiv oder besonders negativ?

Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie diese Fragen und weitere Anregungen uns bald mal wissen lassen könnten.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr.

Thre
D. Friederici
(Dorothea H. Friederici)

P.S. Mit unserem Reisebüro stehen wir in Verhandlung. Für die nicht-reservierten Einzelzimmer etc. bekommen wir und dann Sie bald das Geld zurück.



Gossner
Mission TAKARMA INDIEN Gossner-Mission 5.11.1974 F.9.



DIPLOM - INGENIEUR
FERDINAND GOSSNER
ARCHITEKT
99.39 TÜRKHEIM/WERTACH

Ein Rückblick (von S.Kriebel)

1. Die Gruppe

Die Gossnergruppe bestand aus Teilnehmern, die sich unabhängig voneinander angemeldet hatten und wahrscheinlich auch mit unterschiedlichen Erwartungen kamen. Dafür war die Gruppe überraschend harmonisch zusammengesetzt. Die 25 Personen setzten sich zusammen aus der großen Gruppe der 33-43jährigen (14), und der kleineren der 61-66jährigen (7). Dazwischen gab es noch drei Fünziger und schließlich einen Zwanziger. Hinsichtlich der Leistungsfähigkeit fiel niemand aus dem Rahmen. Weder machte jemand auffällig schnell schlapp, noch gab es jemanden, der nie genug kriegen konnte. Antipathien und Spannungen in der Gruppe hielten sich in Grenzen, totale Außenseiter gab es nicht. Auch diejenigen, die eher am Rande der Gruppe standen, bemühten sich um Anschluß und wurden von den andern akzeptiert.

Als glücklicher Umstand erwies sich, daß die Reiseleiterin praktisch nicht aus der Ruhe zu bringen war und dadurch auch aufgeregte Gemüter immer wieder beruhigen konnte. Ihre intime Kenntnis des Landes und der Landessprache gaben ihr die Sicherheit, auch ohne Training in "Reisegruppenleitung" die Übersicht zu behalten und die nötige Sicherheit auszustrahlen. Eine weitere Teilnehmerin mit ähnlich gründlicher Kenntnis von Land und Leuten erwies sich als außerordentlich nützlich für die Gruppe. Ohne diese Hilfe wäre die Reiseleiterin bei manchen organisatorischen Problemen wohl in Schwierigkeiten geraten, etwa bei Einkaufsbummeln oder beim Geldwechseln. Kleinere Gruppen sind bei solchen Anlässen sehr vorteilhaft.

Einige Teilnehmer vermißten ein ausgeprägtes Gruppenerlebnis, etwa in der Form regelmäßiger Gruppengespräche über Eindrücke, Erfahrungen, Erlebnisse und Vorschläge, oder auch durch eine stärkere Betonung der Gemeinsamkeit bei den Mahlzeiten. Diese Wünsche kamen wohl teils aus Erwartungen, die nicht alle Teilnehmer teilten, teils aus organisatorischen Schwierigkeiten, etwa räumlicher Art. Ein Raum für die Gruppe allein stand eigentlich nirgends zur Verfügung.

2. Die Organisation

Für die Hotelbuchungen gilt, daß sie umso besser funktioniert hatten, je kleiner das Hotel war. In Kathmandu und Ranchi waren die bestellten Zimmer im wesentlichen vorhanden, in Calcutta auch, in Varanasi und Delhi dagegen nicht. Beide Orte sind Touristen- oder Geschäftsreisezentren. Bleibt die Unterbringung an solchen Orten immer ein Risiko, oder lassen sich zuverlässigere Partner finden? Der Luxus in den gebuchten Hotels in Calcutta, Varanasi und Delhi wurde von der Mehrzahl der Teilnehmer eher als lästig empfunden, zumal die Bedienung deutlich unpersönlicher war.

Die Notwendigkeit, Dreibettzimmer zu benutzen, war sicherlich eine Klippe. Aber die Teilnehmer erwiesen sich als flexibel genug, sowohl auf Einzelzimmer zu verzichten, wie auch Dreiergruppen zu bilden. Das fiel den Teilnehmern umso leichter, als dies erst am Ende der Reise notwendig wurde, als sich alle schon näher kannten. Andernfalls könnte dieses Problem wohl zu tieferen Unzufriedenheiten führen.

Der Transport klappte meist zufriedenstellend. Die einzige große Panne, als ein Reisebus nicht gestellt wurde und die Gruppe stattdessen einen Linienbus auf einem erheblichen Umweg benutzen mußte, war wohl nicht vorhersehbar. Glücklicherweise fiel diese Panne zeitlich ans Ende der Woche in der Gossnerkirche, als die ganze Gruppe in Hochstimmung war. Dadurch konnte sie dieses Erlebnis sehr schnell als eine positive Erfahrung indischen Lebens verarbeiten.

Über die Frage des Fotografierens bei Gemeindebesuchen war vor Reiseantritt nicht ausreichend gesprochen worden. Beim Besuch der Mädchenoberschule in Kathmandu kamen wir vor dem verschlossenen Eingangstor an, hinter dem sich eine Klasse mit der Rektorin

zum Empfang aufgestellt hatte. Als sich das Tor öffnete, sahen sich die Gastgeber einer Front von Fotoapparaten gegenüber, hinter denen die Besucher nicht erkennbar wurden, so daß auch an eine Begrüßung zunächst nicht zu denken war. Wie wirkt so etwas auf die Gastgeber? Andererseits, wie können die Gruppenmitglieder zu entsprechenden Fotos kommen, ohne derart mit der Kamera ins Haus zu fallen?

Nach offiziellen Hinweisen auf Photographierverbote war dagegen die Disziplin in der Gruppe erfreulich gut. Nur auf einem Flugplatz wurde eine Übertretung des Verbotes entdeckt und mit dem Einzug des Films geahndet.

Als Nachteil erwies sich für die Betreffenden und auch für die Gruppe, daß einzelne gar nicht oder kaum Englisch sprachen oder verstanden. Dadurch waren fast immer Übersetzungen ins Deutsche nötig, mitunter auf dem Umweg übers Englische. Ausflüge ohne Übersetzer brachten die Betreffenden leicht in Schwierigkeiten.

Einige kleinere technische Probleme haben die Reise insgesamt nicht beeinträchtigt, sollten aber dennoch nicht vergessen werden:

Auf dem Flughafen in Patna können nur kleine Geldbeträge gewechselt werden.

Die angebotenen Wechselkurse der Banken abseits der Touristenzentren, etwa in Ranchi, müssen überprüft werden.

Das Programm für den nächsten Tag muß spätestens am Vorabend allen Teilnehmern bekannt sein.

Zusätzliche Kosten, die den Teilnehmern durch gemeinsame Unternehmungen wie Fahrten oder Besichtigungen entstehen, müssen möglichst bald allen mitgeteilt werden, auf jeden Fall aber rechtzeitig genug, um die Restbestände an Landeswährung noch verplanen zu können.

3. Das Programm

Das Programm hatte deutlich drei Teile von jeweils etwa einer Woche Dauer:

a. Besuche und Sightseeing in Kathmandu

Als Auftakt der Reise war dieser Teil sehr geeignet. Das Klima war angenehm, besonders die frischen Abende. Die zentrale Lage des Hotels erlaubte interessante Spaziergänge. Die Bevölkerung ist bereits auf deutsche (Neckermann-)Touristen eingestellt. Besuche bei christlichen Freunden wechselten ab mit Sightseeing-Touren. Die bedrückende Erfahrung, als Goldesel betrachtet zu werden (als Tourist), wurde durch die persönliche Atmosphäre bei den Besuchen ausgeglichen. Rückblickend vermißt man lediglich den Besuch in einem Dorf, zwar vorgesehen, aber dann doch nicht verwirklicht.

Daß daraus nichts geworden war, lag zum Teil an dem nepalesischen Reiseunternehmen, das in seiner Geschäftstüchtigkeit den vereinbarten Plan ziemlich durcheinandergebracht hatte, am meisten wohl zu seinem eigenen Vorteil. Da muß man in Zukunft strikter sein.

Die bestimmende Rolle der Religion auch im öffentlichen Leben wird in Kathmandu so überwältigend deutlich an den unzähligen, offensichtlich ständig besuchten Tempeln, daß sich eine theoretische Erklärung erübrigt. Die räumliche Enge und ärmliche Ausstattung der Stadtwohnungen liegen auch so offen zutage, daß man sofort mit allen Sinnen seine Lektion lernt. Dennoch wirkt die Stadt in keiner Weise abstoßend, sondern eher "gemütlich", oder intakt, entspannt, natürlich, wenn man von den Versuchen absieht, uns Touristen auszunehmen.

Ein Abend bei Volkstänzen der "Everest Cultural Society", angesagt von einem unsichtbaren Sprecher über Lautsprecher, wirkte demgegenüber künstlich wie ein Schuhplattler-Abend in Mittenwald. Dieser Abend war vor allem interessant als ein Versuch von Nepalesen, ihr kulturelles Erbe Ausländern darzustellen. Die einzelnen Tänze und die gezeigten Kostüme waren natürlich sehr eindrucksvoll.

b. Besuche bei der Gossnerkirche in und um Ranchi

Diese Woche war ohne Zweifel der Höhepunkt der Reise für alle Teilnehmer. Das ist nicht überraschend, da ja diese Besuche der Anlass der Reise waren. Schade war, daß nicht am Anfang ein Besuch bei der Kirchenleitung und den kirchlichen Einrichtungen der Gossnerkirche in Ranchi selbst, d.h. auf dem Church Compound vorgesehen war. Das wäre sicher die beste Einführung gewesen. Allerdings kam die Gruppe an einem Wochenende, so daß sich technische Schwierigkeiten ergaben. Dieser Besuch fand dann am Dienstag statt, jedoch unter Zeitdruck und auch an einem (kirchlichen) Feiertag, so daß durchaus nicht alles zu sehen oder gar im Vollzug zu beobachten war.

Die Besuche in den einzelnen Gemeinden waren gut organisiert. Die Benutzung von kircheneigenen Wagen, Jeeps und Pkws, war zwar billig und angenehm, ~~barg~~ aber ein gewisses Risiko. Der Zeitplan war großzügig genug, um Überanstrengungen zu vermeiden. Zwei Ruhetage waren wichtig zum Geldwechseln und Einkaufen, aber auch zum Ausruhen. Die Fahrten in verschiedene Himmelsrichtungen brachten eine interessante Abwechslung. Die Aufteilung in kleinere Gruppen hat sicherlich die persönliche Atmosphäre in den Gemeinden gefördert. Wichtig ist nur, daß jede Gruppe einen Sprecher und einen Übersetzer hat. Bei der Zusammensetzung der Reisegruppe und der Hilfestellung der Gossnerkirche war dies kein Problem.

In Ranchi, aber auch in Städten wie Lohardaga oder Jamshedpur, fehlte eine Einführung in die Stadt und ihre Eigenart, Probleme, Möglichkeiten, mit entsprechenden Besichtigungen. Dies ist umso erwägenswerter, weil sich eine solche Besichtigung und Einführung grundlegend von den touristischen Übungen, etwa in Varanasi oder Agra, unterscheiden könnte. Vielleicht eignen sich nicht nur wachsende Industriezentren, sondern auch ländliche Gegenden für solche Informationsbesuche, etwa die überall begegnenden "blocks". Auf diese Weise ließe sich sehr leicht viel Anschauliches über Indiens Entwicklungsprobleme vermitteln.

Auch die Stellung der Gossnerkirche in ihrer Umwelt würde auf diese Weise durchsichtig, und ein Gespräch in den Gemeinden hätte dann sofort ein Thema.

c. Sightseeing in Calcutta, Varanasi, Delhi, Agra

Die dritte Woche stand im Zeichen der Hauptorte von touristischem Interesse in Nordindien. Im Unterschied zu dem gemischten Besichtigungs- und Besuchsprogramm in Kathmandu stellte sich heraus, daß diese dritte Woche sehr viel anstrengender und ermüdender war. Das mag natürlich auch daran gelegen haben, daß am Ende einer solchen Reise ohnehin Ermüdungserscheinungen auftreten. Der fast tägliche Ortswechsel, Besichtigungsfahrten, die überwiegend zu Bauwerken führten (abgesehen von Varanasi) und regelmäßig in einem Andenkenladen endeten, erzeugten zunehmend eine allgemeine Unlust. Die lieblose Behandlung in großen Luxushotels drückte auf die Stimmung. Die einzelnen besuchten Baudenkmäler waren jedes für sich außerordentlich eindrucksvoll, aber die Aneinanderreihung schien einfach zu viel zu sein.

Es wäre vielleicht zu überlegen, ob der Besuch in Agra nicht ausgelassen werden könnte. Das "Red Fort" könnte man auch in Delhi besichtigen, das Taj Mahal kennt wohl jeder schon oder kann es leicht in einem Bildband ausführlich betrachten, und die verlassene Palastanlage außerhalb Agras ist zwar sehr schön, aber eben auch eine tote Stadt. Ob nicht der so gewonnene Tag besser dazu verwendet werden könnte, die oben erwähnten Informationen über eine Stadt oder ein ländliches Gebiet in oder bei Ranchi zu vermitteln? Nach dem so eindrucksvollen Einblick in das indische religiöse Leben, den man in Varanasi hat, wirkt der Besuch in Agra besonders steril.

4. Begegnungen

Wiederum waren deutlich drei Gruppen zu unterscheiden.

a. Christen in Nepal

Der Besuch bei der UMN hatte einen etwas mühsamen Start. Die Gruppe kam unbemerkt durch einen Nebeneingang und besetzte zunächst einmal die im Garten bereitgestellten Stühle, ohne daß sich jemand von der UMN sehen ließ. Eine ältere Dame hielt sich ab-

wartend in der Nähe des Picknicktisches auf. Allmählich stellten sich dann die Mitarbeiter ein. Die offenbar vorgesehene bunte Reihe mit den Gästen stieß zunächst auf Sprachbarrieren. Mit dem Essen lockerte sich dann die Atmosphäre, und am Ende schienen alle ganz zufrieden zu sein. Es hatten sich auch etliche Gesprächsgruppen gebildet.

Solche Besuche in einer Zentrale bleiben naturgemäß etwas theoretisch, vor allem, wenn man auf einen Rundgang durch Gebäude und Büros verzichtet. Ob vielleicht Lichtbilder aus den Projekten in den verschiedenen Teilen des Landes mit einer Beschreibung der dortigen Aktivitäten erwogen werden könnten?

Konnte man sich im Krankenhaus noch an europäische Mitarbeiter halten, so war die Mädchenschule eindeutig ein nepalesisches Unternehmen. Die Gesundheitsstation war wiederum von der weißen Schwester repräsentiert. Die Darstellung des "Community Health Programme" dort war zwar sehr informativ, allerdings wurde auch deutlich, daß man ein solches Programm kaum beschreiben kann, sondern daß es der Besucher eigentlich miterleben müßte. Ob nicht auch hier Dias aus der Arbeit helfen könnten oder besser ein Besuch im Dorf wie damals bei Schwester Monika? Bedenken muß man dabei, daß evtl. die Nepalesen in den Dörfern nicht gerade touristenfreundlich sind. Die nepalesische Christengemeinde war leider nur durch das Pastorenehepaar und die Schulleiterin vertreten, da der Besuch in der Woche und mittags stattfand. Das war schade. Eine Zusammenkunft am Abend oder ein Gottesdienst am Sonntag hätten sicher einen noch viel stärkeren Eindruck von der dortigen Gemeinde vermittelt. Der Empfang war sehr herzlich, zumal die beiden Damen einigen Gruppenmitgliedern aus Deutschland bekannt waren. Dennoch rückte die nepalesische Gemeinde unverdient stark in den Hintergrund.

b. Gossnerkirche in und um Ranchi

Die Zentrale in Ranchi blieb merkwürdig verschwommen. Einige leitende Persönlichkeiten empfingen die Gruppe am Flugplatz, dann nahm ein Teil der Gruppe am Gottesdienst in der Christuskirche teil, und schließlich waren die Gruppe und wohl auch alle Mitarbeiter der Gossnerkirche in Ranchi auf dem Missionsfest versammelt, am Morgen zum Gottesdienst und am Nachmittag zum Basar. Außerdem ergaben sich einige Einladungen, denen teils die ganze Gruppe, teils nur einige Teilnehmer folgten, und zwar in verschiedene Familien am Abend und zu mehreren Gruppen der Ranchigemeinde. Ein Rundgang auf dem Church Compound ergab sich nur mühsam und eher zufällig. Gespräche mit den Verantwortlichen der einzelnen Einrichtungen und der Gruppe fanden gar nicht statt. Von den Problemen oder Möglichkeiten der Kirche (Mission, staatliche Gesetzgebung usw.) hat die Gruppe nichts erfahren. Lediglich im kleinen Kreis kamen diese Themen hin und wieder vor. So denkt man also etwas ratlos an die "Gossnerkirche" zurück. Die Besuche in den Gemeinden und Einrichtungen außerhalb Ranchis waren überwältigend. Die Begrüßungszeremonie ist immer wieder ein Erlebnis. Sie allein ist zwar schon fast die Reise wert, aber dennoch fragt man sich doch, was man außerdem erlebt und erfahren hat. Und da wird man schon wieder nachdenklicher. Es scheint ein Muster für Grußansprachen für Gäste aus Deutschland zu geben. Nach einer Würdigung der Leistungen der alten Gossnermissionare und einer statistischen Übersicht über den augenblicklichen Zustand der Gemeinde folgt die Aufzählung der notwendigsten Bauvorhaben, für deren Verwirklichung Hilfe aus Deutschland erwartet wird. In diesem Zusammenhang wird auch das geistliche Unvermögen des "Kindes der Gossnermission" hervorgehoben. Die Besuchsgruppen haben sich jedesmal gegen das in diesen Ansprachen sich ausdrückende Bild von der Gossner Mission gesperrt. Sie haben die Selbständigkeit der Christen in Indien und ihre geistliche Kraft betont und zu den Bitten um Finanzhilfe keine Stellung genommen. Vielleicht ist das ein Weg, um in den Christen der Gossnerkirche das Gefühl der Partnerschaft zu wecken und zu stärken. Man muß nun abwarten, ob die enthusiastischen Empfänge auch überleben, wenn die Besucher keine überquellenden Brieftaschen bei sich führen. Um der christlichen Bruderschaft willen wünscht man sich dies ganz stark. Es war deutlich, daß die Reisegruppe gerade solche Bruderschaft erleben wollte. In den Gesprächen, die sich bei den Besuchen ergaben, stand das dann auch eindeutig im Vordergrund. Erstaunlich war eigentlich, daß die missionarische Existenz einer Minderheitenkirche kaum zur Sprache kam. Wahrscheinlich liegen den Besuchern und den Besuchten ganz verschiedene Fragen auf dem Herzen und auf der Zunge. Ein Besuch, der nur Stunden dauert, ist wahrscheinlich zu kurz, um diese Situation zu klären und ein wirkliches Gespräch ingang-zu-bringen. Insofern ist das Erlebnis der Zusammengehörigkeit vielleicht wirklich das beste, was man in so kurzer Zeit erreichen kann. Ob es wohl

möglich ist, daß zukünftige Besucher die ganze Woche sich in einer einzigen Gemeinde aufhalten, aufgeteilt in kleine Gruppen, und sich nur am Anfang und am Ende in Ranchi auf dem Church Compound treffen, wo dann intensiv über die Gossnerkirche insgesamt informiert wird? Dann müßte man wohl ausgesuchte und wirklich interessierte Besucher haben, die das einfache Leben nicht fürchten und die Sprache verstehen. Englisch reicht für richtige Verständigung nicht.

c. Deutscher Auslandspfarrer in Delhi

Dieses Treffen fand unter ungünstigen Bedingungen statt. Bei dreitägiger Anwesenheit der Gruppe in Delhi (ein Tag davon in Agra) kam es erst am letzten Nachmittag zustande als die Gruppe nur noch ein Hotelzimmer als Aufenthaltsort hatte und die Koffer schon gepackt und abgeliefert waren. Inhaltlich zeigte sich, daß der Pfarrer bewußt aufgeklärt hat, über die Berechtigung von deutschen Auslandsgemeinden, die neben den einheitlichen Kirchen existieren, nachzudenken, weil er sonst wohl kaum weiterarbeiten könnte. Ein weiteres Problem besteht darin, daß die deutsche Gemeinde über ganz Nordindien verstreut ist und auch in Nepal, mit Zentren in Delhi, Calcutta und Kathmandu. Dies zugegeben, erzählte er dann sehr Interessantes über die Probleme deutscher Ehefrauen, die in Deutschland einen Inder geheiratet haben und mit ihm nach Indien gezogen sind. Die Unterstützung einer Leprasiedlung ist ein Versuch, die deutsche Gemeinde sozial zu engagieren und für indische Fragen zu interessieren.

Dieser Abschnitt über Begegnungen mit Christen klingt ziemlich enttäuscht. Das liegt sicher weniger an den Christen in Indien und Nepal, sondern mehr an meinen Erwartungen an diese Begegnungen. Sie waren das Herzstück der Reise, darum bin ich an dieser Stelle auch besonders kritisch. Die Kritik soll nichts zerstören, sondern weiterhelfen.

5. Erwartungen

Um eine solche Freundschaftsreise rückblickend beurteilen zu können, muß man sich darüber klar sein, welche Erwartungen die Gossner Mission, die Gossner Kirche und die Teilnehmer in sie gesetzt haben.

Die Gossner Mission hat diese Reisen angeboten und organisiert, weil sie hofft, daß die Teilnehmer, Freunde der Gossner Mission und der Gossner Kirche, durch eigenen Augenschein ein noch lebendigeres Interesse an der Gossner Kirche und ihrem Schicksal gewinnen, die Situation in Indien noch besser verstehen und die Informationen der Gossner Mission über Indien und die Gossner Kirche zukünftig intensiver aufnehmen und angemessener weitergeben können. Insofern hofft die Gossner Mission, auch neue Freunde für den Gedanken der Mission zu gewinnen.

Die Gossner Kirche erhofft von solchen Besuchen wohl in erster Linie mehr Verständnis für ihre vielen Probleme, insbesondere die finanziellen. Diesen Eindruck mußte man jedenfalls bei fast jeder Begegnung gewinnen. Falls dies ein falscher Eindruck ist, müßte man klären, wodurch er zustande kam und wie er in Zukunft vermieden werden könnte. Falls er jedoch richtig sein sollte, müßte man klären, ob solche Besuchsreisen das richtige Mittel zu diesem Zwecke sind.

Bei den Teilnehmern gab es naturgemäß verschiedene Erwartungen. Soweit sie erkennbar waren, reichten sie von dem Wunsch nach einem Wiedersehen und dem Interesse an ganz bestimmten Orten und Einrichtungen in der Gossner Kirche über das allgemeine Interesse an dieser Kirche und an dem Land Indien bis hin zu dem Wunsch, diese Gelegenheit zu eigenen Reisewünschen in Indien zu benutzen. Für die Gossner Mission wäre nun wichtig, zu erfahren, wie weit die Erwartungen jedes Teilnehmers erfüllt werden konnten. Ebenso wichtig wäre, zu wissen, ob bei den Teilnehmern Interessen geweckt worden sind, an die sie vor Reiseantritt gar nicht gedacht haben. Solche Informationen wären für die Planung neuer Besuchsreisen von großem Wert.

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41 (Friedenau)

Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: 0311 · 851 30 61 · 851 69 33

Postscheckkonto: Berlin West 520 50

Bankkonto: Berliner Bank, ~~Kto. 4/7480~~

Neue Kontonummer: 0407480700

frie/P

Sehr geehrte(r) Frau/Herr!

Vielen Dank für Ihr Interesse an unserer Freundschaftsreise nach Indien und Nepal. Wir fügen diesem Brief das vorläufige Programm für die Reise bei und ein Anmeldeformular. Letztes bitten wir Sie, uns möglichst bald ausgefüllt zurückzusenden.

Der Preis für die Reise beträgt DM 2.715,-. Darin eingeschlossen sind

alle Reisen von und nach Indien, sowie innerhalb Indiens und Nepals, soweit sie unser Programm betreffen

Unterkunft in guten Hotels in Doppelzimmern (Einzelzimmerzuschlag DM 165,- für die gesamte Reise)

Verpflegung (drei Mahlzeiten)

Nicht eingeschlossen sind:

Flughafen-Gebühren, Getränke, Extra-Reisen, Taxi etc.

Wir werden Ihnen in der nächsten Zeit zur Vorbereitung der Reise einige Merkblätter etc. zusenden.

Sollten Sie irgendwelche Fragen haben, schreiben Sie uns bitte.

Wir grüßen Sie herzlich.

Ihre

D. Friederici
(Dorothea H. Friederici)

Nr.	Name	Anschrift	Anmeldung	Anzahlung	Zimmer
1	Wölke, Minna	Bahnhofspassage 8 3180 Wolfsburg	16.02.76	18.02. DM 200,- 01.10. " 2.590,-	Doppel
2	Fischer, Gerda	Hochring 32 3180 Wolfsburg	16.02.76	18.02. DM 200,- 12.10. " 2.590,-	Doppel
3	Dubhorn, Ida	Lönsstr. 14 3180 Wolfsburg	16.02.76	19.02. DM 200,- 04.10. " 2.590,-	Doppel
4	Krieg, Sieglinde	An der Teichbreite 36 3180 Wolfsburg	20.02.76	23.02. DM 200,- 31.05. " 1.300,- 16.08. " 1.215,- 10.09. " 75,-	Doppel
5	Uecker, Erna	Haydenring 35 3180 Wolfsburg	07.07.76	13.07. DM 200,- 04.10. " 2.590,-	Doppel
6	Wittmer, Helmut	Spießstr. 94 6050 Offenbach	19.02.76	02.03. DM 200,- 23.09. " 2.955,-	Einzel
7	Brehmer, Ingrid	Bockgasse 5 7900 Ulm	16.02.76	17.02. DM 200,- 06.07. " 3.000,-	Einzel
8	Gohlke, Gerald	Alleestr. 59 4720 Beckum	03.03.76	01.03. DM 200,- 12.10. " 2.590,-	Doppel
9	Preuße, Walli	Lützowstr. 24/26 1000 Berlin 30		17.03. DM 200,- " 2.590,-	Doppel
10	Wießner, Ursula	Rathauspromenade 6 1000 Berlin 26	16.06.76	23.06. DM 200,- 07.09. " 2.955,-	Einzel
11	Baxmann, Erna	Peinerstr. 37 3014 Laatzen 3	04.03.76	05.03. DM 200,- 12.10. " 2.590,-	Doppel
12	Fernolendt, Elise	Gehfeldstr. 24 8100 Garmisch-Partenkirchen	17.03.76	19.03. DM 200,- 08.10. " 2.590,-	Doppel

Nr.	Name	Anschrift	Anmeldung	Anzahlung	Zimmer
13	Kretschmer, Roswitha	Pitzanstr. 12 8100 Garmisch-Partenkirchen	17.03.76	19.03. DM 200,- 07.10. " 2.590,-	Doppel
14	Kriebel, Helga	12, chemin de la chaumière CH-1010 Lausanne	08.04.76	09.06. DM 200,- 27.08. " 2.590,-	Doppel
15	Gensicke, Ruth	Felsenkellerweg 33 b 3250 Hameln 1	28.04.76	03.05. DM 200,- 23.09. " 2.755,-	Einzel
16	Mehlig, Wolfgang	Dorfstr. 35 3063 Obernkirchen	05.05.76	20.05. DM 200,- 06.10. " 2.590,-	Doppel
17	Kruse, Doremarie	Kanalstr. Süd 66 2962 Ostgroßefehn	26.05.76	19.07. DM 200,- 04.10. " 2.790,-	Doppel
18	Rüffer, Wolfgang	Auf der Papenburg 22 3063 Obernkirchen	16.06.76	23.07. DM 200,- 24.09. " 2.755,-	Einzel
19	Rupprecht, Editha	Krankenhausstr. 2 8832 Weißenburg	02.07.76	28.07. DM 200,- 30.08. " 2.590,-	Doppel
20	Langpaap, Marlis	Hunsrückstr. 24 5581 Blankenrath	02.07.76	23.07. DM 200,- 11.10. " 2.590,-	Doppel
21	Kämmerling, Elsbeth	Mühlenweg 34 5581 Blankenrath	02.07.76	04.08. DM 200,- 05.10. " 2.590,-	Doppel
22	Radicke, Reinhart	Bünder Str. 188 4972 Löhne 2	07.05.76	18.05. DM 200,- 12.07. " 1.000,- 08.09. " 1.590,-	Doppel
23	Hecker, Ursula	Heddesheimer Str. 9 6804 Ilvesheim		12.10. DM 2.790,-	Doppel

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41 (Friedenau)

Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: 0311 · 851 30 61 · 851 69 33

Postscheckkonto: Berlin West 520 50-100

Bankkonto: Berliner Bank, Kto. XXXXXXXXXX
0407480700

Liebe(r) Frau/Herr

Wir erhielten am..... Ihre Anzahlung in Höhe von DM 200,-
für die Freundschaftsreise 1976 nach Indien und Nepal. Ihre Anmeldung
ist damit fest gebucht.

In der Anlage senden wir Ihnen die ersten beiden Merkblätter für die
Reise. Weitere Merkblätter zur Vorbereitung der Reise gehen Ihnen in
den nächsten Wochen zu.

Wir hoffen, daß es für Sie eine gute Reise wird.

Alles was wir dafür tun können, werden wir tun.

Ihre

gez. (Dorothea H. Friederici)

i. A.

Polil

R e i s e b e d i n g u n g e n

Freundschaftsreise der GOSSNER
MISSION nach INDIEN und NEPAL
vom 24. 10. bis 14. 11. 1976

Preis: 2.715,- DM pro Person

Einzelzimmerzuschlag: 165,- DM

Leistungen: Im Reisepreis sind eingeschlossen:
Flug ab allen deutschen Flughäfen,
Vollpension, Busfahrten, Ausflüge,
Transfers, Steuern und Eintrittsgel-
der nebst Führung (engl. sprechend)
bei Besichtigungen. Unterbringung
in Doppelzimmern mit Dusche oder Bad.

Der Flug Frankfurt/Delhi erfolgt mit
einer Linienmaschine der AIR INDIA.

Die Reisegruppe wird während der gan-
zen Reise von Schwester Ilse Martin
betreut, die von Deutschland aus mit-
reisen wird.

Nicht eingeschlossen sind: Alle per-
sönlichen Ausgaben wie Getränke, Trink-
gelder, Sonderleistungen im Hotel (Rei-
nigung, etc. und Flughafensteuer bei
Abflug in New Delhi (z. Zt. 15 Rupies)

Haftung: Die Gossner Mission übernimmt keine Haf-
tung bei etwaigen Beschädigungen, Unglücks-
fällen und sonstigen Unregelmäßigkeiten,
Verspätungen sowie Ursachen höherer Gewalt
und deren Folgen. Es gelten die allgemeinen
Reisebedingungen.

Rücktritt: Bis 30 Tage vor Abflug DM 200,-. Bei späterer
Stornierung die evtl. angefallenen Kosten.
Wir empfehlen den Abschluß einer Reisekosten-
ausfallversicherung. (Kosten auf Anfrage)

Mindestbeteiligung: 18 Personen

Reisedokumente

Freundschaftsreise der GOSSNER
MISSION nach INDIEN und NEPAL
vom 24. 10. bis 14. 11. 1976
12. 2. bis 4. 3. 78

Betr. Reisedokumente:

Für die geplante Reise benötigen Sie:

Reisepass:

Einen gültigen Reisepass

Visa:
Visum:

Für die Einreise nach Indien benötigen Sie kein hier zu beantragendes Visum. Ein Touristenvisum für 90 Tage wird Ihnen bei der Ankunft am Flughafen in New Delhi kostenlos erteilt.

Ein Visum für Nepal erhalten Sie bei der Einreise in Kathmandu am Flughafen. Es kostet ca. DM 10,-. Dieser Betrag ist nicht im Reisepreis inbegriffen.

Impfpass:

Für eine Reise nach Indien und Nepal benötigen Sie einen Impfschutz gegen:

- a) Pocken (Pflicht)
 - b) Cholera
 - c) Typhus
- (von uns empfohlen)

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem zuständigem Gesundheitsamt nach den Impfterminen. Sie sollten spätestens zwei Monate vor Reisebeginn damit beginnen.

Fragen Sie Ihren Impfarzt nach der Tetanusimpfung und dem Gammaglobulin-Schutz gegen Gelbsucht. Diese beiden Impfungen sind nicht Pflicht, können aber ein Schutz sein.

Devisen:

Für Ihre persönlichen Ausgaben empfiehlt es sich, Internationale Reiseschecks für DM oder besser US Dollar mitzunehmen. Es ist nicht gestattet, indische Rupien nach Indien einzuführen. In Indien darf ein Geldumtausch nur an Banken oder offiziellen Umtauschschaltern durchgeführt werden.

In Nepal dürfen Besucher nur "feste Währungen" also DM oder Dollar eintauschen. Die Einfuhr indischer Rupien ist nicht gestattet. Auch hier darf der Umtausch nur an offiziellen Schaltern gegen Umtauschbescheinigungen erfolgen.

X X)

X) ist bei der Botschaft des Königreiches Nepal

im Haag 15

5300 Bonn-Bad Godesberg-Mehlum

zu beantragen. Die Bearbeitung dauert zwei bis drei Wochen, also denken Sie bitte rechtzeitig daran. Im Notfall erhalten Sie es

zu Merkblatt Nr. 5

- | | | |
|---------|--------------|--|
| 17. Tag | 9. 11. | Weiterflug nach Benares |
| | (Dienstag) | |
| 18. Tag | 10. 11. | Bootsfahrt auf dem Ganges. Weiterflug nach New Delhi |
| | (Mittwoch) | |
| 19. Tag | 11. 11. | Vormittags Stadtrundfahrt Old Delhi |
| | (Donnerstag) | Nachmittag zur freien Verfügung |
| 20. Tag | 12. 11. | Fahrt mit dem Taj-Express nach Agra. Besichtigung des Taj- |
| | (Freitag) | Mahal (Indisches Grabmal des Shah Jahan für seine Frau) |
| | | und des Red Fort. Abends Rückkehr nach Delhi |
| 21. Tag | 13. 11. | Tag zur freien Verfügung |
| | (Sonntag) | |
| 22. Tag | 14. 11. | Abflug von Delhi kurz nach Mitternacht. |
| | (Sonntag) | Ankunft Frankfurt am Vormittag |
| | | Weiterflug zum Heimat-Flughafen |

Änderungen vorbehalten.

~~Klima und Grundregeln für die Ernährung~~

Freundschaftsreise der GOSSNER MISSION
nach INDIEN und NEPAL

vom ~~24. 10. bis 14. 11. 1976~~

4. 12. 2. - 4. 3. 1978

Betr. Klima und Grundregeln für die Ernährung

Klima:

Im November beginnt der Herbst in Indien und Nepal. Die Regenzeit ist beendet. *Februar und März sind die Frühlingmonate in Indien und Nepal. Der Wintermonsoon ist überstanden, es wird langsam wärmer.*
Der Reiseführer sagt, daß sich die Temperaturen zwischen 11 Grad C und 28 Grad C bewegen. Sie brauchen zumindest für den Abend Strickjacke, ^{oder} leichte Pullover oder Übergangsmantel.

In Nepal kann es abends schon recht kühl sein. Wir empfehlen Ihnen, einen leichten Mantel mitzunehmen.

Einige Empfehlungen bezüglich der Ernährung:

Machen Sie es sich zur Grundregel, nie ungekochtes Wasser zu trinken, auch wenn es Ihnen noch so oft gesagt wird, daß das Leitungswasser in den indischen Großstädten sauber sei. Unsere europäischen Mägen reagieren oft sehr eigenartig. Wir sorgen dafür, daß Sie in guten Hotels untergebracht werden. Sie finden dort immer Trinkwasser in Flaschen in Ihrem Zimmer. Benutzen Sie dieses auch z. B. zum Zähneputzen.

Essen Sie kein ungekochtes Obst, Gemüse oder Salate, es sei denn, Sie hätten es selbst geschält (Apfelsinen, Bananen, etc.)

Ungefährlich sind alle frisch gekochten oder gebratenen Nahrungsmittel, selbst wenn sie fremdartig schmecken und aussehen. Sie können also die Mahlzeiten, die Ihnen eventuell ein indischer Gastgeber serviert, zu sich nehmen und auch den Tee vom "Tea-Shop an der Ecke", nicht aber den Zwiebelsalat und das Leitungswasser, daß man Ihnen zur Erfrischung bietet.

Reisekostenrücktrittsversicherung

Freundschaftsreise der GOSSNER MISSION
nach INDIEN und NEPAL

vom ~~24. 10. 1976~~ bis ~~14. 11. 1976~~

12. 2. bis 4. 3. 1978

Bez. Reisekostenrücktrittsversicherung

Die Prämie ist nicht hoch. Der Abschluss einer solchen
Versicherung wird empfohlen.

1. Die Prämie bei einem Gesamtreisepreis von DM 2.520,-
beträgt DM 51,- pro Person.
2. Jeder Reisende muß die Versicherung selber abschlies-
sen, das kann in jedem Reisebüro geschehen.
3. Bei plötzlicher Krankheit oder Tod des Reisenden oder
seiner Angehörigen vor Antritt der Reise oder bei
Abbruch der Reise werden 80 % der Kosten von der Ver-
sicherung ersetzt, 20 % muß der Versicherungsnehmer
tragen.

F r e u n d s c h a f t s r e i s e

nach Indien und Nepal vom
24. Oktober bis 13. November 1976

PROGRAMM

1. Tag 24. 10. Morgens Abflug ab nächstgelegenen Flughafen mit Lufthansa
(Sonntag) nach Frankfurt. Weiterflug nach Indien
2. Tag 25. 10. Ankunft New Delhi. Weiterflug nach Kathmandu, Transfer ins
(Montag) Hotel. Nachmittag zur freien Verfügung
3. Tag 26. 10. Besuch bei der Vereinigten Nepal-Mission. Mittagessen als
(Dienstag) Picknick im Garten. Nachmittags Besuch im Shanta Bhawan
Krankenhaus und Besichtigung der alten Königsstadt Lalit-
pur (Patan).
4. Tag 27. 10. Busfahrt nach Bodanath (größte Buddhisten Stupa Asiens) und
(Mittwoch) zu den Verbrennungsstätten in Pashupatinath, dem Heiligtum
der Hindus.
Auf dem Rückweg Besuch der Mahendra Bhawan Girls High School
Evtl. Mittagessen als Picknick im Garten der nepalesischen
Kirche, Nachmittag zur freien Verfügung
5. Tag 28. 10. Je nach Wahl:
(Donnerstag) 1. freier Tag
2. Besuch in Bhaktapur (alte Königs- und Tempelstadt)
3. Besuch in einem Dorf in der Nähe Kathmandus
6. Tag 29. 10. Flug nach Patna, Weiterflug nach Ranchi
(Freitag)
- 7.- Tag 30. 10. Gast bei der "Gossner Evangelical Lutheran Church"
13. bis 5. 11.
(Freitag) Von dort aus Besuche in kleinen Gruppen mit deutsch- oder
englisch-sprechender Begleitung in den verschiedensten Ge-
meinden dieser Kirche. Abfahrt und Rückkehr werden jeweils
am Tag vorher abgesprochen. Die Fahrten werden jeweils mit
einem Taxi durchgeführt.
14. Tag 6. 11. Fahrt mit der Eisenbahn nach Rourkela. Weiterfahrt von dort
(Sonntag) per Bus nach Amgaon. Gast im Krankenhaus Amgaon bei den
Ärzten Anni und Walter Horo. (Für die Nacht vom 6. zum 7.11.
sind die Besucher in den Räumen des Krankenhaus-Personals
untergebracht. Einzelzimmer können da nicht geboten werden.)
15. Tag 7. 11. Vormittags Besuch des Gottesdienstes in Amgaon
(Sonntag) Nachmittags Rückfahrt mit dem Bus nach Rourkela.
Abends Abfahrt mit der Eisenbahn. Ankunft am
16. Tag 8. 11. Morgens in Calcutta.
(Montag) Vormittag zur freien Verfügung. Nachmittag Stadtbesichtigung
oder Einkaufsbummel.

Freundschaftsreise

nach Indien und Nepal vom

23. Oktober bis 13. November 1976

PROGRAMM

- 23. 10. Abflug vom jeweiligen Heimatflughafen nach Frankfurt/Main
14.10 Uhr Abflug Frankfurt - New Delhi
- 24. 10. Ankunft New Delhi, Transfer zum Hotel, Nachmittag Stadtbesichtigung
- 25. 10. Weiterflug nach Ranchi
- 26. 10.-
- 2. 11. Programm in der Gossner-Kirche in und um Ranchi
- 3. 11. Weiterflug nach Kalkutta
- 4. 11. Stadtbesichtigung Kalkuttas, Nachmittag zur freien Verfügung
- 5. 11. Weiterflug nach Kathmandu (Nepal)
- 6. 11. Stadtbesichtigung Kathmandus, Nachmittag zur freien Verfügung
- 7. 11. Besuch in verschiedenen Projekten der UNM
- 8. 11. Tag zur freien Verfügung
- 9. 11. Weiterflug nach Benares, Nachmittag Stadtbesichtigung
- 10. 11. Vormittag Bootsfahrt auf dem Ganges, Weiterflug nach New Delhi
- 11. 11. Ausflug nach Agra
- 12. 11. Tag zur freien Verfügung in New Delhi
- 13. 11. 0.30 Uhr Abflug New Delhi, Vormittag Ankunft in Deutschland.

Änderungen vorbehalten. Die Reiseleitung wird vermutlich von Schwester Ilse Martin übernommen.



Währung in Indien und Nepal

Freundschaftsreise der Gossner
Mission nach INDIEN und NEPAL
vom ~~24.10. - 14.11.1976~~
12.2. - 4.3.1978

Währung in Indien: In Indien zahlt man mit Rupien. Manchmal wird in den Dörfern noch der Betrag "Anna" genannt. Das ist eine Bezeichnung die noch aus dem Zahlungssystem vor Einführung des Dezimalsystems stammt.

1 Rupie (Rs.) = 100 Paisa (p) = ca. 0,33 DM

nach d. alten Zahlungssystem:

1 Rupie = 16 Anna = ca. 0,33 DM

0,50 Paisa = 8 Anna

0,25 Paisa = 4 Anna

1.-- DM = ca. 3.-- Rs.

Indische Währungsbestimmungen:

1. Die Ein- und Ausfuhr von indischen Rupien ist streng untersagt.
Bitte tauschen Sie also hier noch keine indischen Rupien ein.
2. Touristen dürfen ihre Barmittel und Schecks nur an den offiziellen Umtauschschaltern einlösen. Sie erhalten dafür eine Quittung. Diese ist beim Verlassen des Landes an der Zollstelle abzugeben. Schwarzhandel, also Umtausch an nicht offiziellen Stellen, wird strikt geahndet.
3. Die Einfuhr von Devisen ist in unbeschränktem Maße erlaubt.
Es empfiehlt sich, Reiseschecks mitzunehmen und nur wenig Bargeld.
Für Indien und Nepal ist es das Beste Reiseschecks in ^{US Dollar} mitzunehmen.

Währung in Nepal: In Nepal gibt es auch die Rupie.

1 Nepalesische Rupie = 100 Paisa = ca. ^{0,20} 0,25 DM

1.-- DM = ca. ⁵ 5.-- Rs.

Freundschaftsreise der Gossner Mission
nach INDIEN und NEPAL
vom 24.10. - 14.11. 1976

12.2. - 4.3. 1978

Betr. a) Anschriften, die Sie wissen sollten:

1. Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
(Embassy of the Federal Republic of Germany). Shanti Path, New Delhi, India.
2. Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
(Consulate General of the Federal Republic of Germany). 1, Brabourne Road, Calcutta, India.
3. Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
(Embassy of the Federal Republic of Germany). Ram Shah Path, Kathmandu, Nepal

4.

b) Einkaufsmöglichkeiten:

New Delhi:

Cottage Emporium Janpath, New Delhi. (Seiden, alle Kunstgewerbegegenstände, Stoffe, Lederwaren, Kupfer und Messing).

Benares Silk House, Connaught Place, Inner Circle New Delhi. (Seidenstoffe)

Die Emporien der einzelnen Staaten Indiens, ~~Janpath, New Delhi.~~ *Nähe dem Connaught Circle, New Delhi*

Calcutta:

New Market Calcutta. (Dort findet man alle Arten von Geschäften. Die Träger, die ihre Dienste am Eingang anbieten, wissen sehr genau Bescheid. Ihre Dienste sind manchmal lästig, aber doch zu empfehlen)

Kathmandu:

Carpet Coop. Annapurna Arcade und Tibetan Camp Lalitpur (Tibetanisches Kunsthandwerk und Teppiche).

New Jewellery Shop, New Road. (Schmuck, auch Halbedelsteine und Edelsteine).

*4. Vereinigte Nepal Mission
(United Mission to Nepal)
Thapathali 1/29
Kathmandu, Nepal*

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: (030) • 851 30 61 • 851 69 33
Postscheckkonto: Berlin West 520 50 • 100
Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00
Kto.-Nr. 0407480700

25.5.76

Betr.: Freundschaftsreise der Gossner Mission nach
Indien und Nepal vom 24.10. - 14.11.76.

Liebe Freunde!

In der Anlage schicken wir Ihnen Merkblatt Nr. 6
für Ihre große Reise. Weitere Merkblätter werden
folgen.

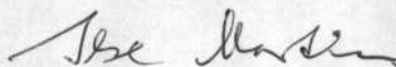
Um Sie vor der Reise noch besser informieren zu können,
planen wir ein Vorbereitungsseminar im Haus der
Gossner Mission, 6500 - Mainz,
Albert-Schweitzer-Str. 115.

Anreise 23.10.76. Programm folgt.

Für Übernachtung ist im Haus der Gossner Mission
gesorgt.

Am 24.10.76 Abflug nach Indien vom Rhein-Main Flug-
hafen, Frankfurt, wie geplant.

Mit herzlichen Grüßen
Ihre



Freundschaftsreise
der
Gossner Mission nach Indien und
Nepal vom 24.10. bis 14.11.1976

Was Sie mitnehmen sollten

Sinn und Ziel unserer Reise ist ja die Begegnung mit Christen in Indien und Nepal. Wie aber soll man sich verständigen, wenn man verschiedene Sprachen spricht? Meist ist eine Verständigung über Englisch möglich, aber nicht alle indischen und nepalesischen Freunde, die Sie treffen werden, haben genügend Kenntnisse in dieser Sprache und sicher hat auch der eine oder andere von Ihnen manchmal Schwierigkeiten darin. Es muß also etwas Gemeinsames gefunden werden, und das sind oft Lieder.

Christen in Ost und West singen zum Lobe Gottes, und die Asiaten sind oft gute Sänger, die gerne und viel singen. Weil wir Deutschen uns da meistens etwas schwer tun, empfehle ich Ihnen, ein Liederbuch mitzunehmen. Vielleicht üben Sie gar schon zu Hause mal. Das Repertoire kann von "Lobe den Herren" bis "Horch, was kommt von draußen rein" gehen. Sie müssen nicht gerade ein harmonischer Chor sein, aber singen sollten Sie können, je lauter, je besser.

Die indischen Freunde werden bestimmt nach Ihrem Zuhause und nach Ihrer Familie fragen. Ich empfehle Ihnen darum sehr, einige bunte Postkarten Ihrer Heimatstadt mitzunehmen. Und Familienfotos werden immer dankbar bewundert. Dieserlei Dinge sind besonders bei Sprachschwierigkeiten gute Hilfsmittel zur Unterhaltung.

Nehmen Sie keine Geschenke mit. Jedes Geschenk würde den, der keins bekommt, benachteiligen. Ihre neuen Freunde hätten auch sehr leicht das Gefühl des "Wieder-schenken-müssens". Das wäre bestimmt nicht in Ihrem Sinne.

Merkblatt 8 a

(Nur für die Pastoren)

Was Sie mitnehmen sollten

Freundschaftsreise der Gossner Mission nach
Indien und Nepal vom 24.10. bis 14.11.1976

Sobald die indischen Gastgeber erfahren, daß Sie zur "hohen Geistlichkeit" gehören, wird man Ihnen Gelegenheit geben, zu reden. Man ist nämlich fest davon überzeugt, daß Pastoren das gerne tun. Und vor diesem Liebesbeweis wird niemand Sie bewahren können. Darum:

Nehmen Sie der Sicherheit halber eine Predigt und einige liebe Grußwort mit. Wenn's geht in englisch, aber es sind auch Übersetzer da.

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41 (Friedenau) , den 10.8.1976
Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: (030) · 851 30 61 · 851 69 33

Postscheckkonto: Berlin West 520 50 · 100

Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00

Kto.-Nr. 0407480700

frie/P

Liebe Teilnehmer an unserer Freundschaftsreise,

dieser Brief enthält eine Hiobs-Botschaft! Daß die Flugpreise im Frühsommer erhöht wurden, ahnten wir und wir haben es in der Preisangabe einkalkuliert gehabt. Daß die Flugpreise im September aber noch einmal erhöht werden, ahnten wir nicht. Nun können wir also nicht anders, als Ihnen mitzuteilen, daß sich der Preis für Ihre Reise um DM 75,- erhöht. Der Gesamtpreis beträgt also

DM 2.790,-

Ich hoffe sehr, daß niemand wegen dieser Erhöhung absagen muß. Das täte uns sehr leid. Wir haben versucht, den Preis so niedrig als möglich zu halten, ohne dabei die Qualität der Reise zu mindern.

Schwester Ilse hat Ihnen im Mai schon mitgeteilt, daß wir uns gerne schon am 23.10.1976 mit Ihnen in Mainz zu einem kurzen Vorbereitungs-Seminar treffen möchten. Sie fliegen am 24.10.1976 um 17.00 Uhr ab Frankfurt mit der Lufthansa (LH 660) nach Delhi. Da der angegebene Preis jeweils den Abflug ab Heimatflugplatz in Deutschland einschließt, würden wir gerne von Ihnen wissen, ab wo Sie fliegen wollen. Bitte schicken Sie uns dann beiliegendes Formular umgehend ausgefüllt zurück.

Geben Sie auf dem gleichen Formular bitte Ihre Reisepass-Nummer an. Sollten Sie noch keinen Reisepass haben, besorgen Sie sich den schnell und schreiben Sie uns dann Ihre Pass-Nummer. Das Formular brauchen wir aber umgehend.

Es tut mir leid, daß dieser Brief einen so unschönen Anfang hat. Ich hoffe aber, Sie verstehen, daß die Gossner Mission nicht diese unerwarteten Unkosten übernehmen kann.

Mit herzlichen Grüßen

Ihre

D. Friederici
(Dorothea H. Friederici)

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41 (Friedenau) den 6.9.76
Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: (030) · 851 30 61 · 851 69 33

Postscheckkonto: Berlin West 520 50-100

Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00

Kto.-Nr. 0407480700

psbg/v.w

Liebe Teilnehmer (innen)
an der Freundschaftsreise!

Wir bitten vielmals um Entschuldigung, daß wir die Reisebürokratie unterschätzt haben und Ihnen ein Formular schickten, wo Sie nur Namen und Reisepaß-Nr. eintragen sollten. Wie wir jetzt festgestellt haben, sind noch mehr Angaben nötig. Deshalb bitten wir Sie um die Mühe, das beiliegende Formular auszufüllen.

Nachher haben Sie um so weniger Mühe, weil wir alle Angaben auf einer Liste zusammenfassen und den Hotels, Zoll etc. übergeben.

Noch eine Bitte: Merken Sie sich den angekündigten Termin für das Vorbereitungsseminar im Haus der Gossner Mission, Mainz, Albert-Schweitzer-Str.15 vor. Wir wollen uns am Sonnabend, 23.10.76, um 16 Uhr treffen und bis Sonntag, 24.10.76 um 15 Uhr zusammensein, bevor wir gemeinsam uns zum Flugplatz begeben. Übernachtung und Verpflegung sind geregelt.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

Martin Seeberg
Martin Seeberg

Freundschaftsreise
der
Gossner Mission nach Indien und
Nepal vom 24.10. bis 14.11.1976

Wen Sie treffen werden

Natürlich ist es mir ganz unmöglich, Ihnen die Namen all der Leute zu nennen, die Sie treffen werden. Ich nenne Ihnen darum nur einige:

Schwester Ilse Martin ist Ihre Reiseleiterin. Sie hat mehr als 20 Jahre in Indien gelebt und ich glaube, Sie können keine bessere Interpretin für Sitten, Gebräuche und auch Sprachen haben.

Pfarrer Heine ist der deutsche Auslandspfarrer in New Delhi. Sie werden von ihm selbst erfahren, was seine Tätigkeit alles einschließt. Er wird Ihnen jedenfalls mit Rat und Tat zur Seite stehen in New Delhi.

Dr. theol. Paul Singh ist Leiter der Evangelisations-Abteilung der Gossner ~~Kirche~~. Er hat in Deutschland studiert und spricht also gut deutsch.

Dr. theol. Nirmal Minz gehört auch zu den leitenden Leuten der Gossner ~~Kirche~~. Er und seine Frau, die in Deutschland studiert hat, wird Sie bestimmt begrüßen.

Rev. Gordon Ruff (Amerikaner) ist Direktor der United Mission to Nepal. Er wird Ihnen von der Missionsarbeit in Nepal berichten.

~~Lilly Amman ist die schweizer Hausmutter des Gästehauses der United Mission. Wie ich sie kenne, wird sie versuchen, Sie zu verwöhnen.~~

Rev. Robert Karthak ist der nepalesische Pastor der kleinen Christengemeinde. Seine Frau Mary war in diesem ¹⁹⁷⁶ Frühjahr drei Monate in Deutschland.

Mrs. Martha Mukhia ist die Direktorin der größten Mädchenoberschule Nepals. Auch sie war drei Monate unserer Gast.

Mr. Prakash Rai und seine Frau Kusum leiten ein "Haus der offenen Tür" in Kathmandu. Sie sind eine Christenfamilie und ein Besuch in 'Padma Sadan' ist sicher lohnenswert.

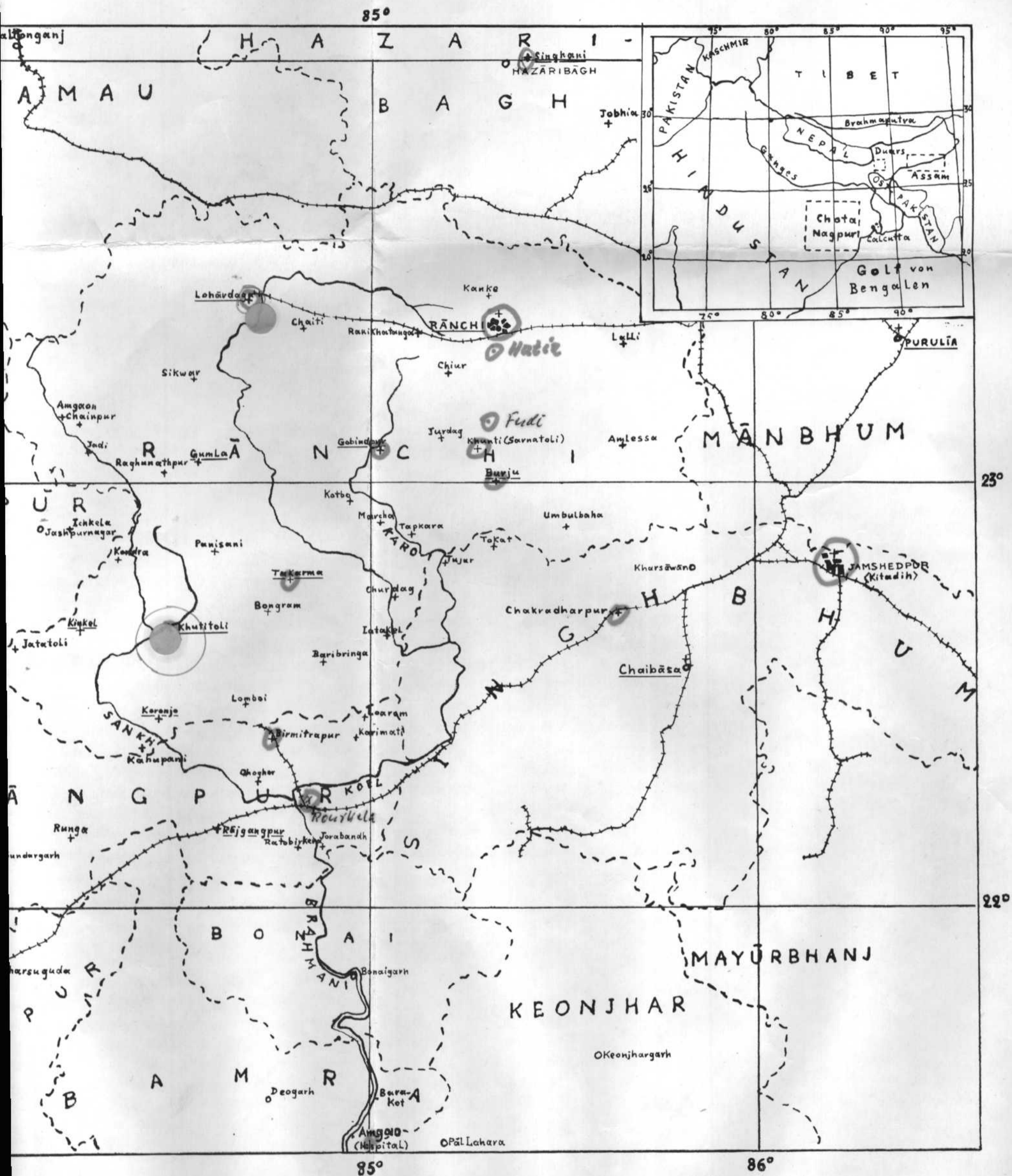
~~Unsere Schwester Ellen Muxfeldt arbeitet in Okhaldunga/Ost-Nepal. Sie wird kaum in der Lage sein, Sie begrüßen zu können.~~

~~Schwester Monika Schutzka ist im Oktober schon in Deutschland, nach vier Jahren Dienst in Nepal.~~

~~Schwester Melody Koch befindet sich noch in der Vorbereitung auf ihre zukünftige Arbeit in Nepal. Sie wird im Januar nach dort reisen.~~

Unsere Schwester Melody Koch arbeitet in
Tansen / Ost-Nepal. Sie wird kaum in
der Lage sein, Sie zu begrüßen.

Herrn Dr. Kulassa und Frau. Er ist Direktor
des Entwicklungsprogrammes der Vereinten Nationen
und kann Ihnen viel über Nepal und seine
Probleme berichten.



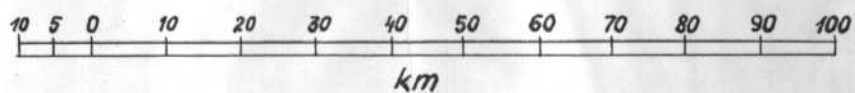
Pfarrgemeinden der Evang.-Lutherischen Gossner-Kirche in Chota Nagpur und Assam (1953)

Synode =		Ranchi = 120 000 Einwohner Jamshedpur = 250 000 Einwohner
----------------	--	--



Die Pfarrgemeinden der Evang.-Lutherischen Gossner-Kirche in Chota Nagpur und A

Sitz einer Pfarrgemeinde = + Synode =
Stadt mit über 20 000 Einw. = o



Ranchi =
Jamshedpur

FREUNDSCHAFTSREISE GOSSNER MISSION 1976

Programme for GEL Church

<u>October</u>	29th	Arrival in Ranchi from Kathmandu via Patna
	30th	Saturday: Group No. 1 Takarma No. 2 Khuntitoli
	31st	Sunday: Group No. 1 Ranchi No. 2 Lohardaga
<u>November</u>	1st	Monday: Day off
	2nd	Tuesday: Head Quarters Ranchi
	3rd	Wednesday: Group No. 1 Burju and Fudi Group No. 2 Jamshedpur Group No. 3 Govindpur
	4th	Thursday: Group No. 1 Hatia and Khunti Group No. 2 Hazaribagh Group No. 3 Chakradharpur
	5th	Friday: Day off
	6th	Saturday: By bus 8 a.m. from Ranchi to Amgaon, arrival 6 p.m. Break 1 p.m. until 2 p.m. Birmitrapur, meeting with congregation
	7th	Sunday: Church Service in Amgaon; afternoon by bus to Rourkela, evening departure by train to Calcutta.

Remarks: Accomodation in Ranchi: Apsara Hotel, Circular Road.
Tour Programme from Ranchi by taxis.

fallt an

F r e u n d s c h a f t s r e i s e

der

GOSSNER MISSION

nach

Indien und Nepal

vom 24.10. bis 14.11.1976

Besuchsprogramm in den Gemeinden der Gossnerkirche

Oktober

- | | |
|---------------|---|
| 29. Freitag | Ankunft in Ranchi von Kathmandu über Patna; |
| 30. Sonnabend | Gruppe Nr. 1: Takarma
Gruppe Nr. 2: Khuntitoli |
| 31. Sonntag | Gruppe Nr. 1: Ranchi
Gruppe Nr. 2: Lohardaga |

November

- | | |
|---------------|--|
| 1. Montag | Tag zur freien Verfügung |
| 2. Dienstag | Zentrale Ranchi |
| 3. Mittwoch | Gruppe Nr. 1: Burju und Fudi
Gruppe Nr. 2: Jamshedpur
Gruppe Nr. 3: Govindpur |
| 4. Donnerstag | Gruppe Nr. 1: Hatia und Khunti
Gruppe Nr. 2: Hazaribagh
Gruppe Nr. 3: Chakraharpur |
| 5. Freitag | Tag zur freien Verfügung |
| 6. Sonnabend | Abfahrt um 8.00 Uhr mit Bus von Ranchi nach Amgaon, Ankunft dort um 18.00 Uhr. Pause zwischen 13.00 und 14.00 Uhr in Birmitrapur, Treffen mit der dortigen Gemeinde. |
| 7. Sonntag | Gottesdienst in Amgaon; nachmittags mit Bus nach Rourkela, abends Abfahrt mit Zug nach Calcutta. |

Bemerkungen: Unterbringung in Ranchi: Apsara Hotel, Circular Road.
Besichtigungsprogramm ab Ranchi mit Taxis.

F r e u n d s c h a f t s r e i s e

der

GOSSNER MISSION

nach

Indien und Nepal

vom 24.10. bis 14.11.1976

Folgende Orte werden bei unserer Mission besucht. Damit Sie ein klein wenig darüber wissen, geben wir Ihnen hier eine Ortsbeschreibung für Besuch der ^{der} ~~Gossnerkirche~~ ^{Gemeinden der} Gossnerkirche

- Ranchi (Bihar): ca. 250.000 Einwohner, 700 m hoch, Distrikts-Hauptstadt, Zentrum der Gossnerkirche mit Christuskirche 120 Jahre alt;
- Takarma: Dorf 125 km südwestlich Ranchi, alte Missionsstation, Munda-Gebiet, Krankenhaus, High School;
- Khuntitoli: Dorf 175 km südwestlich Ranchi, Gebiet der Kharias, High School, Dispensary, Versuchsstätte der landwirtschaftlichen Entwicklung gegr. 1960;
- Lohardaga: Kleinstadt 60 km westlich Ranchi, Urao-Gebiet, Bauxit-Bergwerk;
- Burju: Dorf 40 km südlich Ranchi, alte Missionsstation, Munda-Gebiet;
- Fudi: 30 km südlich Ranchi, Handwerkerschule gegründet 1960;
- Jamshedpur: Grosse Industriestadt, 120 km südöstlich Ranchi, Stahlwerke TATA, mehrere Christengemeinden;
- Govindpur: Dorf 60 km südwestlich Ranchi, alte Missionsstation, Munda-Gebiet, Katechisten-Seminar, Gemeindehelferinnen-Schule (Tabita);
- Hatia: Vorstadt von Ranchi, Schwermaschinenfabrikation, kleine Christengemeinde;
- Khunti: Kreisstadt mit Gericht, 40 km südlich Ranchi;

- Hazaribagh: Dorf Singlani 70 km nördlich Ranchi, Uraon-Gebiet, schöne Fahrt durch das Gebirge;
- Chakraharpur: 80 km südlich Ranchi, Bahnstation, neue Kirche, Munda- und Ho-Gebiet;
- Birmitrapur: 220 km südwestlich Ranchi, Bundesstaat Orissa, Kreisstadt, Kalkbergwerke, Industriegemeinde;
- Amgaon: 375 km südlich Ranchi, Bundesstaat Orissa, am Brahmanifluss, Missionsstation 1955 gegründet mit Krankenhaus, Hindu-Gebiet, leitende Ärzte und Gastgeber: Drs. Anni und Walter Horo;
- Rourkela: 250 km südwestlich Ranchi, Bundesstaat Orissa, Industriestadt seit 1956, modernes Stahlwerk, Deutsche Entwicklungshilfe, Bahnstation, mehrere Christengemeinden.

Freundschaftsreise der Gossner Mission
nach INDIEN und NEPAL
vom ~~24.10.~~ - 14.11.1976

1. Ist Ihr Reisepaß in Ordnung? Er sollte bis mindestens ^{Via} ~~Februar~~ 1978 gültig sein.
2. Haben Sie alle nötigen Impfungen? Und ist Ihr Impfausweis ordnungsgemäß ausgefüllt?
3. Nehmen Sie mindestens fünf Passbilder mit. Zwei benötigt man bei der Einreise nach Nepal. Ob Sie die anderen auch gebrauchen, weiß ich nicht, aber sicher ist sicher.
4. Indien ist unserer Zeit um 4 1/2 Stunden voraus. Sie werden dort also Ihre Uhren um vier Stunden und 30 Minuten vorstellen müssen. Und in Nepal dann noch einmal 10 Minuten. Das heißt also, daß es um 12.00 Uhr in Deutschland, in Kathmandu 16.40 Uhr ist.
5. Ihre Flugkarten werden Sie ca. am ^{15. Januar} ~~10.~~ Oktober erhalten und dann etwa auch den letzten Rundbrief von uns. Ehe Sie Deutschland verlassen, sehen wir uns ja noch in Mainz, um schließlich die allerletzten Fragen zu beantworten.

TEILNEHMERLISTE

für Freundschaftsreise
Indien und Nepal vom
24.10. bis 14.11.1976

-
- | | | |
|-----|--|--|
| 1. | Minna W ö l k e
(Sozialsekretärin) | Bahnhofspassage 8
3180 Wolfsburg |
| 2. | Elisabeth K ä m m e r l i n g
(Hausfrau) | Mühlenweg 24
5581 Blankenrath |
| 3. | Gerda F i s c h e r
(Kaufmännische Angest.) | Hochring 32
3180 Wolfsburg |
| 4. | Ida D u b h o r n
(Rentnerin) | Lönsstr. 14
3180 Wolfsburg |
| 5. | Helmut W i t t m e r
(Bankkaufmann) | Spiesstr. 94
6050 Offenbach |
| 6. | Ingrid B r e h m e r
(Krankenschwester) | Bockgasse 5
7900 Ulm/Donau |
| 7. | Gerald G o h l k e
(Pfarrer) | Alleestr. 59
4720 Beckum |
| 8. | Walli P r e u ß e
(Rentnerin) | Lützowstr. 24/26
1000 Berlin 30 |
| 9. | Erna B a x m a n n
(Technische Angest.) | Peinerstr. 37
3014 Laatzen 3 |
| 10. | Sieglinde K r i e g
(Diakonin) | Teichbreite 36
3180 Wolfsburg 1 |
| 11. | Elisabeth F e r n o l e n d t
(Krankenschwester) | Gehfeldstr. 24
8100 Garmisch-Partenkirchen |
| 12. | Roswitha K r e t s c h m e r
(Kinderkrankenschwester) | Pitzanstr. 12
8100 Garmisch-Partenkirchen |
| 13. | Helga K r i e b e l
(Metallographin) | 12, ch.de la Chaumière
CH-1010 Lausanne SCHWEIZ |
| 14. | Ruth G e n s i c k e
(Hausfrau) | Felsenkellerweg 33 b
3250 Hameln 1 |
| 15. | Wolfgang M e h l i g
(Bauingenieur) | Dorfstr. 35
3063 Obernkirchen |
| 16. | Reinhart R a d i c k e
(Pfarrer) | Bünderstr. 188
4972 Löhne 2 |

- | | | |
|-----|--|---|
| 17. | Doremarie K r u s e
(Arzthelferin) | Kanalstr. Süd 66
2962 Ostgroßefehn |
| 18. | Ursula W i e ß n e r
(Katechetin i.R.) | Rathauspromenade 6
1000 Berlin 26 |
| 19. | Wolfgang R ü f f e r
(Fleischer) | Auf der Papenburg 22
3063 Obernkirchen |
| 20. | Edith R u p p r e c h t
(Familienpflegerin) | Krankenhausstr. 2
8832 Weißenburg |
| 21. | Marlis L a n g p a a p
(Apothekerassistentin) | Hunsrückstr. 34
5581 Blankenrath |
| 22. | Erna U e c k e r
(Hausfrau) | Haydnring 35
3180 Wolfsburg |
| 23. | Ilse M a r t i n
(Krankenschwester) | Handjerystr. 19
1000 Berlin 41 |
| 24. | Siegwart K r i e b e l
(Pastor) | Kaiserkorso 5
1000 Berlin 42 |
| 25. | Ursula H e c k e r
(Pastorin) | c/o Dietz, Heddesheimer Str.9
6804 Ilvesheim |

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41 (Friedenau) , den 27.9.1976
Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: (030) · 851 30 61 · 851 69 33

Postscheckkonto: Berlin West 520 50-100

Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00

Kto.-Nr. 0407480700

Liebe(r) Frau (Herr)

Die Zeit Ihrer Abreise rückt immer näher, und sicherlich werden Sie schon ein wenig Reisefieber haben.

Wir sind darauf bedacht, Ihnen die Reise so bequem wie möglich zu gestalten. Wie Sie aus dem Merkblatt 11 ersehen können, wird Ihnen die Flugkarte Anfang Oktober zugeschickt.

Um alles ordentlich abwickeln zu können, bitten wir um umgehende Überweisung der restlichen Reisekosten auf eines unser obengenannten Konten.

Mit herzlichen Grüßen

i.A.

Pohl

1 Berlin 41 (Friedenau)

Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: (030) · 851 30 61 · 851 69 33

Postscheckkonto: Berlin West 520 50-100

Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00

Kto.-Nr. 0407480700

den 4. 10. 76

Betr.: Freundschaftsreise 1976

Liebe Freunde,

dieses ist wohl der letzte Brief, den Sie vor Ihrer Abreise von uns bekommen. Darum will ich Ihnen ausser dem beiliegenden Programm für den Tag in Mainz noch letzte Tips und Ratschläge geben:

Wir erwarten Sie am 23. 10. nachmittags in Mainz, Albert Schweitzer Str. 115. Vom Flugplatz Frankfurt aus besteht direkte Zugverbindung nach Mainz Hauptbahnhof. Von dort aus nehmen Sie bitte den Bus zur Universität. Gegenüber dem Haupteingang der Universität ist das Haus der Gossner Mission. - Am 24. fahren wir von dort gemeinsam zum Flugplatz Frankfurt.

Bei der Abgabe Ihres Gepäcks am Heimatflugplatz lassen Sie Ihren Koffer bitte gleich nach Kathmandu durchbuchen. Alles was Sie für den Aufenthalt in Mainz und für unterwegs gebrauchen, kann in Ihrem Handgepäck sein. Sie haben dann keine Sorgen mehr damit bis zu Ihrer Ankunft in Kathmandu.

Vielleicht möchten Sie unterwegs Post empfangen. Ein Brief braucht sechs bis acht Tage von hier bis Indien oder umgekehrt. Ein Telegramm braucht ein bis zwei Tage. Telefongespräche von Nepal oder Indien nach Deutschland sind möglich. Hinterlassen Sie Ihren Angehörigen folgende Anschriften:

in Nepal: Name
c/o Crystall Hotel
German Group / GL Ilse Martin
KATHMANDU/NEPAL

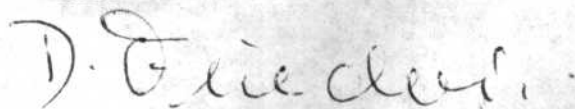
in Indien: Name
c/o G. E. L. Church
German Group
Ranchi/Bihar/India

Sie sollten für den Notfall etwas Medizin dabei haben. Ich empfehle Kopfschmerztabletten, Kohle-Tabletten und Abführ-Tabletten. Grundsätzlich gilt, dass alle Medizinen in Indien zu haben sind. Schwester Ilse, die ja 22 Jahre in Indien gelebt hat, kann Sie gut beraten und Ihnen gewiss helfen.

Dieses sind meine letzten Ratschläge. Viel Vergnügen beim Packen! Und vergessen Sie nicht, eine warme Strickjacke mitzunehmen, denn in Nepal kann's abend s recht kühl werden.

Ich freue mich darauf, Sie in Mainz zu treffen.

Ihre



(Dorothea H. Friederici)

Programm

Kurz - Seminar in Mainz für die Teilnehmer der

Freundschaftsreise nach Indien und Nepal 1976

<u>23. 10. 76</u>	ab 15.30 Uhr Kaffee trinken	
	16.00 Uhr Begrüssung und Kennenlernen	
	18.30 Uhr Abendessen	
	19.30 Uhr a) Die Gossner Kirche in Indien	Pastor Seeberg
	b) Die Vereinigte Nepal Mission	Frau Friederici
<u>24. 10. 76</u>	8.30 Uhr Frühstück	
	9.00 Uhr Andacht	
	9.30 Uhr a) Der Hinduismus	Frau Friederici
	b) Der indische Staat	Pastor Seeberg
	11.00 Uhr Pause	
	11.30 Uhr Praktische Fragen	Schw. Ilse Martin/ Frau Friederici
	13.00 Uhr Mittagessen	
	Danach Abreise zum Flugplatz Frankfurt	

GOSSNER MISSION

1 Berlin 41 (Friedenau), den 14.4.1977
Handjerystraße 19-20

Fernsprecher: (030) · 851 30 61 · 851 69 33
Postscheckkonto: Berlin West 520 50 · 100
Bankkonto: Berliner Bank, BLZ 100 200 00
Kto.-Nr. 0407480700

frie/P

Liebe Freunde,

Sie haben sich zu unserem Seminar vom 23.-24.4.77 angemeldet, und wir freuen uns auf das Wiedersehen mit Ihnen. Untenstehend finden Sie Name und Anschrift und Telefonnummer Ihres Gastgebers. Wenn Sie am 23.4. eintreffen, kommen Sie doch bitte bis 14.00 Uhr zu uns in die Handjerystraße 19, U-Bahnstation Friedrich-Wilhelm-Platz. Vom Bahnhof Zoo aus ist das eine durchgehende Linie. Wenn Sie vom Flugplatz kommen, nehmen Sie bitte den Bus der Linie 9 bis Bahnhof Zoo. Vom Flugplatz aus müssen Sie ca. eine Stunde Fahrzeit rechnen bis zu uns. Vom Bahnhof Zoo aus nur noch ca. 15 Minuten.

Für den Abend des 23. haben wir unsere Berliner Freunde eingeladen, und wir hoffen, daß wir am Nachmittag noch ein gemeinsames Programm ausarbeiten können, damit unsere Freunde dann von Ihren Reiseerlebnissen erfahren. Am Sonntagvormittag dachten wir dann daran, Dia zu begucken und evtl. auszutauschen bzw. gegenseitig zu bestellen.

Für diese "Dia-Börse" bringen Sie bitte ca. 20 (nicht mehr) Ihrer photographisch besten Aufnahmen mit. Wir werden etwa zehn Leute sein, à 20 Dia ergibt ein volles Programm.

Ich hoffe, daß es ein gutes Treffen wird und grüße Sie herzlich

Ihre
D. Friederici
(Dorothea H. Friederici)

P.S. Wer vor dem 23. schon ankommen möchte oder nach dem 24. noch bleiben möchte, sollte seinen Gastgebern möglichst bald die evtl. Ankunftszeit mitteilen.

P. Box 1131,
Kathmandu
15. 7. '76

Dear Dorothea.

I hope you got my previous letter. I had meant to write to you earlier, but since my return, I am not keeping well. I still have the pain all over my body and then I had a very bad tummy upset. Daju has gone to Kalimpong for 3 weeks. He'll come back next week. Samu & Danu are fine. They had 15 days summer holidays. They'll have to go from tomorrow. Draupadi passed her S.L.C in 2nd Division and went back to her village. She did the pre-school teachers training but she feels that she should do I.Ed. ~~last~~ She cannot do it this year as it is too late. She might come here next year and do it. Mahendra Bhawan had a good result too. Much better than last year. Martha is OK and so are David & Susanna.

My big namaste to all
regards to Ana.

Mary

to all at the mission and love

Now about Tuleswari's house - I went to see it. Ramesh and his wife are staying there. They have cement plastered one room. There are three rooms and so two rooms need plastering. She needs about Rs 1500/- for it. But Tuleswari was telling me that this can wait. She is very much worried about the money which she has borrowed from others to build this house. She likes to pay them back as soon as she can. She has to pay about 4000/- rupees. Ramesh is looking for a job. It is very difficult to get a job.

About Subhadra's brothers schooling. Subhadra's second brother who was asked to leave the school after IX class, told me that he has been selected to do the Auxillary health assistant course. So he'll be doing it. The eldest brother who is teaching in the Khokna village school, says that the School Supervisor has asked him to do the Teachers training this year. He said that he'll get only half of his salary.

so if he does this training he'll need some extra help. So I wonder if Subhadra's sponsors would like to help him. I told him to try to get into the training. It is quite difficult for the students to get a seat. I have asked him to come to tell me whether he got the place or not. Then I'll write to you again.

As you know, the S.I.L and E.B.E are leaving at the end of August. Monica is still here. I hope she wrote to you. We need the prayers of all of you more these days. We hear so many things and we just do not know ^{whether} they are true or not. Some of the S.I.L members have already left. The E.B.E is selling their books at half of their actual price. So far all the believers are safe and we praise the Lord. Eileen hasn't got her citizenship yet, we heard that Miss Franklin also hasn't got her visa extended. She was working on the hostel at Prem Pradhan's school. And now we do not know what happens. But we hope that she'll get the visa.
 Mission much for today, Yrs. Mary

हवाई पत्र
AEROGRAMME



BEANGEN
- 2. AUG. 1978
Erledigt

Miss Dorothea H. Friederici
Bis. Gossner Mission

1. Berlin 41

Handerstraße 19-20

W. Berlin.

पठाउनेको नाम र ठेगाना ।

यस पत्रमित्र कही कामिएमा साधारण डाकबाट बलाय गरिनेछ ।

Zur Ablage
Aktenplan-Nr. 683
Datum 18.9.76
Handzeichen P.

September 13, 1976
psbg/sz

Mrs. Parakleta Minz
GEL Church Compound


Ranchi/Bihar

Dear Parakleta,

as you may know a new group of 25 Gossner friends is already going to visit India, of course the GEL Church, and Nepal in October/November this year. Because the church authorities in Ranchi have some difficulties we prepared the attached programme for the visiting tour from which you can see that more congregations are included than in the programme two years ago. Please be kind enough to help the German friends and introduce them to the congregations as there are Hatia, Lohardagha and Hazaribagh.

Thank you so much, with warm greetings,

sincerely yours,



Martin Seeberg

Enclosure

11th August 1976

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 684

Datum 12.8.76

Handzeichen P.

Registered

Mrs. Martha Mukhia
Mahendra Bhawan Girls High School
Gyaneshwar

Kathmandu
NEPAL

frie/P

Dear Martha,

enclosed I send you some more slides which will be of interest to you and Mary. We were in the office had a good laugh when we saw the Northsea-slides. It was a cold and windy day!

Enclosed also the schedule for our group of friends. They will stay at the Crystal Hotel and it would be very good if you could agree to the programme. I also wrote to the Karthaks, to Gordon Ruff and Lilly Ammann of H.Q., to Dr. Eldridge of SBH and to Prakash because they should see Padma Sadan as well. I hope somehow you all can meet them.

How is life in Nepal again? Any news about your health? I was very happy when I read that the SLC results were so good. Congratulations! Is it true that Jenny Degg is working at MBGHS now? My greetings to her and all other Guruamas.

I send you some sticky tape in an extra envelope. Please let me know if this is of any help to you.

Semil wrote a long, long letter. He now has a field and two oxen, so he is quite alright. But he has lots of work, because he has to do his job as well as work on the field.

Greetings to Suzanna and David, but my very best greetings to you.

Love from yours,

Dorothea
(Dorothea H. Friederici)

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 224683

Datum 12.8.76

Handzeichen D. Friederici

, den 11.8.1976

Registered

Frau
Lilly Ammann
P.O. Box 126

Kathmandu
NEPAL

frie/P

Liebe Lilly,

Wie geht's denn so, bist Du wieder richtig "zu Hause" und fühlst Dich wohl? Ich denke sehr viel an Dich und hoffe, daß es Dir gut geht. Dieser heutige Brief an Dich hat viele Gründe:

1. Du sollst wissen, daß ich an Dich denke und Dir viel Kraft und Freude wünsche.
2. Das beiliegende Bild soll Dich an die schöne Zeit in Wiedenest erinnern.
3. Wie ich Dir schon sagte, kommt im Herbst eine Gruppe Gossner-Freunde nach Nepal. Sie werden am 25.10. in Kathmandu eintreffen und im Crystal Hotel wohnen. Für den 26.10. habe ich vorgeschlagen, daß sie Euch im H.Q. besuchen, eine Lunch-Box mitbringen und von Euch vielleicht Tee oder ähnliches im Garten bekommen können und Euch dann kennenlernen. Ich schreibe mit gleicher Post an Gordon Ruff und werde ihn bitten, den Gästen etwas von der UMN zu erzählen. Dann anschließend sollten die Leute zum Shanta-Bhawan gehen. Ich werde auch an Mary Eldridge schreiben. Der 27.10. sollte dann eine Fahrt nach Bodanath bringen und einen Besuch in Mahendra-Bhawan und evtl. bei der Kirche. Mary und Martha wissen von diesem Programm. Am 28.10. hätten die Besucher einen Tag zur freien Verfügung, und am 29.10. fliegen sie weiter nach Ranchi.

Reiseleiterin ist Schwester Ilse Martin, die Du ja hier kennengelernt hast. Mit von der Partie ist Pastor Kriebel hier aus unserer Dienststelle, und auch die anderen sind alles nette Leute. Ich würde mich freuen, wenn Du helfen würdest, Ihnen eine gute Zeit zu verschaffen.

4. Melody Koch wird ab 15.9. zur Gossner Mission gehören. Sie geht dann noch nach England, um etwas von Community Health zu erfahren und kommt zum Februar-Kurs nach Nepal.

Die Leute aus unserem Büro und meine Familie lassen Dich alle herzlich grüßen. Pass gut auf Dich auf. Ich hoffe auf ein frohes Wiedersehen. Herzliche Grüße an Dich und alle lieben Mitmenschen von

Deiner

D. Friederici
(Dorothea H. Friederici)

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 9.12.76

Handzeichen D. Fri

April 22, 1976

frie/sz

Registered

Hotel APSARA
c/o the Manager
48 A, Circular Road

Ranchi/Bihar

India

Dear Sir,

the Gossner Mission plans to send a group of friends to visit India.

We hope to have 24 travellers and would like to book

8 single rooms and
8 double rooms

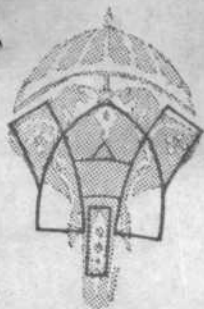
for the time of October 29th to November 5th 1976 in your hotel.

Early confirmation of this reservation indicating the rates for rooms with full board will be appreciated.

Sincerely yours,
for Dorothea H. Friederici

Secretary

cc: Rev. Hecker, Ranchi



Hotel APSARA

48A, Circular Road, Ranchi-834001

EINGEGANGEN

31. MAI 1976

CABLE : APSARA
TELEPHONE : 22549

ErledigtDate 22nd May 1976.

Ref No.

Gossner Mission,

1000 BERLIN-1

Handjerystraße 19/20

(Germany)

Dear Sir,

Your letter dated 19.5.76 reached us. We are very pleased to extend with folded hands the warm reception awaiting you at our newly built comfortable hotel.

We have taken down the no. of person and the expected date of arrival in our booking Register.

Enclosing herewith our tariff card For room. About food ours is A la Carte basis but fixed menu food will be also served From Rs. 20/- on wards per person lunch or Dinner. and Rs. 10/- For break Fast per person.

Please send us a confirmation official letter with local reference if any.

With regards.

I remain,

Yours faithfully,

John 22576

19.5.76

The Mangger
Hotel APSARA
48 A Circular Road
R a n c h i / Bihar
India

Dear Sir,

I refer to our letter from April 22, 1976 regarding
the booking of 8 single rooms and
8 double rooms
for 24 tourists for the time from October 29th to
November 5-th 1976.

As we haven't heard from you yet we wonder whether
the booking is OK or not.

Please confirm as soon as possible the reservation
and let us know the rates for the rooms with full
board.

Yours faithfully,

J. Ma.

12th August 1976

Zur Ablage
Aktenplan-Nr. 683
Datum 13.8.76
Handzeichen <i>D. H. Friederici</i>

Registered

Dr. Mary Eldridge
Shanta Bhawan Hospital

Kathmandu
NEPAL

frie/P

Dear Mr. Mary,

it seems that every time I write to you, I ask for something. I hope, you do not mind too much.

Last time I asked you to help Martha Mukhia. As she wrote you did some tests and said you would write to me. My doctor here asked me the other day if I had any news. I told her that I would let her know as soon as I heard from you.

This time I come with a very different request. In October a group of Gossner friends will visit India and Nepal. I planed the enclosed programme for them without asking the people concerned do agree to it. Would you consider it possible, that they see Shanta Bhawan Hospital? I would appreciate it very much.

I also wrote to Gordon Ruff about this group. If you could let him know if the proposed afternoon is alright with you, it would be very helpful. The group leader ist Sister Ilse Martin who worked as a nurse in India for more than 20 years. She also visited Nepal several times. - Pastor Kriebel from our Mission office is also a member of this group.

Thank you for helping us. With my best wishes I am

Yours,
D. H. Friederici
(Dorothea H. Friederici)

, den 11.8.1976

Zur Ablage
Aktenplan-Nr. 683
Dat m 12.8.76
Handzeichen P.

Herrn Pfarrer
R. Heine
16 Poorvi Marg. Vasant

New Delhi
INDIA

frie/P

Lieber Herr Heine,

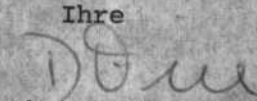
Seit unendlichen Zeiten drückt mich mein Gewissen, wenn ich an Sie denke. Ich habe damals für Sie von Heckers Geld angenommen, und Frau Kleimenhagen brachte Webwaren von Ihnen mit nach Berlin. Ich habe keine Ahnung, wieviel Geld Sie von mir bekommen und hoffe, daß Sie eine gute Buchführung haben. Vielleicht können Sie mir aus meiner Verlegenheit helfen, und ich kann Ihnen dann bald das Geld schicken.

Die Gelegenheit wird sich bald bieten, denn die zweite Gruppe "Freundschaftsreise" reist am 24.10. aus Deutschland ab. Auf dem Hinweg werden sie in New Delhi nur umsteigen und gleich nach Kathmandu weiterfliegen. Auf dem Rückweg allerdings bleibt etwas Zeit für New Delhi. Die 25 Damen und Herren, einschließlich der Reiseleiterin Schwester Ilse Martin, werden am 10.11. von Benares nach New Delhi kommen. Am 11.11. steht eine Stadtrundfahrt in Old Delhi auf dem Programm, nachmittags frei. 12.11. Fahrt nach Agra, 13.11. zur freien Verfügung und kurz nach Mitternacht, also 14.11., Abflug nach Frankfurt. Die Gruppe wird im Maidens Hotel wohnen. Ich glaube, es wäre für alle nett, wenn Sie irgendwann mal Zeit hätten.

Lassen Sie bitte bald von sich hören, damit ich dann das Geld Schwester Ilse mitgeben kann.

Mit vielen herzlichen Grüßen

Ihre


(Dorothea H. Friederici)

Walter Horo

G. E. L. CHURCH HOSPITAL AMGAON

P. O. AMGAON, Via BARKOT, DIST. SAMBALPUR (ORISSA)

Rly. Station, Rourkela, S. E. Rly.

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 3.8.76

Handzeichen



Date 28.7.76

Dear Pastor Seeberg,

Yeskusahay. We have received a letter from Miss Friederici some time back. Hope you might have spent your holidays nicely.

According to your suggestion, We are going to implement our proposed pay scale from next month. We have not yet made our budget for 1977. We are preparing half yearly income and expenditure reports and accordingly we will prepare the budget and send you by the 1st week of next month. Ofcourse, we will include Govt. pay scale in 1977 budget.

We extend our hearty welcome for German visitors who have planned to visit Amgaon in November. We were feeling little difficulty for accomodation for 20 visitors, but now we have somehow planned to accomodate them all according to Amgaon environment and not according to German environment and they may feel little difficulty but I think it will be alright for a night. We want to know the exact time of their arrival in Rourkela station. If they come by Ranchi train on Nov. 6, they will arrive Rourkela by 6 to 7 P.M. which is quite late so again they have to leave Amgaon the following

P.T.O.

day, that means on Nov. 7. So, We will advise that they should try to reach Rourkela station by morning train on 6.11.76 and they will be in Angam by 7^{1/2} noon. Then they will have sufficient time for rest as well as to meet the people and see around. If they come by Ranchi train, then they will arrive Angam at night by 8 to 9 P.M. And again if they have to catch train in the evening for Calcutta, they will have to leave Angam in the afternoon. So, it is better that they reach Rourkela station on 6^{1/2} morning and to Angam by noon. This is our suggestion but it depends upon their programme and time. On confirmation, we will contact some bus owner and arrange the same accordingly.

With our greetings to you, your family and all the staff of Gossner Mission.

Yours Sincerely,

Dalek Hono

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 13. 9. 76

Handzeichen P.

September 13, 1976
psbg/sz

Mrs. Seteng Jojo
Jorabandh

P.O. Bankibazar Dt. Sundargarh

Orissa / India

Dear Mrs. Jojo!

as you may know a group of 25 Gossner friends is going to visit India, of course the GEL Church, and Nepal in October - November this year. Because the church authorities in Ranchi have some difficulties we prepared the attached programme for the visiting tour from which you can see that more congregations are included than in the programme two years ago. Please be ~~kind~~ enough to help the German friends and introduce them to the congregations in the Munda areas.

Thank you so much, with warm greetings,

sincerely yours,



Martin Seeberg

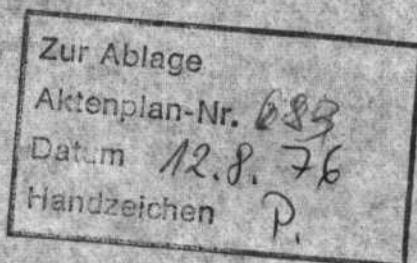
Enclosure

11th August 1976

Registered

Mr. Robert Karthak
P.O. Box 1131

Kathmandu
NEPAL



frie/P

Dear Robert-Dajm, Dear Mary,

thank you very much for Mary's long letter. I hope Mary is feeling better again and all of you are keeping well. - It was good to get all the news of Dranpati, Tuleshwari, Subhadra's brother etc. I will write to Dr. Anderson about Ramesh and will talk to the Klan-Family because of Subhadra's brother. - I am very happy the SLC results are so good. Martha must be very glad about it.

I wonder how Ramesh will find a job. It sure will be very difficult to finde one. Too bad that he spoiled his future like this. In the other hand it may help him to understand the seriousness of life a bit better. I do hope his wife is a nice girl who will be a help to him.

We send DM 2.000,- to NCF through UMN which you will receive somewhen soon. In October Pastor Kriebel will come with the group of friends and it would be good if Dajn could meet him. and have a talk with him.

Enclosed you will find the Nepal-Programme of our group. I wonder if this is alright for you. Mary will remember that I feel it quite important for all this people to meet some Christians.

In Martha's letter I send some slides showing the two ladies in New Delhi and here in Germany at the Northsea. It was a cold, windy day. We just saw these slides here in our office and had a good laugh. I am sure you will laugh too when you see them.


Concerning the invitation of the next two visitors I would like to mention that it would be very nice if they could either sing or otherwise know some "communitative" activity. As Pastor Seeberg wrote we hope that they will be here for the "Kirchentag 77" and this is a very big meeting. There will be guests from many other countries, too and each group will sing, play, talk, or what ever. Our guests should be willing and able to talk to all kind of people, young and old. Mary and Martha can tell about the meetings in the different congregations, but the "Kirchentag" will be very much more open. - We certainly are invested to know the names of our guests as soon as possible. I suppose you want to wait till October after the NCF meetings. Martin Seeberg and I than want to send the officiaal invitations. Probably all this can also be on the list of items Siegwart Kriebel and Dajn should talk about.

At-home all are well. My sister and brother-in-law are going to Norway for their holidays, Ama and myself will go to my brother's place. My mother was in Berlin for three weeks recently.

Melody Koch is planing to arrive in Nepal by January 20th or so. It would be so good if she could stay with you or Martha for about one week before she goes to live in H.Q. She is realy exited now to be in Nepal so soon.

Give my greetings to all friends, specialy to Samn and Dann. Greetings to you all.

Yours,


(Dorothea H. Friederici)

- 25.1o. Arrive from New Delhi with RA 2o6
Stay at Crystal Hotel.
- 26.1o. Visit UMN-H.Q. and meet the friends there
Our group-members should bring lunch-boxes
and it would be nice if they could have a
lunch-picknick in H.Q. garden.
After that, visit Shanta Bhawan and Patan.
- 27.1o. Go by bus to Bodenath and Pashupatinath
Visit Mahendra Bhawan School.
Picknick-lunch in their garden.
Afternoon may be visit the church.
- 28.1o. According to own choise:
a) free day
b) go to Bhaktapur
c) go to village near Kathmandu
- 29.1o. fly to Ranchi via Patna
stay with Gossner Evangelical Lutheran Church.

d.5.3.76

Frau
Käte Munk
Freiherr-v.Stein-Str. 3
5090 Leverkusen-Opladen

frie/v.w

Zur Ablage
Aktenplan-Nr. 683
Datum 5.3.76
Handzeichen D. Friederici

Liebe Frau Munk!

In der Anlage schicke ich Ihnen, wie versprochen, nähere Angaben über die im Herbst stattfindende Reise nach Indien und Nepal. Ich kann Ihnen diese Reise wirklich sehr empfehlen; Sie werden so viel von beiden Ländern kennen lernen, wie man es überhaupt in drei Wochen kann. Die Reiseleitung hat Schwester Ilse Martin, die seit zwanzig Jahren als Missionsschwester in Indien gearbeitet hat und erst im vergangenen Jahr von dort nach Deutschland zurückgekehrt ist.

Ich empfehle Ihnen die Reise nicht nur, weil es eine touristisch gute Reise ist, sondern weil es ein Hauptziel ist, daß Christen aus Deutschland und Christen aus Indien und Nepal sich treffen und mehr voneinander erfahren. Ich glaube, daß es sehr wichtig ist, daß wir vom Leben anderer Brüder und Schwestern erfahren und lernen. 1974 hat die Gossner Mission ja schon einmal eine solche Reise durchgeführt und die damaligen Teilnehmer hatten sie als ein sehr positives und frohes Erlebnis empfunden.

Ich würde mich also freuen, wenn Sie sich entschliessen würden, diese Reise mitzumachen.

Herzliche Grüße

Ihre

D. Friederici
(Dorothea H. Friederici)

Anlage

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 5.10.76

Handzeichen P.

1. Oktober 1976

psbg/sz

Einschreiben

Herrn

BK Puri

c/o Max Mueller Bhavan

3-Kasturba Gandhi Marg

Neu Delhi 110 001

Indien

Lieber Herr Puri!

Ihr freundlicher Brief vom 14. Aug. d. J. an Frau Friederici ist noch nicht beantwortet, obwohl wir uns über Ihre Hilfsbereitschaft sehr gefreut haben.


Ja, wir möchten sehr gern Ihre Hilfe in Anspruch nehmen und bitten Sie, für den

Taj Express am 12. November 1976 (Freitag) Hin- und Rückfahrkarten am gleichen Tag für 25 Personen

zu buchen. Die Namen der Teilnehmer und deren Daten entnehmen Sie bitte der beiliegenden Aufstellung. Die Kontaktadresse in Neu Delhi ist Hotel "Maidens Oberroy".

Frau Friederici lässt Sie herzlich grüssen, sie ist im Augenblick nicht im Hause,

I h r


Martin Seeberg
Missionsdirektor

Anlage



EINGEGANGEN

18. AUG. 1976

Erledigt

PRODUKT MARKT

49, DARYAGANJ
DELHI - 110006

PHONE : 44941
278598

c/o Max Mueller Bhavan
3-Kasturba Gandhi Marg
New Delhi 110 001

14. August 1976

Frau
Dorothea H. Friederici
1 Berlin 41 (Friedenau)
Handjerystraße 19-20

H, bitte beantworte
den, ob wir
sich mehr, Do.

Liebe Frau Friederici,

Ich bedanke mich für Ihren Brief vom 10.8.76. Sehr gerne helfe ich Ihnen. Hier ist die Information über Taj Express:

Hin und zurück fährt : Delhi-Agra
I. Klasse Airconditioned

Sight-seeing in
Agra mit Delux
Bus, inklusiv
Mittagessen und
tea

Rs. 100,-

Rs. 180,-

Rs. 30,35

ab New Delhi 0715 Uhr
an Agra Cantt 1000 "
an New Delhi 2215 Uhr

§ Ja, ich kann von hier buchen. In diesem Fall brauche ich die Personenzahl, Alter, Kontakt in Delhi und die genauen Namen!!
Mit herzlichen Grüßen

§ Bitte schreiben Sie mir, ob die Gruppe am selben Tag zurück von Agra kommen.

Ihr

BK Puri

d.10.8.76

frie/v.w

Mr.B.K. Puri
Max Müller Bhawan
3, Kasturba Gandhi Marg
New Delhi / India

W 13.9.76

Lieber Herr Puri,

ich weiß nicht, ob Sie sich aus alten DED-Zeiten noch an mich erinnern. Herr Dr.Munjal sagte mir, daß Sie das tun würden, und daß ich mich wegen folgender Sache an Sie wenden könnte.

Im November ist eine Gruppe meiner Freunde in Indien. Sie wollen am 12.11. von Delhi nach Agra fahren. Das hiesige Reisebüro sagte, daß der Taj-Express US \$ 53.-- kosten würde, was mir unmöglich erscheint. Ich habe das Gefühl, als möchte das Reisebüro, daß meine Freunde mit dem Bus fahren, der soll nur Rs 70.-- je Person kosten. Können Sie bitte in Erfahrung bringen, wie teuer der Taj-Express wirklich ist, und könnten Sie im Notfalle von dort aus buchen? Ich würde, wenn ich Antwort von Ihnen habe, Ihnen die genaue Personenzahl mitteilen, vermutlich werden es 25 sein.

Ich wäre Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mir bald antworten könnten.

Mit herzlichen Grüßen

Ihre

D. Frie

(Dorothea H. Friederici)

Reklamation an Herrn Hermann

Betrifft: Freundschaftsreise der Gossner Mission nach Nepal
und Indien, 24.10. - 14.11.1976

gegabe

A. Unterkunft

Gebucht waren überall 9 Doppelzimmer und 7 Einzelzimmer

Vorhanden waren

in Kathmandu (4 Nächte, 25.10. - 29.10.76):

(Hotel Crystal)

10 Doppelzimmer und 5 Einzelzimmer

(zu erstatten: 2 Einzelzimmerzuschläge für je 4 Nächte)

in Behares (1 Nacht, 9.11. - 10.11.76)

(Hotel Avaranasi)

6 Dreibettzimmer, 3 Doppelzimmer, 1 Einzelzimmer

(neu zu berechnen)

in Delhi (3 Nächte, ~~18.11~~ 10.11. - 14.11.76):

(Hotel Maiden Oberoy)

6 Doppelzimmer mit Klappliege als 3. Bett, 3 Doppelzimmer,

1 Abstellkammer als Einzelzimmer

(neu zu berechnen, Protest gegen Feldbetten)

Zur Ablage

Aktenplan-Nr.

Handzeichen

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 29.11.76

Handzeichen *DTM*

B. Transport

Am 5.11.76 war der Bus Ranchi-Rourkela-Amgaon nicht vorhanden, stattdessen wurde die Gruppe mit einem Linienbus (total überfüllt) auf einem großen Umweg (9 1/2 Stunden statt 3 1/2 Stunden auf direktem Wege) über Gumla nach Rourkela (Birmitrapur bei Rourkela) gefahren.

In Birmitrapur hat die Gruppe dann einen eigenen Bus bis Amgaon gemietet, weil der Reisebegleiter sich dazu nicht in der Lage sah, und für die Fahrt Birmitrapur-Amgaon-Rourkela Rs 1200.00 bezahlt. (zu erstatten: Differenz zwischen Fahrpreis auf Linienbus, = Rs 14.80 pro Person, und Busmiete Ranchi-Birmitrapur, sowie Rs 1200.00 für die Fahrt Birmitrapur-Amgaon-Rourkela; Protest gegen die fast neunstündige Linienbusfahrt, die bewirkte, daß die Gruppe erst nachts 2.30 Uhr in Amgaon eintraf)

Am 10.11.76 wurden auf dem gebuchten Flug IC 412 von Benares nach Delhi nur 24 Gruppenmitglieder mitgenommen. Eine Person mußte mit IC 410 eine halbe Stunde später fliegen, wobei auf dem Ticket chance ex LKO unterschrieben werden mußte. Diese eine Person traf die Gruppe in Delhi nicht an (es war nicht mitgeteilt worden, daß IC 412 erst 2 Stunden nach IC 410 in Delhi eintrifft) und mußte ein Taxi ins Hotel Maiden nehmen (Preis Rs 37,-). (zu erstatten: Rs 37,- für Taxi Flughafen-Maiden in Delhi, Protest gegen Aufteilung der Gruppe auf verschiedene Flüge trotz ok-Tickets) Air India bestand darauf, daß nur 23 Personen ein ok erhalten hätten, während 2 ausdrücklich auf die Warteliste gesetzt worden seien.

am 24.11.76

Kriedel

REISEBÜRO CHARLOTTENBURG

HERRMANN & PARTNER

KAISER-FRIEDRICH-STRASSE 28 · 1000 BERLIN 10 · TELEFON (030) 343 49 80

Reisebüro Charlottenburg · Kaiser-Friedrich-Str. 28 · 1000 Berlin 10

Gossner Mission

Handjerystr. 19-20

1 Berlin 41

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 12.8.76

Handzeichen *Die*

13. AUG. 1976

10. AUG. 1976

Erledigt

7. Aug. 1976

Betr.: Gruppenreise Indien/Nepal 24.Okt.-13.Nov.76

Sehr geehrte Frau Friederici !

Nach unserem letzten Gespräch möchte ich Ihnen nunmehr nach den eingetretenen Flugpreiserhöhungen den Endpreis der Gruppenreise mit

DM 2.535,--

verbindlich bestätigen.

Der Transfer von Ranchi nach Amgar wird per Bus erfolgen, ich habe Mercury Travel angewiesen, die Abfahrt von Ranchi am 6.Nov. um 7.00 früh zu veranlassen.

Der Reiseleiter wird für die gesamte Strecke frei befördert werden einschl. der Hotel- und Ausflugskosten. Lediglich der Einzelzimmerzuschlag käme zur Berechnung.

Für den Ausflug nach Agra habe ich von Mercury Travel ein Angebot per Bus erfragt, jedoch nur als Vergleichsangebot. Die ITDC rechnet pro Person ca. 70 Rupien ab und bis Hotel, was zweckmässigerweise an Ort und Stelle gebucht wird. Sollte Mercury preiswerter sein, können wir es immernoch von hier bestellen.

Mit freundlichen Grüßen ,

D. Herrmann
(D. Herrmann)

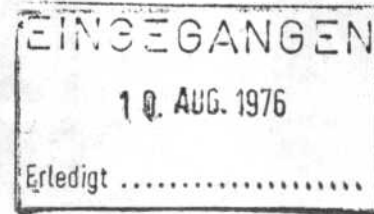
Anlagen

REISEBÜRO CHARLOTTENBURG

HERRMANN & PARTNER

KAISER-FRIEDRICH-STRASSE 28 · 1000 BERLIN 10 · TELEFON (030) 343 49 80

Reisebüro Charlottenburg · Kaiser-Friedrich-Str. 28 · 1000 Berlin 10



Gossner Mission

Handjerystr. 19-20

1 Berlin 41

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 12.8.76

Handzeichen D. Herrmann

7. Aug. 1976

Betr. : Gruppenreise Indien / Nepal 24.Okt.-13.Nov.76

Sehr geehrter Herr Pfarrer Seeberg !

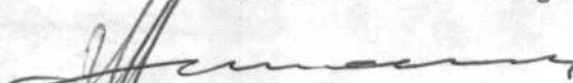
Zu der geplanten Gruppenreise vom 24. Oktober bis zum 13. November 1976 müssen wir Ihnen zu unserem grössten Bedauern eine neue Preiskalkulation erstellen.

Wie Ihnen sicherlich bekannt ist, haben sich die Flugpreise seit unserem ersten Angebot vom Anfang dieses Jahres bereits zum 1. April erhöht. Eine weitere Erhöhung der Flugpreise wird am 1. Sep. 1976 erfolgen, worunter auch alle Flugreisen fallen, die nach diesem Termin angetreten werden.

Wir bitten Sie daher, dieser Tatsache Rechnung zu tragen, dass wir gezwungen sind, Ihnen diese Erhöhungen der Flugpreise, die insges. ca. 9% betragen, weiterzubelasten.

Wir sind bemüht, Ihnen nur die unumgänglichen Mehrkosten in Rechnung zu stellen. Für Ihr freundliches Verständnis danken wir Ihnen im Voraus.

Mit vorzüglicher Hochachtung !


(D. Herrmann)

FREUNDSCHAFTSREISE GOSSNER MISSION 1976

Tentative Programme for GEL Church

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 2.7.76

Handzeichen D. Hül

<u>October</u>	29th	Arrival in Ranchi from Kathmandu via Patna
	30th	Saturday: Group No. 1 Takarma No. 2 Gumla
	31st	Sunday: Group No. 1 Ranchi No. 2 Jamshedpur
<u>November</u>	1st	Monday: Day off
	2nd	Tuesday: Head Quarters Ranchi
	3rd	Wednesday: Group No. 1 Burju and Fudi Group No. 2 Lohardaga and Kanke Group No. 3 Govindpur
	4th	Thursday: Group No. 1 Hatia and Khunti Group No. 2 Hazaribagh Group No. 3 Chakhardapur
	5th	Friday: Day off
	6th	Saturday: By railway to Rourkela from there by bus to Amgaon
	7th	Sunday: Church Service in Amgaon; afternoon by bus to Rourkela, evening departure by train to Calcutta.

Remarks: Accomodation in Ranchi: Apsara Hotel, Circular Road.
Tour Programme from Ranchi by taxis.

, den 27.7.1976

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 27.7.76

Handzeichen P

An das
Reisebüro Charlottenburg
Herrmann & Partner
Kaiser-Friedrich-Str. 28

1000 Berlin 10

frie/P

Sehr geehrter Herr Herrmann!

Vielen Dank für Ihren Brief vom 22.7.76 mit der Bestätigung der Reisebuchungen. Wir werden Ihnen in ca. 14 Tagen die genaue Teilnehmerzahl samt Anreise Flughäfen etc. zusenden.

Sie werden verstehen, daß Ihr Brief mich nicht ganz befriedigt, daß Sie den Preis "trotz allem auf einem vernünftigen Niveau" halten wollen ist gut, genügt mir aber nicht. Bitte, lassen Sie uns jetzt wissen, wie hoch der Preis sein wird, denn bei zu hoher Erhöhung würden evtl. Absagen aus dem Teilnehmerkreis kommen. Das alles sollten wir wissen, ehe wir Ihnen die endgültige Teilnehmerliste schicken.

Ich hoffe, bald von Ihnen zu hören und verbleibe mit freundlichem Gruß

Ihre

Dorothea
(Dorothea H. Friedericl)

REISEBÜRO CHARLOTTENBURG

HERRMANN & PARTNER

KAISER-FRIEDRICH-STRASSE 28 · 1000 BERLIN 10 · TELEFON (030) 343 49 80

Reisebüro Charlottenburg · Kaiser-Friedrich-Str. 28 · 1000 Berlin 10

Gossnersche Missionsgesellschaft
Handjerystr. 19-20

1 Berlin 41

EINGEGANGEN

26. JULI 1976

Erledigt

22.7.76.

Betr. : Gruppenreise 24.Okt. - 13.Nov. 1976

Sehr geehrte Frau Friederici!

Für die bevorstehende Indien-Reise bestätige ich Ihnen die nunmehr vorliegenden Buchungen wie folgt:

24.Okt.	Frankfurt	ab 17.00 Uhr	LH 660	(DC 10)
25.Okt.	Delhi	an 5.25		
25.Okt.	Delhi	ab 8.00	RA 206	
"	Kathmandu	an 9.25		
29.Okt.	Kathmandu	ab 9.15	RA 223	
	Patna	an 9.55		
	Patna	ab 13.00	IC 208	
	Ranchi	an 13.55		
9.Nov.	Calcutta	ab 12.45	IC 412	
	Varanasi	an 14.50		
10.Nov.	Varanasi	ab 15.20	IC 412	
	Delhi	an 18.00		
13.Nov.	Delhi	ab 23.00	KL 864	(Jumbo 747)
14.Nov.	Amsterdam	an 7.50		
	Amsterdam	ab 11.00	LH 083	
	Frankfurt	an 12.05		

Für die An- und Abreise nach und bis Frankfurt bitte ich höflichst um Angabe der Flughäfen der einzelnen Teilnehmer, damit diese Flüge noch gebucht werden können.

Für alle Strecken sind 20 Teilnehmer bestätigt, bis auf die Strecke Varanasi-Delhi, wo noch 2 Warteliste sind. Aber auch diese dürften in Kürze ok sein. Vorsichtshalber habe ich alle Buchungen auf 25 erhöhen lassen. Streichen ist einfacher, als nachbuchen.

b.w.

Gruppenreise 24.Okt. - 13. Nov. 1976

Die Hotels sind gleichfalls wie folgt gebucht: (Vollpension)

Kathmandu	25. - 29. Okt.	CRYSTAL
Calcutta	8. - 9. Nov.	OBEROI GRAND
Varanasi	9. - 10. Nov.	DE' PARIS
Delhi	10. - 13. Nov.	MAIDENS OBEROI

Die Bestätigungen liegen vor, lediglich das Maidens Oberoi in Delhi konnte noch nicht ganz fest bestätigen, hier gehen wir sonst in das Oberoi-Intercontinental oder gleichwertiges Hotel ohne Mehrkosten. Das ist mit Mercury Travels bereits vereinbart.

Die Fahrt nach AGRA ist wunschgemäß nicht gebucht worden. Es kann diese Tour also individuell oder durch Schwester Ilse an Ort und Stelle gebucht werden.

Für das gesamte Programm ab und bis Delhi ist die Firma

Mercury Travels (India) Ltd.
"Jeevan Tara" Building
Parliament Street (Tel.312008/388670)
New Delhi - 110001

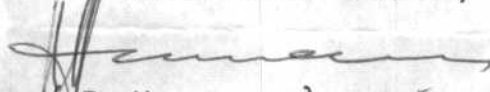
eingeschaltet, an die sich die Gruppe jederzeit wenden kann.

Die Fahrt von Ranchi über Rourkela nach Amgaon und weiter nach Calcutta ist wie nach unserem letzten Gespräch entsprechend gebucht worden. Eine Zwischenbestätigung ist bereits gekommen, die genauen Zeiten gehen Ihnen sofort nach Erhalt zu.

Wie üblich, müssen wir 50 % des Landarrangements rechtzeitig überweisen, d.h. etwa DM 350.-- pro Teilnehmer sollten etwa Ende August zur Verfügung stehen.

Ich bin bemüht, die Endabrechnung dieser Reise so frühzeitig wie möglich zu erstellen, ich bitte jedoch um Verständnis, dass ich auf Grund der Preisentwicklung eine Absprache mit Ihnen für erforderlich halte. Ich glaube, dass wir den den Preis trotz allem auf einem vernünftigen Niveau halten können.

Mit freundlichen Grüßen,


(D. Herrmann)

d. 25. 2. 76

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 25. 2. 76

Handzeichen P.

Reisebüro Indien
Herr Hermann
Tauentzienstr. 8

1000 Berlin 30

frie/P

Sehr geehrter Herr Hermann!

Ich habe mir eben in Ruhe und mit Kalender Ihren Brief vom 19. 2. durchgesehen und alles noch einmal genau mit Schwester Ilse Martin besprochen. Allem Anschein nach sind bei der Verhandlung letzten Dienstag doch noch kleine Mißverständnisse aufgekommen.

Ich lege Ihnen unser Programm bei. Daraus ersehen Sie, daß sich folgendes geändert hat:

1. Fahrt von Ranchi nach Rourkela - Amgaon erst am 6. 11. 76 (nicht am 5. 11.)
2. Flug von Calcutta nach Benares bereits am 9. 11. (nicht am 10. 11.)
3. Weiterflug nach Delhi am 10. 11. (nicht am 11. 11.)
4. Ausflug nach Agra am 12. 11.

Ich hoffe, daß dieses nun das endgültige Programm ist! Ich mag keine Änderungen mehr!

Mit freundlichen Grüßen

gez. Dorothea H. Friederici

i. A. P.

Nach Diktat verreist

F r e u n d s c h a f t s r e i s e
nach Indien und Nepal vom
24. Oktober bis 13. November 1976

PROGRAMM

1. Tag 24. 10. Morgens Abflug ab nächstgelegenen Flughafen mit Lufthansa
(Sonntag) nach Frankfurt. Weiterflug nach Indien
2. Tag 25. 10. Ankunft New Delhi. Weiterflug nach Kathmandu, Transfer ins
(Montag) Hotel. Nachmittag zur freien Verfügung
3. Tag 26. 10. Besuch bei der Vereinigten Nepal-Mission. Mittagessen als
(Dienstag) Picknick im Garten. Nachmittags Besuch im Shanta Bhawan
Krankenhaus und Besichtigung der alten Königsstadt Lalit-
pur (Patan).
4. Tag 27. 10. Busfahrt nach Bodanath (größte Buddhisten Stupa Asiens) und
(Mittwoch) zu den Verbrennungsstätten in Pashupatinath, dem Heiligtum
der Hindus.
Auf dem Rückweg Besuch der Mahendra Bhawan Girls High School
Evtl. Mittagessen als Picknick im Garten der nepalesischen
Kirche, Nachmittag zur freien Verfügung
5. Tag 28. 10. Je nach Wahl:
(Donnerstag) 1. freier Tag
2. Besuch in Bhaktapur (alte Königs- und Tempelstadt)
3. Besuch in einem Dorf in der Nähe Kathmandus
6. Tag 29. 10. Flug nach Patna, Weiterflug nach Ranchi
(Freitag)
- 7.- Tag 30. 10. Gast bei der "Gossner Evangelical Lutheran Church"
13. bis 5. 11.
(Freitag) Von dort aus Besuche in kleinen Gruppen mit deutsch- oder
englisch-sprechender Begleitung in den verschiedensten Ge-
meinden dieser Kirche. Abfahrt und Rückkehr werden jeweils
am Tag vorher abgesprochen. Die Fahrten werden jeweils mit
einem Taxi durchgeführt.
14. Tag 6. 11. Fahrt mit der Eisenbahn nach Rourkela. Weiterfahrt von dort
(Sonntag) per Bus nach Amgaon. Gast im Krankenhaus Amgaon bei den
Ärzten Anni und Walter Horo. (Für die Nacht vom 6. zum 7.11.
sind die Besucher in den Räumen des Krankenhaus-Personals
untergebracht. Einzelzimmer können da nicht geboten werden.)
15. Tag 7. 11. Vormittags Besuch des Gottesdienstes in Amgaon
(Sonntag) Nachmittags Rückfahrt mit dem Bus nach Rourkela.
Abends Abfahrt mit der Eisenbahn. Ankunft am
16. Tag 8. 11. Morgens in Calcutta.
(Montag) Vormittag zur freien Verfügung. Nachmittag Stadtbesichtigung
oder Einkaufsbummel.

zu Merkblatt Nr. 5

- | | | |
|---------|--------------|--|
| 17. Tag | 9. 11. | Weiterflug nach Benares |
| | (Dienstag) | |
| 18. Tag | 10.11. | Bootsfahrt auf dem Ganges. Weiterflug nach New Delhi |
| | (Mittwoch) | |
| 19. Tag | 11.11. | Vormittags Stadtrundfahrt Old Delhi |
| | (Donnerstag) | Nachmittag zur freien Verfügung |
| 20. Tag | 12.11. | Fahrt mit dem Taj-Express nach Agra. Besichtigung des Taj- |
| | (Freitag) | Mahal (Indisches Grabmal des Shah Jahan für seine Frau) |
| | | und des Red Fort. Abends Rückkehr nach Delhi |
| 21. Tag | 13.11. | Tag zur freien Verfügung |
| | (Sonnabend) | |
| 22. Tag | 14.11. | Abflug von Delhi kurz nach Mitternacht. |
| | (Sonntag) | Ankunft Frankfurt am Vormittag |
| | | Weiterflug zum Heimat-Flughafen |

Änderungen vorbehalten.

- 1) Sdr. Reise zu u. Leipzig
2) Rte Freundschaftsreise 1976

J. M.

INDIA TRADE & TOURISTIK GMBH

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 23.2.76

Handzeichen P.

Indien

Gossnersche Missionsgesellschaft

Handjerystr. 19-20

1 Berlin 41



Reisebüro

1 Berlin 30

Tauntzienstraße 8

Telefon: 2 62 40 16

Cable: BEG Export Berlin

Bank für Handel und Industrie

Konto-Nr. 609 5732/00

Datum 19. Feb. 1976

Sehr geehrter Herr Pfarrer Seeberg!

Betr.: Indien Reise 1976

Hierdurch möchte ich Ihnen nach unserer letzten Besprechung die folgenden Einzelheiten zu der geplanten Reise nach Indien und Nepal bestätigen:

Termine und Reiseroute

- 24. Okt. Abflug ab Deutschland
- 25. Okt. Ankunft Delhi und direkter Weiterflug nach Kathmandu
- 26. Okt. - 28. Okt. Kathmandu
- 29. Okt. Flug über Patna nach Ranchi
- 30. Okt. - 4. Nov. Ranchi
- 5. Nov. Fahrt von Ranchi nach Rourkela - Amgaon
- 6. Nov. Amgaon
- 7. Nov. Fahrt von Rourkela nach Calcutta
- 8. Nov. - 9. Nov. Calcutta
- 10. Nov. Flug nach Benares
- 11. Nov. Bootsfahrt auf dem Ganges, Weiterflug nach Delhi
- 12. Nov. - 13. Nov. Delhi, Ausflug nach Agra
- 14. Nov. Rückflug nach Deutschland

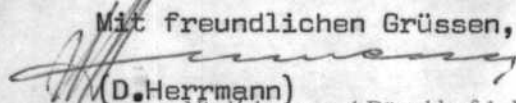
Hotels : Hotel Crystal Kathmandu, Park Hotel Calcutta, Maidens Oberoi Delhi, ITDC Hotel Benares

Weitere Leistungen : jeweils halbtägige Stadtrundfahrten in Kathmandu (mit Ausflug nach Pashupatinath und Bhatgaon), Calcutta, Benares mit Bootsfahrt auf dem Ganges, Delhi und Ausflug nach Agra per Bahn.
Bahnfahrt von Ranchi nach Rourkela und Rourkela / Calcutta.
Bustransfer von Rourkela nach Amgaon und zurück.
Vollpension während der gebuchten Reisezeit.
Unterbringung in den genannten Hotels in Doppelzimmern.

Preis: DM 2.435,- p. Person
Einzelzimmerzuschlag DM 165,-

Die Buchungen sind angefordert und Sie erhalten unverzüglich Nachricht, sobald Bestätigungen vorliegen.

Mit freundlichen Grüßen,


(D. Herrmann)

Niederlassung: 4 Düsseldorf 1, Munsterstraße 96

Aktennotiz

19. 1. 1976

Gespräch mit Herrn Hermann von Indian Trader of Towing Tel. 262 40 16)

1. Reise Friederici

Hinflug 7. 3. Berlin - New Delhi
18. 3. New Delhi - Kathmandu
Rückflug 11. 4. Kathmandu - New Delhi
13. 4. New Delhi - Berlin

(10. 3. bis 17. 3. Privatflug nach Goa = Urlaub)

2. Flugtickets für Mrs. Mukhia und Mrs. Karthak werden wie folgt ausgestellt:

11. 4. Kathmandu - New Delhi
13. 4. New Delhi - Berlin
13. 6. Berlin - New Delhi
14. 6. New Delhi - Kathmandu

Bei Nichtinanspruchnahme der tickets wird der volle Fahrpreis zurück-
erstattet. (Eine Buchungsgebühr von ca. DM 25,- je ticket wird evtl. von
der Aeroflot einbehalten.)

3. Freundschaftsreise 1976

Programm wie nachstehend:

Die Gruppe sollte mindestens fünfzehn Reisende haben, damit der Gruppen-
leiter als sechzehnter eine Ermäßigung von ca. DM 1.800,- bekommt.
Hotel-Buchung für Ranchi wird von uns übernommen.
In Kathmandu soll das Crystal-Hotel gebucht werden.

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 19. 1. 76

Handzeichen P

15.3.76

Liebe Maria, liebe Schwester Else
 es ist alles ganz simply. Rauri ist bis zum 1. d. d. ausgeführt. Am 1. Sonntag aber nicht eher. Der Rotary Club hat, das ist mehr als das Hotel fassen kann. Dr. Hecker, Dr. Larsson und ich, haben uns darauf ein das neue Hotel in der Ring Road angeordnet. Es heißt Apsara. Ob das es heißt? Ich fand es nicht sehr gut. Aber die anderen waren mit begeistert. Im Notfall geht's. Die Zimmer waren groß und modern eingerichtet, aber ich vernichte die Sauberkeit. Außerdem hat das Hotel zwar ein Restaurant, aber das ist wohl ein getrenntes Unternehmen. Jedenfalls werden keine "full board Preise" berechnet, sondern Mahlzeiten müssen jeweils bestellt werden. Ich bringe die Hotel-Preisliste mit. Die sind o.k.. Im Restaurant spielt alltäglich eine sehr bunte Kapelle, aber für Gruppen sowie die Mahlzeiten im Notfall auch im Conference-Room reserviert werden. Jedenfalls ist das nur 2. Wahl. - Ich glaube, es wäre viel besser, wenn die keine umgestellt werden könnte und die Gruppe am 1. d. d. erst hier ankäme. Das auszulandeln mit Herrn Herrmann etc. überlasse ich Euch. Ich plädiere auf alle Fälle für 1 Tag Delhi auf der Hinreise, wegen der Anwesenheit. Meine Skepsis ist eher geworden als geringer geworden. Jeder der den Augenblickliche Plan hat, müßte der Kopf. - Ob man denn von Kathmandu über Benares - Calcutta nach Rauri fliegen kann, so daß Rauri mehr oder weniger am Ende der Reise ist? Bitte überlegt's Euch. Sollte das Hotel (Rail) wider Götzen in diese Woche noch eine 1

Zur Ablage

Aktenplan-Nr.

Datum

Handzeichen

 SER Hotel in
 653
 5.4.76
 17

हवाई पत्र
Aerogramme



GOSNER MISSION

P. W. Seeborg, Sr. W. Martin

Hardjengtr. 18-20

1000 Berlin 41

W.-Company

दूसरा मोड़ SECOND FOLD

Your friend
all over
the world



AIR-INDIA

भेजने वाले का नाम और पता:-
Sender's Name and Address:-

D. Diederich

400 Linn

Lander / Bitter
India

EINGEGANGEN
22. MRZ. 1976
Erledigt

इस पत्र के अन्दर कुछ न रखिये
No Enclosures Allowed

पहला मोड़ FIRST FOLD

Abge vom Rotary Club Aerogramme, schreiben
ne Buch selbst.

Al evlase Rander mangel. Alu Jahr Reinlich-
heit nach werde ich im April Paulus Weder
mit nach Deutschland bringen. Ein Kind reist
für Weders Afrika Reise und für Weders Eltern
könnte Paulus aufnehmen.

Wente bemerke ich Nina sehr in der Blind school.
Viele, viele Grüße. Am Samstag kam Mirjam aus
Tharavna, viele, viele Grüße. Und auch noch
etwas von 97.000 Menschen viele, viele Grüße, Bes.
Gossner ist er aber auch a der Mr. Missiondirector.
Mission beide auch ich mit. Eine Dottle, D.

11th August 1976

Registered

Mr. Gordon Ruff
United Mission to Nepal
P.O. Box 126

Kathmandu
NEPAL

Zur Ablage
Aktenplan-Nr. 683
Datum 12.8.76
Handzeichen P.

frie/P

Dear Gordon,

thank you very much for your letter of July 27th. What a shame you can not be here for the "Kirchentag 77". Actually I am a bit scared of that time, as it will be very hectic and I wonder how we will survive.

I have no idea who our two Nepali guests will be. Pastor Seeberg send a letter of invitation with Mary and Martha to the NCF and they should name two persons. I personally hope they will be two Nepali Nepalis, as our two guests this year where Darjeeling Nepalis. But never the less, we asked NCF to name the People and wait. May be you will know more about their nomination than we do.

With this letter I want to ask you for your help. A group of 25 Gossner-Friends will visit Nepal and India in October and November. I made up the following plan for them, but do not know if you and the others concerned agree to it:

- 25.10. Arrive from New Delhi with RA 206
Stay at Crystal Hotel.
- 26.10. Visit UMN-H.Q. and meet the friends there
Our group-members should bring lunch-boxes
and it would be nice if they could have a
lunch-picknick in H.Q. garden.
After that, visit Shanta-Bhawan and Patan.
- 27.10. Go by bus to Bodénath and Pashupatinath
Visit Mahendra-Bhawan-School.
Picknick-lunch in their garden.
Afternoon may be visit the church.
- 28.10. According to own choise:
 - a) free day
 - b) go to Bhaktapur
 - c) go to a village near Kathmandu
- 29.10. fly to Ranchi via Patna
stay with Gossner Evangelical Lutheran Church.

I wonder if you could agree to this programme. I also write to Dr. Mary Eldridge, to Carl Friedericks, to Robert Katthak, Martha Mukhia and Prakash Rai. I feel it would be good, if at least some of them could see Padma Sadan as well.

Next Saturday I will go on holiday to South Germany. It will be really good to have a time of rest. In September I hope to be back in the office and it ~~and~~ it would be good, to hear from you than.

Many greetings to all friends, specially to Peggy and you.

Yours

Dorothea H. Friederici
(Dorothea H. Friederici)

d.30.8.76

Zur Ablage
Aktenplan-Nr. 683
Datum 30.9.76
Handzeichen P.

psbg/v.w

Rev.
Dr. Paul Singh
G.E.L. Church Compound
Ranchi / Bihar
INDIA

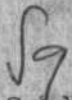
Lieber Bruder Singh,

Danke für Ihren Brief.

1. Das Reiseprogramm der Gruppe haben wir Ihrem Vorschlag entsprechend abgeändert, vgl. Anlage. Der Bus von Ranchi nach Amgaon wird ~~hier~~vom Reisebüro bestellt.
2. Über Padamau möchte ich lieber mit Ihnen mündlich verhandeln.
3. Wir erwarten Ihre Ankunft mit grosser Freude, wenn möglich am 15.9.; aber hoffentlich nicht später als 23.9., weil dann unser Indien-Ausschuss zusammenkommt.

Das Ticket haben wir heute bei AIR-INDIA Ranchi bestellt (free paid).

Herzliche Grüße


Martin Seeberg

GOSSNER EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH

IN CHOTANAGPUR & ASSAM.

(Regd. under Societies Registration Act XXI of 1860)

ACTING PRAMUKH ADHYAKSH
REV. DR. C. K. PAUL SINGH

HEAD OFFICE

G. E. L. Church, Ranchi

Bihar/India

Phone : 23358

REGISTERED

Ref. No. 161/76/KSS-78

Date.....24th August '76.

To

The Mission Director
Pastor M. Seeberg
Gossner Mission
Berlin.

Dear Brother Seeberg

Thank you for your kind letter with the enclosure. Accordingly I am prepared, but till now I have no information about the P.T.A., if you have already arranged and I am not informed please confirm the same per telegram or please do the needful. As you might be knowing that the Foreign Exchange Regulation Act has been enforced with effect from 5th August '76. There may arise some difficulties or inconveniences but actually it is not so much against institutions like ours.

I have written about some changes in the visit programme of the guests please confirm the same so that I may circulate the programme before I leave for Germany.

I would also be thankful to hear from you about the mentioned matter of Palamau, however this may be discussed during my visit.

The situation in the church is almost the same, the Adhyakshes are not yet of one united to elect the officer for the KSS and to form the KSS. However this does not affect my visit. I have already talked and discussed with the Adhyakshes that I may visit Germany with due arrangement here. This shall be done again in 3rd September when all Adhyakshes shall meet for the consultation meeting.

Thanking you and with greetings,

Yours sincerely,

C.K. Paul Singh
(Rev. Dr. CKP Singh)
Actg. Pramukh Adhyaksh
GEL Church Ranchi.

Zur Ablage
Akten-Nr. 683
Datum 16.6.76
Handzeichen P.

June 15, 1976
psbg/sz

Rev. Dr. C.K. Paul Singh
Acting Pramukh Adhyaksh
GEL Church

Ranchi/Bihar

India

Re.: "Freundschaftsreise" of Gossner Mission 1976

Dear Brother Singh,

as you were informed by Miss Friederici our preparations for the "Freundschaftsreise" to India and Nepal this year continued though we do not know exactly whether this group is welcome in the GEL Church or not. Until now there are at least 18 friends of Gossner Mission looking forward to come to India. A tentative programme was prepared (enclosed).

We are quite aware that the coming of this group this year is a certain problem because the troubles in the GEL Church will definitely not be finished until November. But on the other side we feel that the congregations are not as much concerned, maybe except the Ranchi Head Quarters Congregation, and that the relationship between German friends und GEL Church should not be interrupted. We want to encourage you to say a final "Yes" to the coming of that group. Technical and financial problems will not arise. We considered for the programme balanced visits to different areas of the GEL Church.

If you unfortunately want to postpone the planned "Freundschaftsreise" to a later date we urgently need your answer. In this case we ask you to send us a telegramme because we have to cancel the programme and inform Air India as well as the participants in Germany.

Sincerely yours,

Sg
Martin Seeborg

Enclosure

FREUNDSCHAFTSREISE GOSSNER MISSION 1976

Tentative Programme for GEL Church

<u>October</u>	29th	Arrival in Ranchi from Kathmandu via Patna
	30th	Saturday: Group No. 1 Takarma No. 2 Gumla
	31st	Sunday: Group No. 1 Ranchi No. 2 Jamshedpur
<u>November</u>	1st	Monday: Day off
	2nd	Tuesday: Head Quarters Ranchi
	3rd	Wednesday: Group No. 1 Burju and Fudi Group No. 2 Lohardaga and Kanke Group No. 3 Govindpur
	4th	Thursday: Group No. 1 Hatia and Khunti Group No. 2 Hazaribagh Group No. 3 Chakhardapur <i>Chakradharpur</i>
	5th	Friday: Day off
	6th	Saturday: By railway to Rourkela from there by bus to Amgaon
	7th	Sunday: Church Service in Amgaon; afternoon by bus to Rourkela, evening departure by train to Calcutta.

Remarks: Accomodation in Ranchi: Apsara Hotel, Circular Road.

Tour Programme from Ranchi by taxis.

19.5.76

The Manager
South Eastern Railway Hotel
R a n c h i /Bihar
India

Dear Sir,

We have been very sorry to hear that it is not possible for you to accommodate our tourist group in your hotel at the time planned by us.

Unfortunately the time you suggested is not acceptable to us and we had to book at another hotel in Ranchi.

So please cancel our booking.

Yours faithfully,

J. W.

J. W.

South Eastern Railway Hotel, Ranchi.

No. RH/RNC/BK.

Dated the 28th March, 1976.

To

Rev. M. Seeberg,
Mission Director,
Gossner Mission,
1000, Berlin 41 (Friedeanan)
Handjerystr 19/20.
West Germany.



Dear Sir,

Re:- Accommodation in the S.E. Railway Hotel,
Ranchi.

Ref:- Your letter dated 26.2.76.

I am in receipt of your letter of 26.2.76
and hope to be excused for not sending the reply earlier.

I am extremely glad that you are planning to
send a group of friends to visit India during this year.

In connection with the reservation of rooms
at this Hotel, I would like to inform you that already a
request has been received from Messrs. Oriental Travel Wings,
Calcutta, to reserve the entire Hotel for the accommodation
of a Rotary Group, coming from abroad, during the period
from 23th October to 1st November '76. Accordingly provisional
booking has been made for this group and the travel Agency
advised.

You will appreciate that due to this reason,
it would not be possible to accommodate your Group, during the
period asked for by you.

However, I am anxious to accommodate your
party and would therefore request you if there is any
possibility of altering the period of booking from 2.11.76
instead of 29.10.76, enabling me reserve the required
accommodation at this Hotel.

As desired, the current Hotel tariff,
is enclosed herewith for your information.

Awaiting your early reply. With regards,

Enc: 1.

Yours faithfully,

(G.B. Choudhury)
Manager,
S.E. Railway Hotel, Ranchi.

South Eastern Railway Hotel, Ranchi.

No. 14/1900/VK.
Dated the 28th March, 1926.



Rev. M. Seebert,
Mission Director,
Gossner Mission,
1000, Berlin 41 (Friedrichs-
Hofstrasse 10/20,
West Germany.

Dear Sir,
Re: - Accommodation in the S.E. Railway Hotel,
Ranchi.
Ref: - Your letter dated 28.2.26.

I am in receipt of your letter of 28.2.26 and hope to be excused for not sending the reply earlier. I am extremely glad that you are planning to send a group of friends to visit India during this year. In connection with the reservation of rooms at this Hotel, I would like to inform you that already a request has been received from Messrs. Oriental Travel Wings, Calcutta, to reserve the entire Hotel for the accommodation of a Rotary Group, coming from abroad, during the period from 28th October to 1st November '26. Accordingly provisional booking has been made for this group and the travel Agency advised.

You will appreciate that due to this reason, it would not be possible to accommodate your group, during the period asked for by you.

However, I am anxious to accommodate your party and would therefore request you if there is any possibility of altering the period of booking from 2.11.26 instead of 28.10.26, enabling me reserve the required accommodation at this Hotel.

As desired, the current Hotel tariff, is enclosed herewith for your information. Awaiting your early reply. With regards,

Enc: 1.

Yours faithfully,

(G. B. Choudhury)
Manager,
S.E. Railway Hotel, Ranchi.

SOUTH EASTERN RAILWAY.

TARIFF FOR RANCHI HOTEL FROM 15.8.74

Phone No. 219
Gram - Restful.
Telex No. 226.

(Rates are inclusive of sales tax)

ALL ROOMS ARE DOUBLE BEDED OF THE HOTEL.

Type of Rooms	When occupied by one persons Board inclusive	When occupied by two persons Board inclusive	When occupied by three persons. Board inclusive.
Air conditioned (Double bed)	Rs. 100/- per day.	Rs. 160/- per day	Rs. 200/- per day.
Non - Aircondition -ed (Double bed)	Rs. 70/- per day.	Rs. 130/- per day.	Rs. 190/- Rs. 180/- per day

Rates for children with parents in the same room.

One to 5 Years of age.....Rs. 25/- per da y.

Over 5 Years up to 12 Years.....Rs. 32/- per day.

Miscellaneous charges.

- 1) Private Electric Radio.....Rs. 1/- per day.
- 2) Servant's accommodation.....Rs. 3/- per day.
- 3) Dog's food.....Rs. 5/- per day.

N.B. :

- 1) Children who have to be accommodation in separate rooms will be charged at full adult rate for one childx and the remaining children according to their ages.
- 2) Single person occupying a double room is required to make room for another person as and whene required by the administration.
- 3) An additional amount of Rs. 1.50p. will be charged ~~xxxxxx~~ for such rooms as are provided with Telephone.
50 P. will be charged for each telephone call.

Rate for non - residents and guest of Boarsers.

Morning tea.....	Rs. 2/-
Afternoon tea....	Rs. 3/-
Breakfast.....	Rs. 3/-
Lunch.....	Rs. 18/-
Dinner.....	Rs. 18/-

Sales tax extra as leviable

TERM - CASH

Zur Ablage
Anzahl: 683
Datum: 5.3.76
Handzeichen: Dore

February 26, 1976
frie/sz

Registered

To the
Manager South Eastern Railway Hotel
Ranchi/Bihar
India

Dear Sir,

the Gossner Mission again plans to send a group of friends
to visit India.

We hope to have 24 travellers and would like to book

8 single rooms and
8 double rooms

for the time of October 29th to November 5th 1976 in your
hotel.

Early confirmation of this reservation indicating the rates
for rooms with full board will be appreciated.

Sincerely yours,

for Dorothea H. Friederici

cc: Rev. Hecker, Ranchi,

Zur Ablage

Aktenplan-Nr. 683

Datum 11. 10. 76

Wenzelbach

P.

September 24, 1976
frie/sz

Mrs. Winnie Thuma and
Mrs. Doris Bailey
Social Service Dept.
P.O.Box 252

Kathmandu

Nepal

Dear Winnie, dear Doris,

you will know that on October 26th a group of friends of Gossner Mission will be coming to visit Kathmandu. They hope to see the Shanta Bhawan Hospital in the afternoon after having had a lunch picknick at H.Q. The group consists of friends who have been supporting the Gossner Mission for a long time. I think there are about four or five pastors in this group. The group leader is Sister Ilse Martin who lived in India for more than 20 years. Another group member is Pastor Siegwart Kriebel, a member of our executive committee. He actually is in charge of our Africa desk.

We are trying to give as much information as possible to the travellers before they leave Germany but as you will realize they get after arrival a cultural shock helping them to become illiterates again. So, please, dont expect too much.

I am quite sure you will be helping and explaining them as much as you can. Most of them know English and those who dont understand your language will get the needed interpretation from their friends.

Just to make sure, they come on October 26th and not on October 10th as John Dickinson mentioned in his letter. This is somehow a mistake.

I send you my very best wishes, many greetings,

yours,


Dorothea H. Friederici